Pioneer

English
Français
Italiano
Español
Deutsch
Nederlands

# Installation Manual
# Manuel d'installation

NAVIGATION AV SYSTEM
SYSTEME DE NAVIGATION AV
SISTEMA DI NAVIGAZIONE AV
SISTEMA DE NAVEGACIÓN AV
NAVIGATIONS-/AV-SYSTEM
AV NAVIGATIESYSTEEM

# AVIC-F550BT

Some wiring and installation are described in the separate installation manual.
Certains câblages et procédés d'installation sont décrits dans le manuel d'installation séparé.
Alcuni dati di cablaggio e installazione sono descritti nel Manuale d'installazione separato.
En el manual de instalación independiente se describe parte del proceso de cableado e instalación.
Gewisse Verkabelungs- und Installationsarbeiten sind in der separaten Einbauanleitung beschrieben.
Sommige bedradings- en installatie-informatie staat in de afzonderlijke installatiehandleiding.

# Contents


**01 Precautions**

Your new navigation system and this manual **3**
Important safeguards **3**
Handling the microSD card **4**

**02 Connecting the system**

Precautions before connecting the system **5**
Before installing this product **5**
To prevent damage **6**
– Notice for the blue/white lead **6**
Parts supplied **7**
Connecting the system **8**
Connecting the control line cable **10**
When connecting to separately sold power amp **11**
When connecting a rear view camera **12**
When connecting the external video component **13**
– Using an AV input (AUX) **13**
– Using an AV input (USB) **13**
When connecting the rear display **14**
– When using a rear display connected to rear video output **14**

**03 Installation**

Precautions before installation **15**
To avoid electromagnetic interference **15**
Before installing **15**
Installing the navigation system **16**
– Installation notes **16**
– Parts supplied **16**
– Before installing this navigation unit **17**
– Installation using the screw holes on the side of the navigation unit **17**
Installing the GPS aerial **18**
– Installation notes **18**
– Parts supplied **18**
– When installing the aerial inside the vehicle (on the dashboard or rear shelf) **19**
Installing the microphone **20**
– Parts supplied **20**
– Mounting on the sun visor **20**
– Installation on the steering column **21**

**04 After installation**

After installing this product **22**

## Your new navigation system and this manual

- The navigation features of this product (and the rear view camera option if purchased) are intended solely to aid you in the operation of your vehicle. It is not a substitute for your attentiveness, judgement and care when driving.
- Never use this navigation system to route to hospitals, police stations, or similar facilities in an emergency. Please call the appropriate emergency number.
- Do not operate this navigation system (or the rear view camera option if purchased) if doing so will divert your attention in any way from the safe operation of your vehicle. Always observe safe driving rules and follow all existing traffic regulations. If you experience difficulty in operating the system or reading the display, park your vehicle in a safe location and apply the handbrake before making the necessary adjustments.
- This manual explains how to install this navigation system in your vehicle. Operation of this navigation system is explained in the separate manuals for the navigation system.
- Do not install this product where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems of safety features, including airbags, hazard lamp buttons, or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle. In some cases, it may not be possible to install this product because of the vehicle type or the shape of the vehicle interior.

## Important safeguards

**WARNING**

**Pioneer does not recommend that you install your navigation system yourself. This product is designed for professional installation only. We recommend that only authorised Pioneer service personnel, who have special training and experience in mobile electronics, set up and install this product. NEVER SERVICE THIS PRODUCT YOURSELF. Installing or servicing this product and its connecting cables may expose you to the risk of electric shock or other hazards, and can cause damage to the navigation system that is not covered by warranty.**

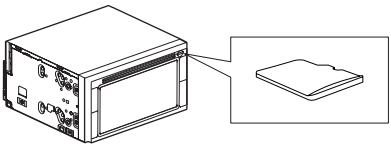
- Read this manual fully and carefully before installing your navigation system.
- Keep this manual handy for future reference.
- Pay close attention to all warnings in this manual and follow the instructions carefully.
- This navigation system may in certain circumstances display inaccurate position of your vehicle, the distance of objects shown on the screen, and compass directions. In addition, the system has certain limitations, including the inability to identify one-way streets, temporary traffic restrictions and potentially unsafe driving areas. Please exercise your own judgement in the light of actual driving conditions.
- As with any accessory in your vehicle's interior, the navigation system should not divert your attention from the safe operation of your vehicle as it may result in serious injury or death. If you experience difficulty in operating the system or reading the display, please make adjustments while safely parked.
- Please remember to wear your seat belt at all times while operating your vehicle. If you are in an accident, your injuries can be considerably more severe if your seat belt is not properly fastened.

- Certain country and government laws may prohibit or restrict the placement and use of this system in your vehicle. Please comply with all applicable laws and regulations regarding the use, installation and operation of your navigation system.■

## Handling the microSD card

A microSD card is installed in the SD card slot of this navigation system. Without the microSD card, the navigation system will not operate properly.
Do not remove the microSD card from the SD card slot except when performing software updates.

➲ For details, refer to Operation Manual.



■

## Precautions before connecting the system

**WARNING**

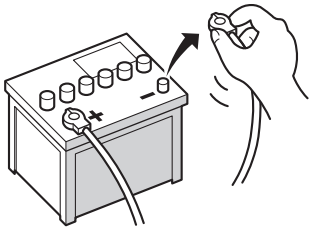
**Do not take any steps to tamper with or disable the handbrake interlock system which is in place for your protection. Tampering with or disabling the handbrake interlock system could result in serious injury or death.**

**CAUTION**

- **If you decide to perform the installation yourself, and have special training and experience in the mobile electronics installations, please carefully follow all of the steps in the installation manual.**
- **Secure all wiring with cable clamps or electrical tape. Do not allow any bare wiring to remain exposed.**
- **Do not directly connect the yellow lead of this product to the vehicle battery. If the lead is directly connected to the battery, engine vibration may eventually cause the insulation to fail at the point where the wire passes from the passenger compartment into the engine compartment. If the yellow lead's insulation tears as a result of contact with metal parts, short-circuiting can occur, resulting in considerable danger.**
- **It is extremely dangerous to allow cables to become wound around the steering column or gearstick. Be sure to install this product, its cables, and wiring away in such so that they will not obstruct or hinder driving.**
- **Make sure that the cables and wires will not interfere with or become caught in any of the vehicle's moving parts, especially the steering wheel, gearstick, handbrake, sliding seat tracks, doors, or any of the vehicle's controls.**
- **Do not route wires where they will be exposed to high temperatures. If the insulation heats up, wires may become damaged, resulting in a short circuit or malfunction and permanent damage to the product.**
- **Do not cut the GPS aerial cable to shorten it or use an extension to make it longer. Altering the aerial cable could result in a short circuit or malfunction.**
- **Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit (fuse holder, fuse resistor or filter, etc.) may fail to work properly.**
- **Never feed power to other electronic products by cutting the insulation of the power supply lead of the navigation system and tapping into the lead. The current capacity of the lead will be exceeded, causing overheating.** ■

## Before installing this product

- Use this unit with a 12-volt battery and negative earthing only. Failure to do so may result in a fire or malfunction.
- To avoid shorts in the electrical system, be sure to disconnect the (–) battery cable before installation.

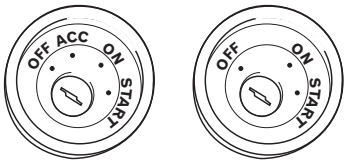



■

## To prevent damage

**WARNING**

- **Use speakers over 50 W (output value) and between 4 Ω to 8 Ω (impedance value). Do not use 1 Ω to 3 Ω speakers for this unit.**
- **The black lead is earth. Please earth this lead separately from the earth of high-current products such as power amps. Do not earth more than one product together with the earth from another product. For example, you must separately earth any amp unit away from the earth of this navigation system. Connecting earths together can cause a fire and/or damage the products if their earths became detached.**
- **When replacing the fuse, be sure to only use a fuse of the rating prescribed on this product.**
  - When disconnecting a connector, pull the connector itself. Do not pull the lead, as you may pull it out of the connector.
  - This product cannot be installed in a vehicle without ACC (accessory) position on the ignition switch.




ACC position　　No ACC position

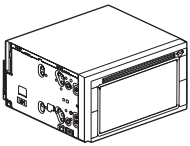
- To avoid short-circuiting, cover the disconnected lead with insulating tape. It is especially important to insulate all unused speaker leads, which if left uncovered may cause a short circuit.
- Attach the connectors of the same colour to the corresponding coloured port, i.e., blue connector to the blue port, black to black, etc.
- Refer to the owner's manual for details on connecting the power amp and other units, then make connections accordingly.
- Since a unique BPTL circuit is employed, do not directly earth the ⊖ side of the speaker lead or connect the ⊖ side of another side of the speaker lead together. Be sure to connect the ⊖ side of the speaker lead to the ⊖ side of the speaker lead on this navigation system.
- If the RCA pin jack on this product will not be used, do not remove the caps attached to the end of the connector.

## Notice for the blue/white lead

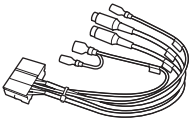
- When the ignition switch is turned on (ACC ON), a control signal is output through the blue/white lead. Connect to an external power amp's system remote control terminal, the auto-aerial relay control terminal, or the aerial booster power control terminal (max. 300 mA 12 V DC). The control signal is output through the blue/white lead, even if the audio source is switched off.
- Be sure not to use this lead as the power supply lead for the external power amps. Such connection could cause excessive current drain and malfunction.
- Be sure not to use this lead as the power supply lead for the auto-aerial or aerial booster. Such connection could cause excessive current drain and malfunction. ▣

# Connecting the system

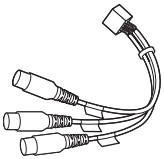
## Parts supplied



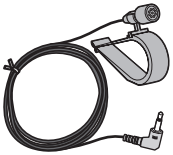
The navigation unit



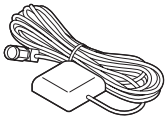
Control line cable



AV connector cord

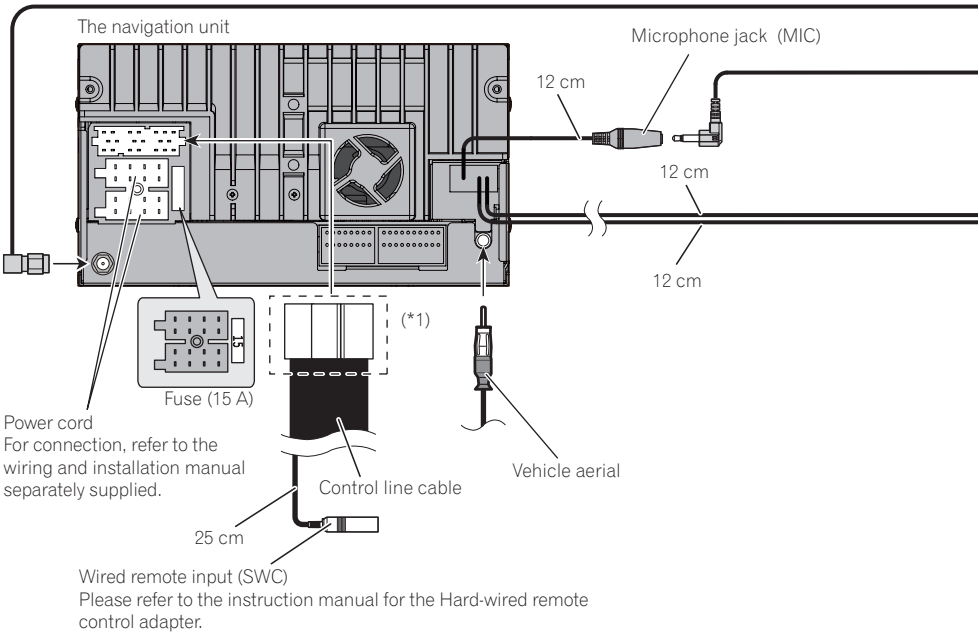


Microphone



GPS aerial

# Connecting the system



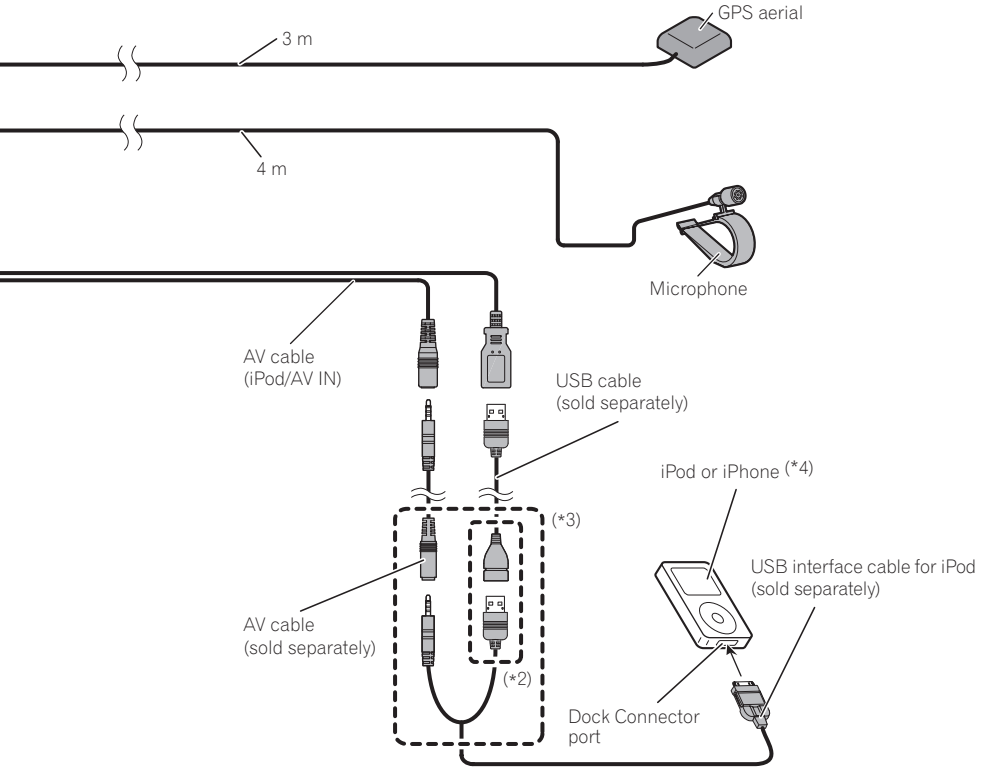

(*1)
Make sure that the three yellow, green and blue connectors are attached before connecting the system.

(*2)
Connect either the USB interface cable for iPod or an appropriate USB storage device.

(*3)
When connecting your iPod, both connections are necessary.

(*4)
For details concerning operations and compatibility, refer to Operation Manual.

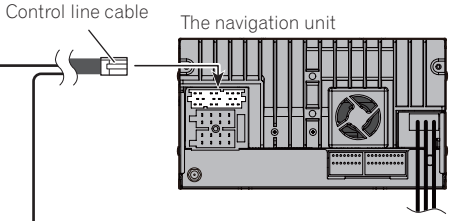
# Connecting the system




**WARNING**

- To avoid the risk of accident and the potential violation of applicable laws, this product should never be used while the vehicle is being driven except for navigation purposes. And, also rear displays should not be in a location where it is a visible distraction to the driver.
- In some countries, the viewing of images on a display inside a vehicle even by persons other than the driver may be illegal. Where such regulations apply they must be obeyed and this product's video source should not be used.

# Connecting the control line cable



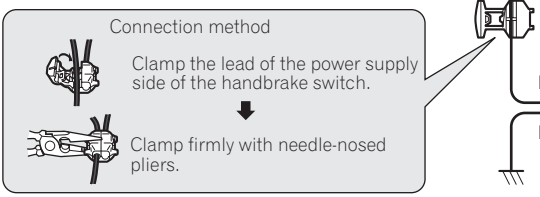

**Green/white (BRAKE)**
Used to detect the ON/OFF status of the handbrake. This lead must be connected to the power supply side of the handbrake switch.
**If this connection is made incorrectly or omitted, certain functions of this product will be unusable.**

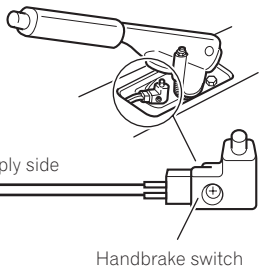
**Note**
The position of the handbrake switch vary depending on the vehicle model. For details, consult your authorised Pioneer dealer or an installation professional.

**Pink (REVERSE)**
This is connected so that the this product can detect whether the vehicle is moving forwards or backwards. Connect the pink lead to the lead whose voltage changes when the reverse gear is engaged. Unless connected, the sensor may not detect your vehicle travelling forward/backward properly, and thus the position of your vehicle detected by the sensor may be misaligned from the actual position.

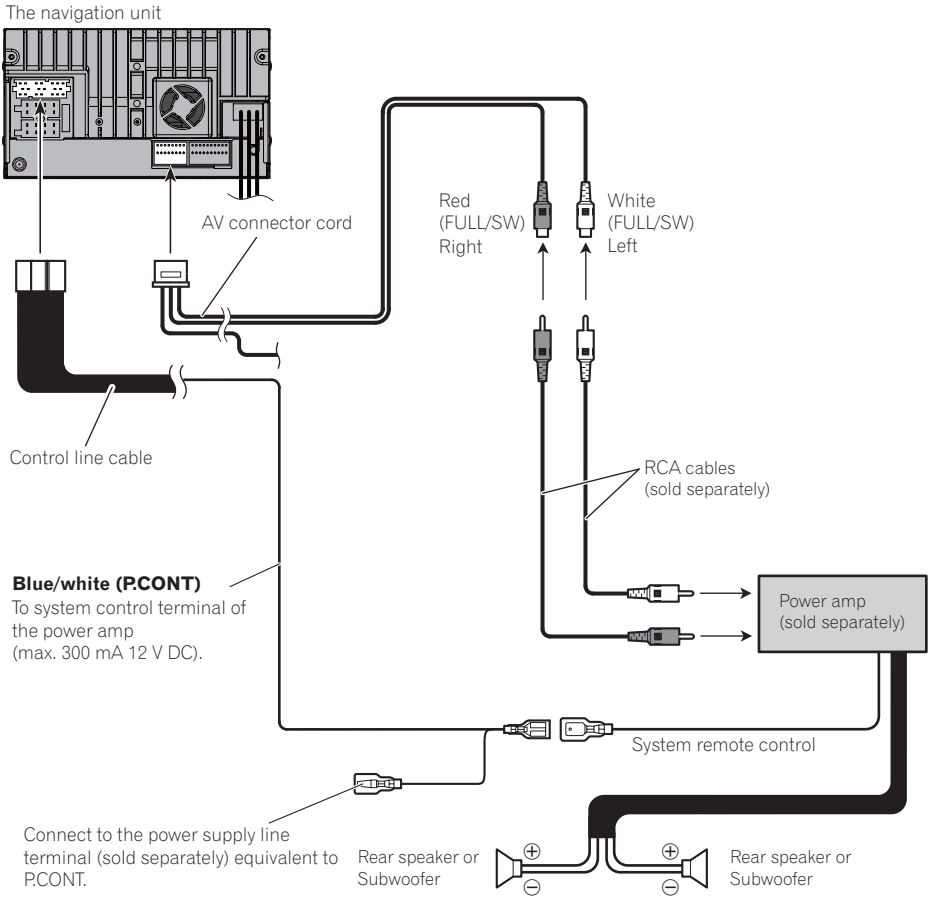
**Note**
When you use a rear view camera, please make sure to connect this lead. Otherwise you cannot switch to the rear view camera picture.

**WARNING**
**GREEN/WHITE LEAD AT POWER CONNECTOR IS DESIGNED TO DETECT PARKED STATUS AND MUST BE CONNECTED TO THE POWER SUPPLY SIDE OF THE HANDBRAKE SWITCH. IMPROPER CONNECTION OR USE OF THIS LEAD MAY VIOLATE APPLICABLE LAW AND MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DAMAGE.**


Connection method
Clamp the lead of the power supply side of the handbrake switch.
Clamp firmly with needle-nosed pliers.



## When connecting to separately sold power amp




**Note**

You can change the RCA output of the subwoofer depending on your subwoofer system. (Refer to Operation Manual.)

## When connecting a rear view camera

When this product is used with a rear view camera, it is possible to automatically switch from the video to rear view image when the gearstick is moved to **REVERSE** (**R**). **Rear-View** mode also allows you to check what is behind you while driving.

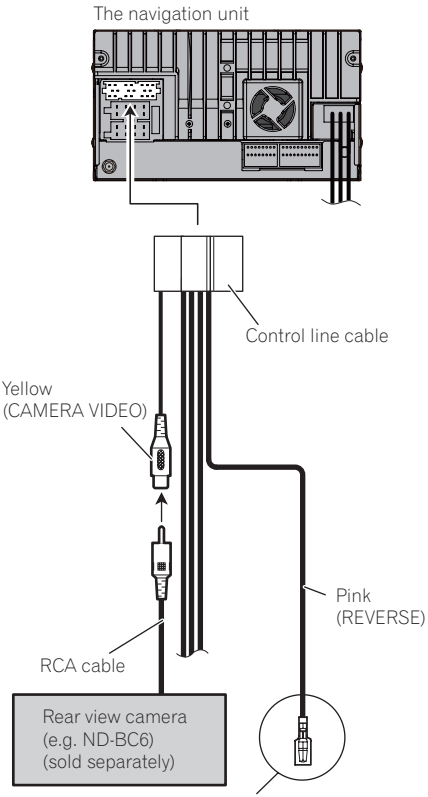
❒ For details, refer to Operation Manual.

**WARNING**

USE INPUT ONLY FOR REVERSE OR MIRROR IMAGE REAR VIEW CAMERA. OTHER USE MAY RESULT IN INJURY OR DAMAGE.

**CAUTION**

- The screen image may appear reversed.
- The rear view camera is used as an aid to keep an eye on trailers, or backing into a tight parking spot. Do not use this function for entertainment purposes.
- Objects in rear view may appear closer or more distant than in reality.
- Please note that the image area shown by the rear view camera may differ slightly when full-screen images are displayed when backing and when checking the rear of the vehicle while moving forward.



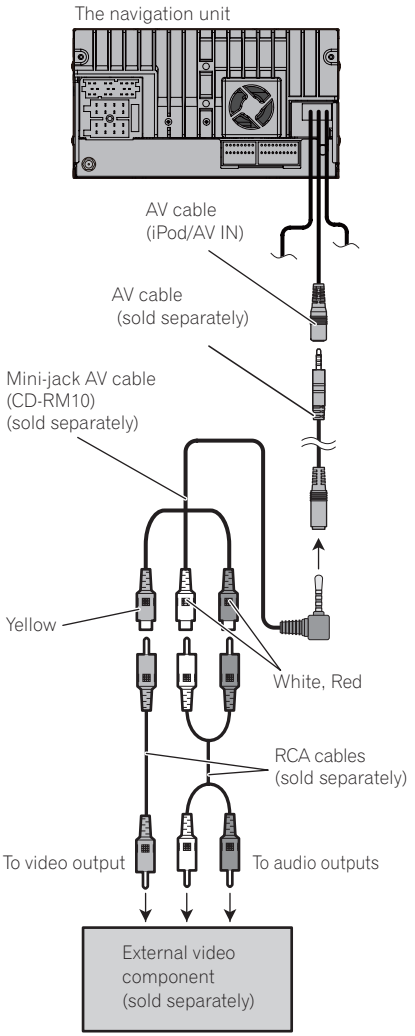

For more details about the wiring, refer to *Connecting the control line cable* on page 10.

**Note**

Connect the navigation system to the rear view camera only. Do not connect to any other equipment.

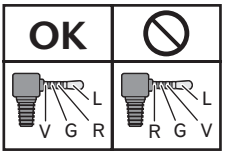
# When connecting the external video component

## Using an AV input (AUX)



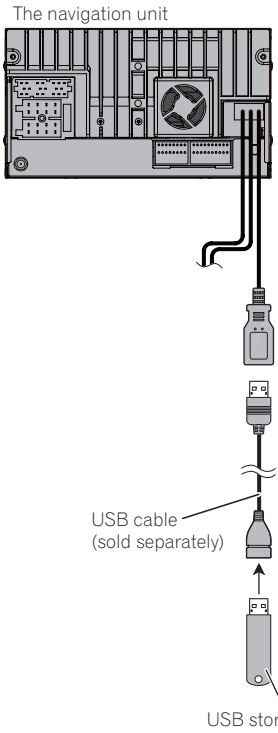

**CAUTION**

Be sure to use a mini-jack AV cable (CD-RM10) (sold separately) for wiring. If you use other cables, the wiring position might differ resulting in disturbed images and sounds.

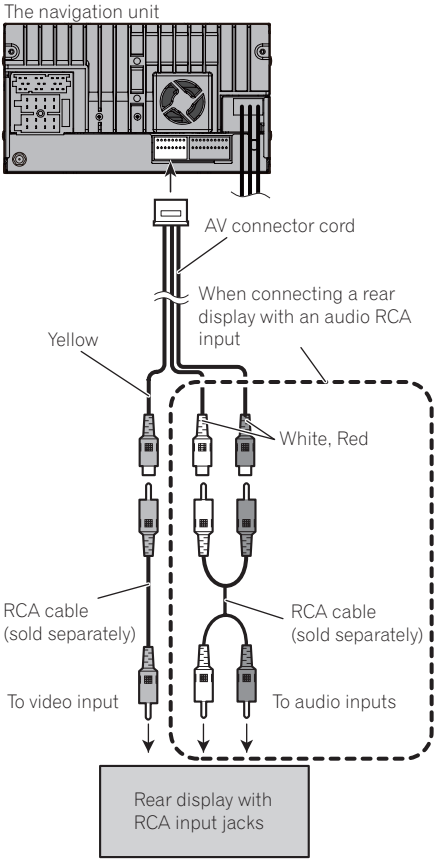



L : Left audio (White)
R : Right audio (Red)
V : Video (Yellow)
G : Earth

## Using an AV input (USB)



## When connecting the rear display




## When using a rear display connected to rear video output

**WARNING**

**NEVER install the rear display in a location that enables the driver to watch the video source while driving.**

This navigation system's rear video output is for connection of a display to enable passengers in the rear seats to watch the video source. ■

## Precautions before installation

**CAUTION**

- **Never install this product in places where, or in a manner that:**
  - **— Could injure the driver or passengers if the vehicle stops suddenly.**
  - **— May interfere with the driver's operation of the vehicle, such as on the floor in front of the driver's seat, or close to the steering wheel or gearstick.**
- **Make sure there is nothing behind the dashboard or panelling when drilling holes in them. Be careful not to damage fuel lines, brake lines, electronic components, communication wires or power cables.**
- **When using screws, do not allow them to come into contact with any electrical lead. Vibration may damage wires or insulation, leading to a short circuit or other damage to the vehicle.**
- **To ensure proper installation, be sure to use the supplied parts in the manner specified. If any parts are not supplied with this product, use compatible parts in the manner specified after you have the parts' compatibility checked by your dealer. If parts other than supplied or compatible ones are used, they may damage internal parts of this product or they may work loose and the product may become detached.**
- **It is extremely dangerous to allow cables to become wound around the steering column or gearstick. Be sure to install this product, its cables, and wiring away in such so that they will not obstruct or hinder driving.**
- **Make sure that leads cannot get caught in a door or the sliding mechanism of a seat, resulting in a short circuit.**
- **Please confirm the proper function of your vehicle's other equipment after installation of the navigation system.**
- **Do not install this navigation system where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems or safety features, including airbags, hazard lamp buttons or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle.**
- **Install the navigation system between the driver's seat and front passenger seat so that it will not be hit by the driver or passenger if the vehicle stops quickly.**
- **Never install the navigation system in front of or next to the place in the dashboard, door, or pillar from which one of your vehicle's airbags would deploy. Please refer to your vehicle's owner's manual for reference to the deployment area of the frontal airbags.**
- **Failure to follow all of these precautions may result in serious injury or death.** ▣

## To avoid electromagnetic interference

In order to prevent interference, set the following items as far as possible from this navigation system, other cables or leads:

- FM, MW/LW aerial and its lead
- GPS aerial and its lead

In addition, you should lay or route each aerial lead as far as possible from other aerial leads. Do not bind, lay or route them together, or cross them. Electromagnetic noise will increase the potential for errors in the vehicle's location display. ▣

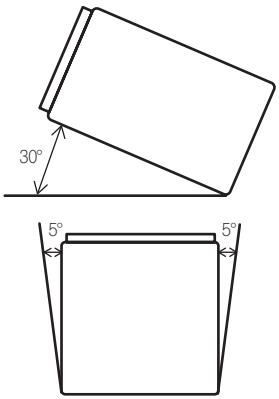
## Before installing

- Consult with your nearest dealer if installation requires drilling holes or other modifications of the vehicle.
- Before making a final installation of this product, temporarily connect the wiring to confirm that the connections are correct and the system works properly. ▣

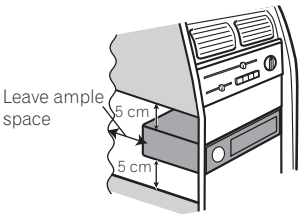
# Installing the navigation system

## Installation notes

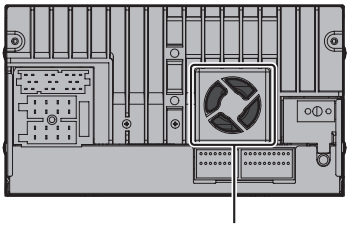
- Do not install the navigation system in places subject to high temperatures or humidity, such as:
  - — Places close to a heater, vent or air conditioner.
  - — Places exposed to direct sunlight, such as on top of the dashboard.
  - — Places that may be exposed to rain, such as close to the door or on the vehicle's floor.
- Install this navigation system in an area strong enough to bear its weight. Choose a position where this navigation system can be firmly installed, and install it securely. If this navigation system is not securely installed, the current location of the vehicle cannot be displayed correctly.
- Install the navigation unit horizontally on a surface within 0 to 30 degrees tolerance (within 5 degrees to the left or right). Improper installation of the unit with the surface tilted more than these tolerances increases the potential for errors in the vehicle's location display, and might otherwise cause reduced display performance.




- When installing, to ensure proper heat dispersal when using this unit, make sure you leave ample space behind the rear panel and wrap any loose cables so they are not blocking the vents.

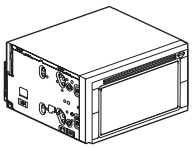



- The cords must not cover the area shown in the figure below. This is necessary to allow the amps and navigation mechanism to dissipate heat.

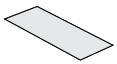



- The semiconductor laser will be damaged if it overheats, so don't install the navigation unit anywhere hot — for instance, near a heater outlet.

## Parts supplied



The navigation unit



Tape
(2 pcs.)

Truss head screw
(5 mm × 6 mm)
(6 pcs.)

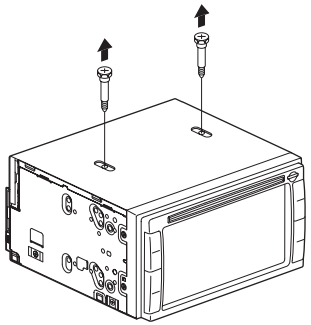
Flush surface screw
(5 mm × 7 mm)
(6 pcs.)

## Before installing this navigation unit

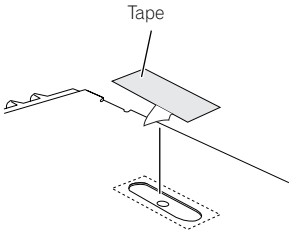
**CAUTION**

**The disc player will not operate properly if you do not remove the two bolts from the navigation unit. Using the disc player without removing the bolts may cause a malfunction.**

**1 Remove the two shipping bolts.**



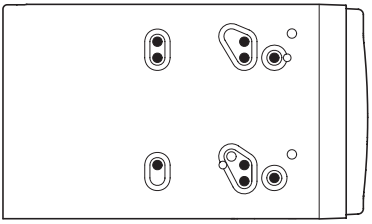
**2 Seal the two screw holes with the pieces of tape supplied with the navigation unit.**

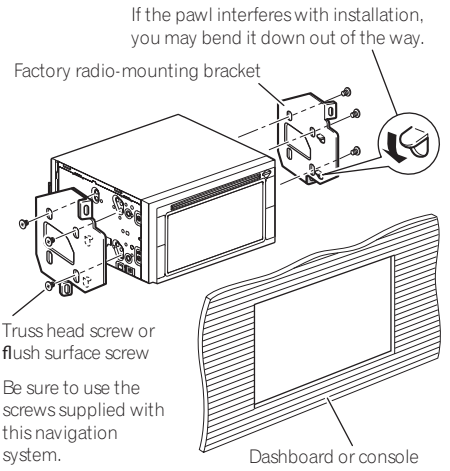



## Installation using the screw holes on the side of the navigation unit

- **Fastening the navigation unit to the factory radio-mounting bracket.**

Position the navigation unit so that its screw holes are aligned with the screw holes of the bracket, and tighten the screws at three locations on each side.




If the pawl interferes with installation, you may bend it down out of the way.
Factory radio-mounting bracket
Truss head screw or flush surface screw
Be sure to use the screws supplied with this navigation system.
Dashboard or console

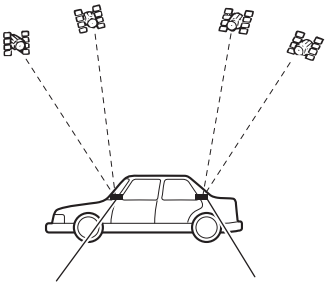
# Installing the GPS aerial

**CAUTION**

**Do not cut the GPS aerial lead to shorten it or use an extension to make it longer. Altering the aerial cable could result in a short circuit or malfunction and permanent damage to the navigation system.**

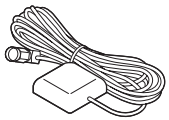
## Installation notes

- The aerial should be installed on a level surface where radio waves will be blocked as little as possible. Radio waves cannot be received by the aerial if reception from the satellite is blocked.




- Take care not to pull the aerial lead when removing the GPS aerial. The magnet attached to the aerial is very powerful, and the lead may become detached.
- Do not paint the GPS aerial, as this may affect its performance.

## Parts supplied



GPS aerial

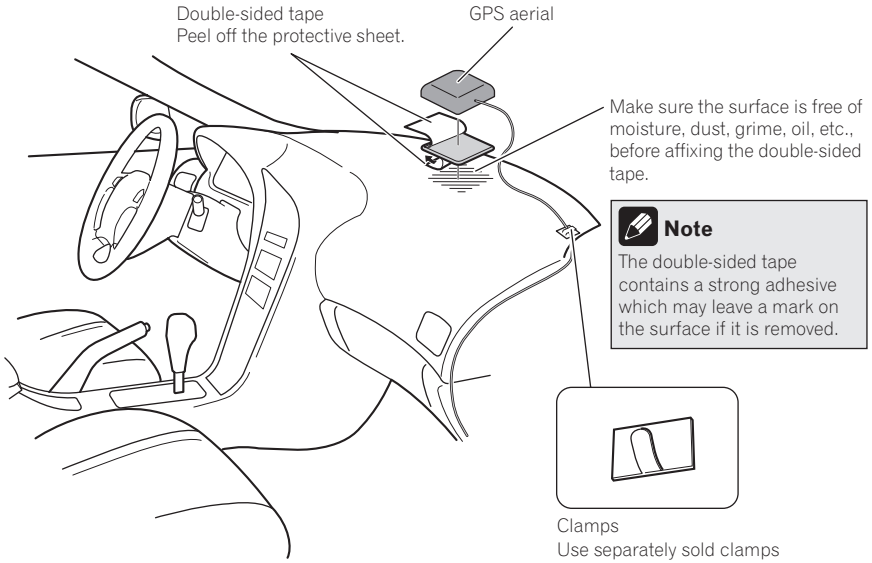
Double-sided tape

## When installing the aerial inside the vehicle (on the dashboard or rear shelf)

### WARNING

**Do not install the GPS aerial over any sensors or vents on the dashboard of the vehicle, as doing so may interfere with the proper functioning of such sensors or vents and may compromise the ability of the double-sided tape under the GPS aerial to properly and securely affix to the dashboard.**

Affix the double-sided tape on the surface as level as possible where the GPS aerial faces the window. Place the GPS aerial on the double-sided tape.


Double-sided tape
Peel off the protective sheet.
GPS aerial
Make sure the surface is free of moisture, dust, grime, oil, etc., before affixing the double-sided tape.
Note
The double-sided tape contains a strong adhesive which may leave a mark on the surface if it is removed.
Clamps
Use separately sold clamps to secure the lead where necessary inside the vehicle.

**Note**

Some models use window glass that does not allow signals from GPS satellites to pass through. On such models, install the GPS aerial on the outside of the vehicle.

■

# Installing the microphone

- Install the microphone in a place where its direction and distance from the driver make it easiest to pick up the driver's voice.
- Make sure to connect the microphone to the navigation system after the system is turned off (ACC OFF).

## Parts supplied

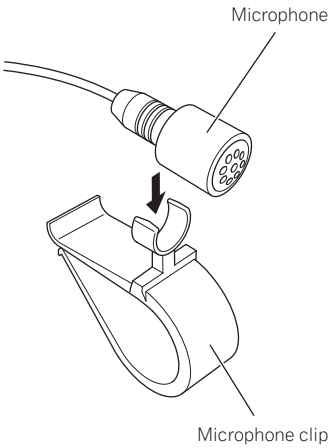
Microphone

Microphone clip

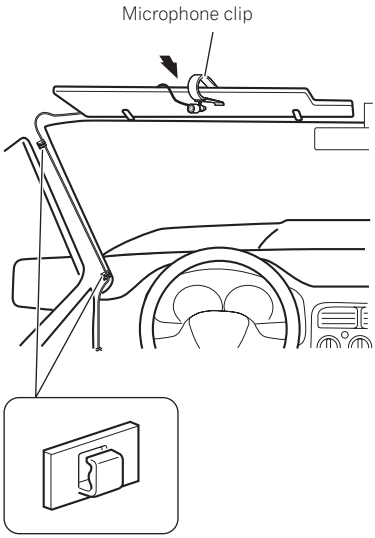
Microphone holder

## Mounting on the sun visor

**1 Install the microphone to the microphone clip.**




**2 Attach the microphone clip to the sun visor.**

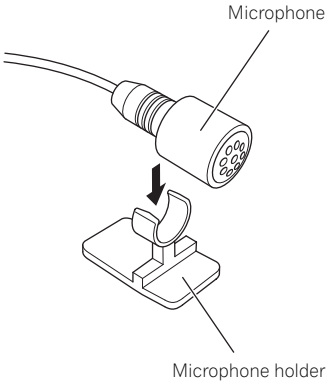



Clamps
Use separately sold clamps to secure the lead where necessary inside the vehicle.

Install the microphone on the sun visor when it is in the up position. It cannot recognise the driver's voice if the sun visor is in the down position.

## Installation on the steering column

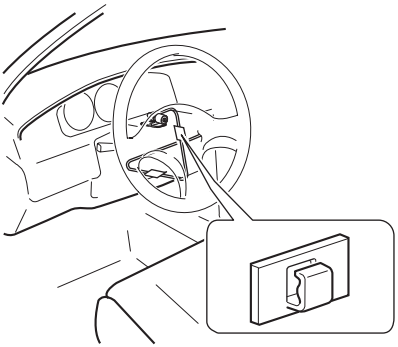
**1 Install the microphone in the microphone holder.**




**2 Mount the microphone on the steering column.**

Peel off the protective sheet on the rear.

Install the microphone on the steering column, keeping it away from the steering wheel.



Clamps
Use separately sold clamps to secure the lead where necessary inside the vehicle.

■

# After installing this product

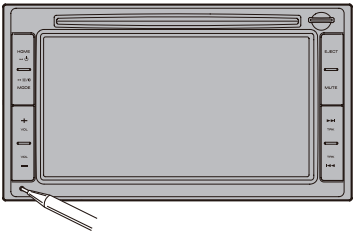
**1 Reconnect the negative (–) terminal of the vehicle's battery.**

First, double-check that all connections are correct and that this product is installed correctly. Reassemble all vehicle components that you previously removed. Then reconnect the negative (–) cable to the negative (–) terminal of the battery.

**2 Start the engine.**

**3 Press the reset button.**

Press the reset button on this product with a pointed object such as the tip of a pen.



**4 Make the following settings.**

➲ For details concerning operations, refer to Operation Manual.

1 Set the language.
2 Drive an unobstructed road until the GPS starts receiving the signal normally.
3 Make some necessary adjustments.
   - Setting the time
   - Setting the units and the date format, etc.
   - Change other settings as you prefer

**Note**

After installing this product, be sure to check at a safe place that the vehicle is performing normally. ■

# Sommaire




**01 Précautions**

Votre nouveau système de navigation et ce manuel **24**
Importantes mesures de sécurité **24**
Manipulation de la carte microSD **25**

**02 Branchement du système**

Précautions à prendre avant de brancher le système **26**
Avant d'installer ce produit **26**
Pour éviter toute détérioration **27**
– Remarque concernant le fil bleu/blanc **27**
Pièces fournies **28**
Branchement du système **30**
Branchement du câble de ligne de contrôle **32**
Branchement d'un amplificateur de puissance vendu séparément **33**
Branchement d'une caméra de rétrovisée **34**
Branchement d'un élément vidéo externe **35**
– Utilisation d'une entrée AV (AUX) **35**
– Utilisation d'une entrée AV (USB) **35**
Branchement de l'écran arrière **36**
– Utilisation d'un écran arrière raccordé à la sortie vidéo arrière **36**

**03 Installation**

Précautions à prendre avant l'installation **37**
Pour éviter les parasites électromagnétiques **37**
Avant de procéder à l'installation **38**
Installation du système de navigation **38**
– Remarques sur l'installation **38**
– Pièces fournies **39**
– Avant d'installer cette unité de navigation **39**
– Installation en utilisant les trous de vis sur les côtés de cette unité de navigation **39**
Installation de l'antenne GPS **40**
– Remarques sur l'installation **40**
– Pièces fournies **40**
– Installation de l'antenne dans le véhicule (sur le tableau de bord ou la lunette arrière) **41**
Installation du microphone **42**
– Pièces fournies **42**
– Installation sur le pare-soleil **42**
– Installation sur la colonne de direction **43**

**04 Après l'installation**

Après avoir installé ce produit **44**

## Votre nouveau système de navigation et ce manuel

- La fonction de navigation de ce produit (et la caméra de rétrovisée en option le cas échéant) est uniquement destinée à vous assister lors de la conduite de votre véhicule. Elle n'autorise en aucun cas un relâchement de votre attention, de votre jugement et de votre vigilance pendant la conduite.
- N'utilisez jamais ce système de navigation en cas d'urgence pour vous rendre à l'hôpital ou dans une station de police. Veuillez le cas échéant appeler le numéro d'urgence du service concerné.
- N'utilisez pas ce système de navigation (ou la caméra de rétrovisée en option le cas échéant) si celui-ci risque d'une façon ou d'une autre de détourner votre attention. Observez toujours les règles de sécurité et respectez toujours les réglementations de la circulation routière en vigueur. Si vous éprouvez des difficultés à utiliser le système ou à lire l'écran, garez votre véhicule en lieu sûr et serrez le frein à main avant d'effectuer les réglages nécessaires.
- Ce manuel explique comment installer le système de navigation dans votre véhicule. Le fonctionnement du système de navigation est expliqué dans les manuels séparés du système de navigation.
- N'installez pas ce produit dans un endroit où il risque (i) d'entraver la visibilité du conducteur, (ii) d'altérer le fonctionnement de certains systèmes de commande des dispositifs de sécurité du véhicule, y compris les airbags ou les touches de feux de détresse, ou (iii) d'empêcher le conducteur de conduire le véhicule en toute sécurité. Dans certains cas, il peut ne pas être possible d'installer ce produit en raison du type de véhicule ou de la forme de l'intérieur du véhicule. ■

## Importantes mesures de sécurité

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Pioneer vous déconseille d'installer vous-même votre système de navigation. Ce produit est conçu pour une installation professionnelle uniquement. Nous vous recommandons de confier l'installation uniquement à un personnel de service Pioneer agréé, qui a été spécialement formé et est expérimenté en matière de systèmes électroniques mobiles, de montage et d'installation de ce type de produit. NE TENTEZ JAMAIS D'EFFECTUER VOUS-MÊME L'ENTRETIEN OU DE DÉPANNER CE SYSTÈME DE NAVIGATION. L'installation ou l'entretien de ce produit et des câbles de raccordement vous expose à des décharges électriques ou autres dangers, et risque de provoquer des détériorations du système de navigation non couvertes par la garantie.**

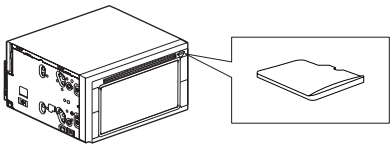
- Lisez attentivement le contenu de ce manuel avant d'installer votre système de navigation.
- Conservez ce manuel à portée de main pour vous y reporter ultérieurement.
- Tenez compte de tous les avertissements formulés dans ce manuel et respectez soigneusement les consignes.
- Dans certaines circonstances, ce système de navigation peut afficher des informations erronées sur la position de votre véhicule, la distance des objets affichés à l'écran et les directions de la boussole. En outre, le système comporte certaines limitations, notamment l'incapacité de signaler les rues à sens unique, les restrictions temporaires à la circulation et les zones où la circulation peut devenir dangereuse. Veuillez vous en remettre à votre bon jugement en fonction des conditions réelles de conduite.

- Comme tout autre accessoire de l'habitacle, le système de navigation ne doit pas détourner votre attention ni nuire à la sécurité de la conduite sous peine d'entraîner des blessures graves voire mortelles. Si vous éprouvez des difficultés à utiliser le système ou à lire l'écran, effectuez les réglages nécessaires après vous être garé dans un endroit sûr.
- Veillez à toujours porter votre ceinture de sécurité sur la route. En cas d'accident, le port de la ceinture peut réduire considérablement la gravité des blessures.
- Certaines lois nationales ou gouvernementales peuvent interdire ou restreindre l'emplacement et l'utilisation de ce système dans votre véhicule. Veuillez vous conformer à toutes les lois et réglementations en vigueur concernant l'utilisation, l'installation et le fonctionnement de votre système de navigation. ■

## Manipulation de la carte microSD

Une carte microSD est installé dans la fente de carte SD de ce système de navigation. En l'absence de cette carte, le système de navigation ne pourra pas fonctionner correctement. Ne pas enlever la carte microSD de la fente de carte SD sauf en cas de mises à jour logicielles.

➲ Pour en savoir plus, consultez le Manuel de fonctionnement.



■

## Précautions à prendre avant de brancher le système

**⚠ AVERTISSEMENT**

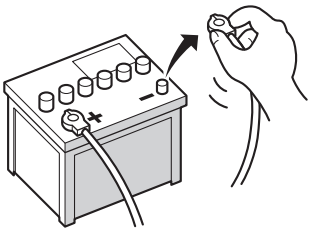
**N'essayez pas de modifier ou désactiver le système de verrouillage du frein à main, lequel est installé pour votre protection. La modification ou la désactivation du système de verrouillage du frein à main peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

**⚠ ATTENTION**

- **Si vous décidez de réaliser l'installation vous-même, et possédez une expérience spéciale en installation d'électronique automobile, veuillez suivre attentivement toutes les étapes du manuel d'installation.**
- **Attachez tous les fils avec des colliers ou des serre-câbles. Ne laissez aucun fil à nu.**
- **Ne raccordez pas directement le fil jaune conducteur de ce produit à la batterie du véhicule. Si ce fil conducteur est directement raccordé à la batterie, les vibrations du moteur peuvent finir par user les câbles au niveau de la jonction avec l'habitacle et provoquer un défaut d'isolation. Si l'isolation du fil conducteur jaune se déchire sous l'effet du contact avec des pièces métalliques, il peut en résulter un court-circuit extrêmement dangereux.**
- **Il est extrêmement dangereux de laisser les câbles s'enrouler autour de la colonne de direction ou du levier de vitesse. Assurez-vous d'installer ce produit, ses câbles et les fils de telle façon qu'ils n'obstruent ni ne gênent la conduite.**
- **Veillez à ce que la trajectoire des câbles et des fils n'interfère pas avec les pièces en mouvement du véhicule. Fixez les câbles de manière à les empêcher d'être happés par, notamment, le volant, le levier de vitesse, le frein à main, les glissières de siège, les portes, ou tout autre élément de commande du véhicule.**
- **La trajectoire des fils ne doit pas être exposée à des températures élevées. Si l'isolation chauffe, les fils risquent d'être endommagés, ce qui peut entraîner un court-circuit ou un dysfonctionnement, et endommager de manière irrémédiable le produit.**
- **Ne coupez pas le câble de l'antenne GPS et n'utilisez pas de rallonge. Une telle modification pourrait provoquer un court-circuit ou un dysfonctionnement.**
- **Ne raccourcissez aucun fil conducteur. Vous risqueriez autrement de provoquer un dysfonctionnement du circuit de protection (porte-fusibles, résistance de fusible ou filtre, etc.).**
- **N'utilisez jamais le cordon d'alimentation du système d'alimentation pour raccorder d'autres appareils électriques. La capacité du cordon serait dépassée, ce qui provoquerait une surchauffe.** ▣

## Avant d'installer ce produit

- Utilisez cet appareil uniquement avec une batterie de 12 V, avec pôle négatif à la masse. Sinon, cela pourrait entraîner un incendie ou un mauvais fonctionnement.
- Afin d'éviter tout risque de court-circuit, débranchez le câble de la borne négative (–) de la batterie avant de commencer la pose.




▣

## Pour éviter toute détérioration

**⚠ AVERTISSEMENT**

- **Utilisez des haut-parleurs de plus de 50 W (valeur de sortie) et avec une impédance comprise entre 4 Ω et 8 Ω. N'utilisez pas de haut-parleurs 1 Ω à 3 Ω avec cet appareil.**
- **Le fil conducteur noir est mis à la masse. Veuillez mettre à la masse ce fil conducteur séparément de la masse des produits haute tension tels que les amplificateurs de puissance. Ne reliez pas plus d'un produit à la masse d'un autre produit. Par exemple, vous devez relier à la masse chaque unité d'amplificateur séparément de la masse de ce système de navigation. Le fait de raccorder les masses ensemble risque de provoquer un incendie et/ou d'endommager les produits, si les fils de masse se déconnectent.**
- **Lors du remplacement du fusible, veillez à utiliser seulement un fusible du calibre indiqué sur ce produit.**
  - Pour débrancher un connecteur, tirez le connecteur proprement dit et non son fil pour éviter de l'arracher.
  - Ce produit ne peut pas être installé dans un véhicule qui ne possède pas de position ACC (accessoire) sur le commutateur d'allumage.

Position ACC

Pas de position ACC

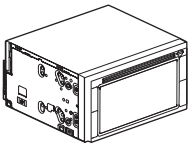
- Pour éviter les courts-circuits, recouvrez les fils déconnectés de ruban isolant. Il est particulièrement important d'isoler tous les fils conducteurs de haut-parleurs non utilisés pour éviter tout risque de court-circuit.
- Raccordez les connecteurs de même couleur au port de couleur correspondant, c'est-à-dire le connecteur bleu au port bleu, le noir au noir, etc.
- Pour raccorder l'amplificateur de puissance à d'autres unités, veuillez vous reporter au mode d'emploi concerné.
- Un circuit BPTL unique étant employé, ne reliez pas directement l'extrémité du fil conducteur de haut-parleur ⊖ ou ne reliez pas les extrémités des fils conducteurs de haut-parleur ⊖ ensemble. Veillez à relier l'extrémité ⊖ du fil conducteur de haut-parleur à l'extrémité ⊖ du fil conducteur de haut-parleur de ce système de navigation.
- Si la fiche femelle RCA de ce produit n'est pas utilisée, ne retirez pas les capuchons fixés à l'extrémité du connecteur.

### Remarque concernant le fil bleu/blanc

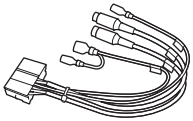
- Lorsque le commutateur d'allumage est sur Marche (ACC ON), un signal de commande est émis par le biais du fil bleu/blanc. Raccordez-le à une borne de commande à distance du système d'amplificateur de puissance externe, à la prise de commande de relais de l'antenne automatique du véhicule ou au terminal de commande d'alimentation de l'amplificateur d'antenne (max. 300 mA 12 VCC). Le signal de commande est émis par le biais du fil bleu/blanc, même si la source audio est désactivée.
- Assurez-vous de ne pas utiliser ce fil comme câble d'alimentation pour les amplificateurs de puissance externes. Une telle connexion pourrait causer un appel de courant excessif et un mauvais fonctionnement.

- Assurez-vous de ne pas utiliser ce fil comme câble d'alimentation pour l'antenne automatique ou l'amplificateur d'antenne. Une telle connexion pourrait causer un appel de courant excessif et un mauvais fonctionnement. ■

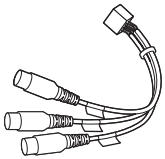
## Pièces fournies



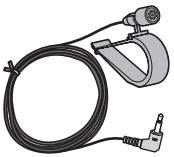
Unité de navigation



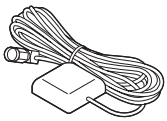
Câble de ligne de contrôle



Cordon du connecteur AV



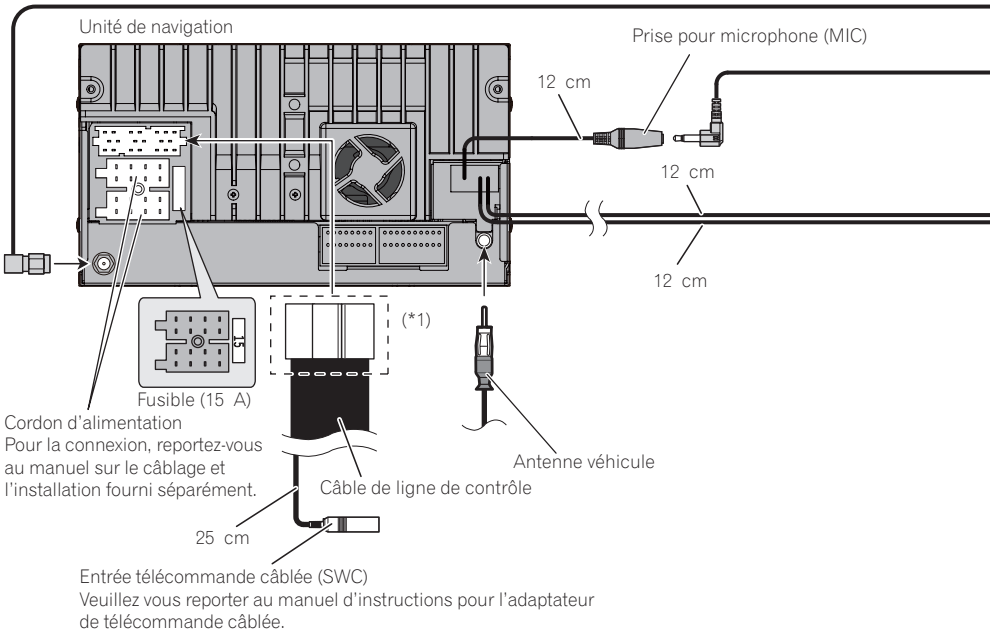
Microphone



Antenne GPS

■

# Branchement du système




(*1)
Assurez-vous que les trois connecteurs, jaune, vert et bleu sont installés avant de procéder à la connexion du système.

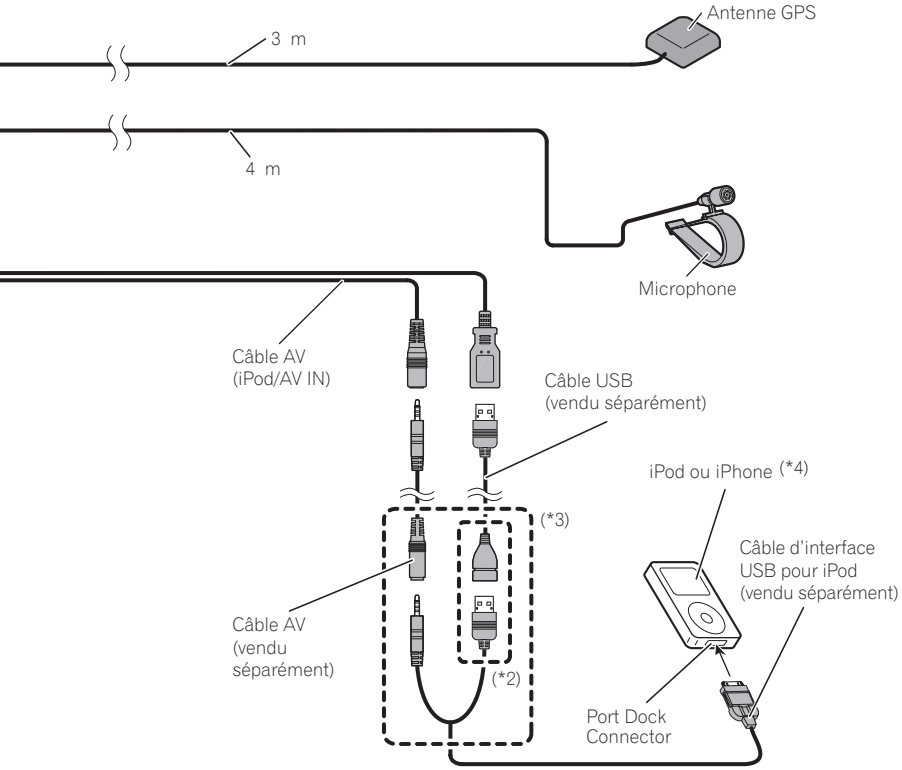
(*2)
Branchez le câble d'interface USB pour l'iPod ou un périphérique de stockage USB compatible.

(*3)
Vous avez besoin des deux connexions pour connecter votre iPod.

(*4)
Pour en savoir plus sur leur fonctionnement et la compatibilité, reportez-vous au Manuel de fonctionnement.

# Branchement du système

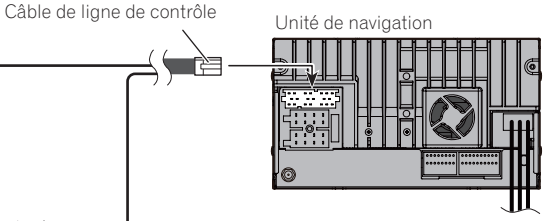





**AVERTISSEMENT**

- Pour éviter tout accident ainsi qu'une infraction potentielle aux lois applicables, ce produit ne doit jamais être utilisé pendant la conduite d'un véhicule sauf à des fins de navigation. Les écrans arrière ne doivent pas être placés à des endroits qui pourraient distraire les conducteurs.
- Dans certains pays, le fait de regarder une Image vidéo sur un afficheur dans une voiture est illégal, même s'il s'agit d'autres personnes que le conducteur. Lorsqu'il existe de telles règles, vous devez vous y conformer et ne pas utiliser la vidéo de ce produit.

# Branchement du câble de ligne de contrôle




**Vert/blanc (BRAKE)**
Ce raccordement est utilisé pour détecter le statut de MARCHE/ARRÊT du frein à main. Ce fil doit être raccordé au côté alimentation électrique du contacteur du frein à main.
**Si ce raccordement est effectué incorrectement ou n'est pas effectué, certaines fonctions du produit seront inutilisables.**

**Remarque**
La position du contacteur du frein à main varie selon du modèle du véhicule. Pour de plus de détails, contactez votre revendeur Pioneer agréé ou un installateur professionnel.

**Rose (REVERSE)**
Ce raccordement permet au produit de détecter si le véhicule avance ou recule. Raccordez le fil rose au câble dont la tension change lorsque la marche arrière est enclenchée. Sans ce raccordement, le capteur risque de ne pas pouvoir détecter correctement le déplacement en marche avant/arrière de votre véhicule, et par conséquent la position de votre véhicule telle qu'elle est détectée par le capteur risque de ne pas correspondre à votre position réelle.

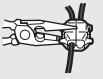
**Remarque**
Lors de l'utilisation d'une caméra de rétrovisée, assurez-vous de raccorder ce fil. En l'absence de raccordement, vous ne pourrez pas passer à l'image de la caméra de rétrovisée.

**AVERTISSEMENT**

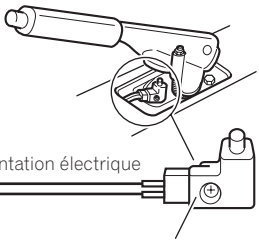
**LE FIL VERT/BLANC DU CONNECTEUR D'ALIMENTATION EST CONÇU POUR DÉTECTER L'ÉTAT DE STATIONNEMENT ET DOIT ÊTRE BRANCHÉ CÔTÉ ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU CONTACTEUR DE FREIN À MAIN. UNE CONNEXION OU UNE UTILISATION INAPPROPRIÉE DE CE FIL PEUT ÊTRE ILLÉGALE À L'ÉGARD DE LA LOI EN VIGUEUR ET RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU DES DOMMAGES.**

Méthode de raccordement

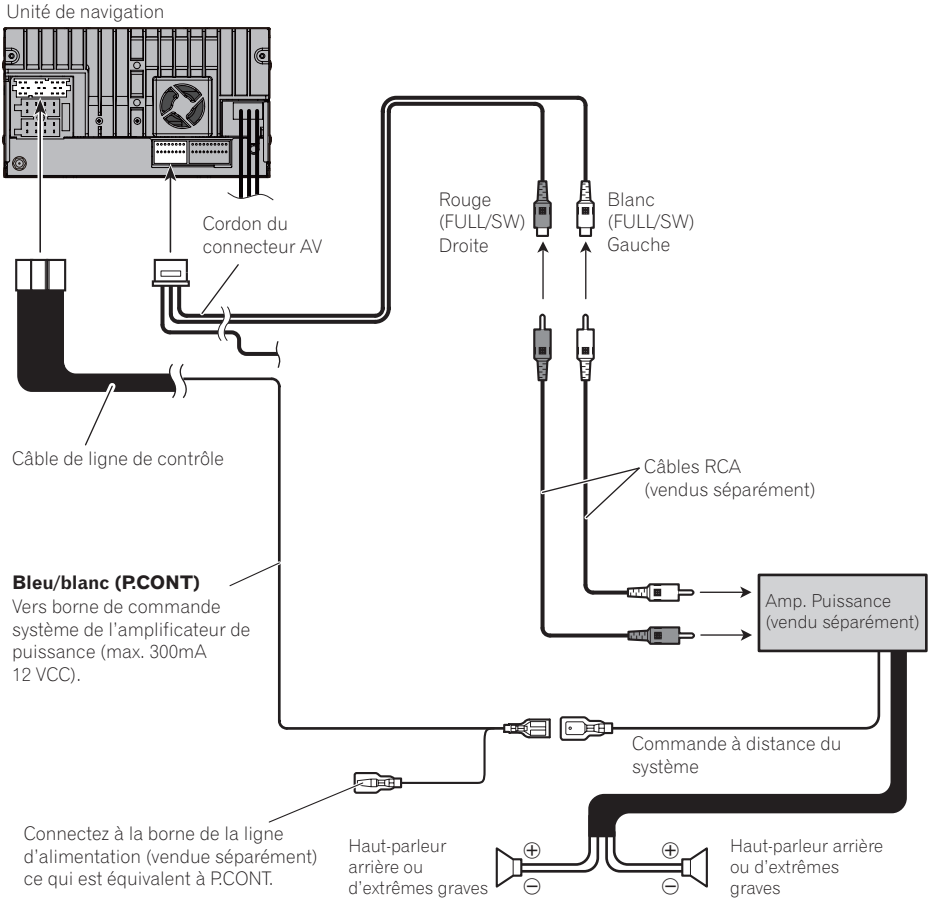
Fixez le fil du côté alimentation électrique du contacteur du frein à main avec un serre-câble.



Fixez solidement avec des pinces à becs fins.



# Branchement d'un amplificateur de puissance vendu séparément


Unité de navigation
Cordon du connecteur AV
Rouge (FULL/SW) Droite
Blanc (FULL/SW) Gauche
Câble de ligne de contrôle
Câbles RCA (vendus séparément)
Bleu/blanc (P.CONT)
Vers borne de commande système de l'amplificateur de puissance (max. 300mA 12 VCC).
Amp. Puissance (vendu séparément)
Commande à distance du système
Connectez à la borne de la ligne d'alimentation (vendue séparément) ce qui est équivalent à P.CONT.
Haut-parleur arrière ou d'extrêmes graves
Haut-parleur arrière ou d'extrêmes graves

**Remarque**

Vous pouvez changer la sortie RCA du haut-parleur d'extrêmes graves en fonction de votre système de haut-parleur d'extrêmes graves. (Voir le manuel de fonctionnement.)

## Branchement d'une caméra de rétrovisée

Quand ce produit est utilisé avec une caméra de rétrovisée, il est possible de commuter automatiquement entre le signal vidéo et l'image de rétrovisée quand le levier de vitesse est placé sur la position **REVERSE** (**R**). Le mode **Caméra arrière** vous permet également de vérifier ce qu'il y a derrière le véhicule quand vous conduisez.

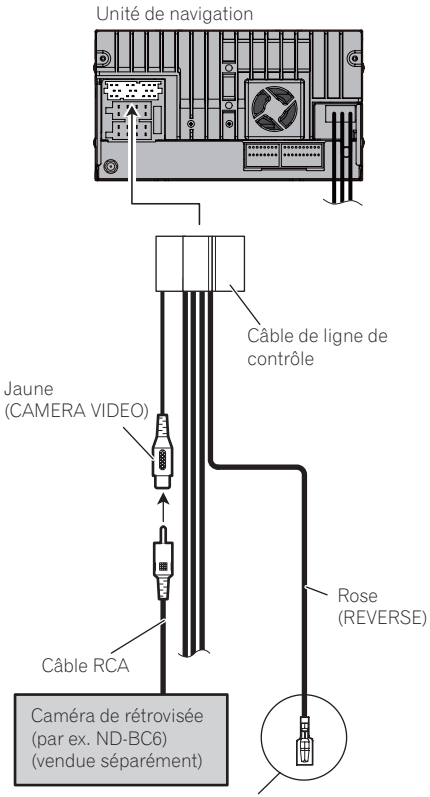
❒ Pour en savoir plus, consultez le Manuel de fonctionnement.

### AVERTISSEMENT

UTILISEZ L'ENTRÉE UNIQUEMENT POUR LA MARCHE ARRIÈRE OU L'IMAGE INVERSÉE DE LA CAMÉRA DE RÉTROVISÉE. TOUTE AUTRE UTILISATION PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES OU UNE DÉTÉRIORATION DE L'APPAREIL.

### ATTENTION

- L'image de l'écran peut apparaître inversée.
- La caméra de rétrovisée est à utiliser en tant qu'aide pour surveiller une caravane, ou pour se garer en marche arrière dans un emplacement de parking un peu étroit. N'utilisez pas cette fonction dans un but de divertissement.
- Les objets dans la caméra de rétrovisée peuvent paraître plus proches ou plus éloignés qu'en réalité.
- Veuillez noter que la zone de l'image affichée par la caméra de rétrovisée peut légèrement différer selon que les images plein écran sont affichées en marche arrière, ou que vous vérifiez ce qui se passe à l'arrière du véhicule en marche avant.



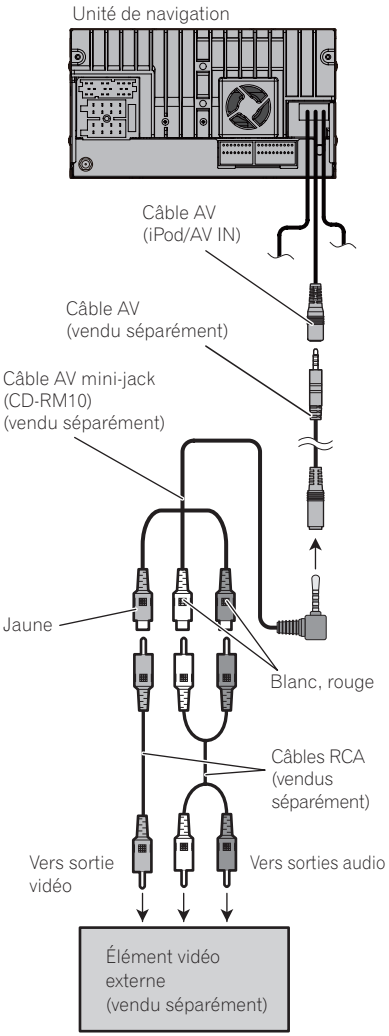

Pour en savoir plus à propos des raccordements, reportez-vous à la page 32, *Branchement du câble de ligne de contrôle*.

**Remarque**

Ne branchez que le système de navigation sur la caméra de rétrovisée. N'y raccordez aucun autre appareil.

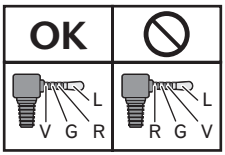
# Branchement d'un élément vidéo externe

## Utilisation d'une entrée AV (AUX)



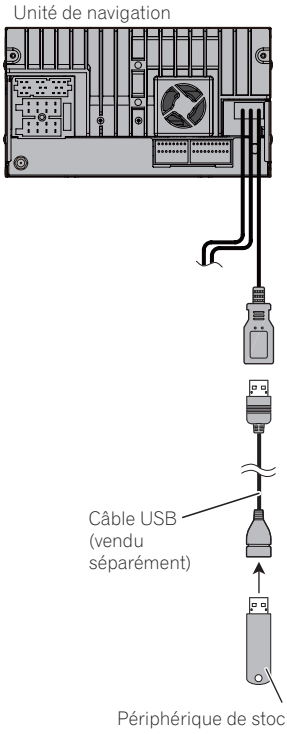

**ATTENTION**

Veillez à utiliser un câble AV mini-jack (CD-RM10) (vendu séparément) pour le raccordement. Si vous utilisez un autre type de câble, la position du raccordement pourrait différer, entraînant une déformation du son et des images.



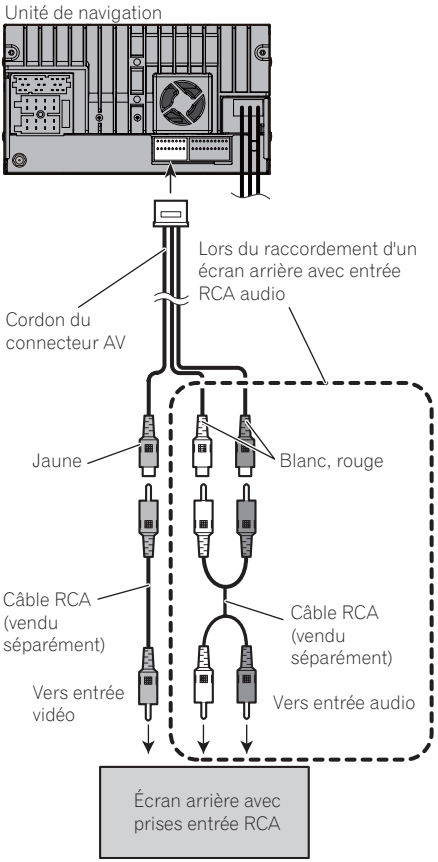

L : Audio gauche (Blanc)
R : Audio droite (Rouge)
V : Vidéo (Jaune)
G : Masse

## Utilisation d'une entrée AV (USB)




Français

## Branchement de l'écran arrière


Unité de navigation
Lors du raccordement d'un écran arrière avec entrée RCA audio
Cordon du connecteur AV
Jaune
Blanc, rouge
Câble RCA (vendu séparément)
Câble RCA (vendu séparément)
Vers entrée vidéo
Vers entrée audio
Écran arrière avec prises entrée RCA

## Utilisation d'un écran arrière raccordé à la sortie vidéo arrière

**AVERTISSEMENT**

**NE JAMAIS installer l'écran arrière dans un endroit permettant au conducteur de regarder la source vidéo en conduisant.**

La sortie vidéo arrière de ce système de navigation est destinée au branchement d'un écran permettant aux passagers des sièges arrière de regarder la source vidéo.

## Précautions à prendre avant l'installation

**ATTENTION**

- **Ne jamais installer ce produit dans un endroit ou de telle sorte qu'il :**
  - **— risque de blesser le conducteur ou les passagers en cas d'arrêt brusque.**
  - **— puisse interférer avec les commandes de manœuvre du conducteur tel que sur le plancher, en face du siège conducteur, ou à proximité du volant ou du levier de vitesse.**
- **Assurez-vous que rien ne se trouve derrière le tableau de bord ou une cloison avant d'y percer des trous. Veillez à ne pas endommager les tubulures de carburant et de frein, les composants électroniques, les câbles de communication ou d'alimentation.**
- **Si vous utilisez des vis, veillez à ce qu'elles n'entrent pas en contact avec un fil conducteur électrique. Les vibrations peuvent endommager les fils ou l'isolation, en entraînant un court-circuit ou d'autres dommages sur le véhicule.**
- **Pour garantir une installation correcte, assurez-vous d'utiliser les pièces fournies de la façon spécifiée. Si certaines pièces ne sont pas fournies avec cet appareil, utilisez des pièces compatibles de la façon spécifiée après avoir fait vérifier la compatibilité par votre revendeur. Si d'autres pièces que les pièces fournies ou compatibles sont utilisées, elles peuvent endommager les pièces internes de ce produit ou être mal assujetties, et le produit peut se détacher.**
- **Il est extrêmement dangereux de laisser les câbles s'enrouler autour de la colonne de direction ou du levier de vitesse. Assurez-vous d'installer ce produit, ses câbles et les fils de telle façon qu'ils n'obstruent ni ne gênent la conduite.**
- **Assurez-vous qu'aucun fil conducteur ne puisse se coincer dans une porte ou le mécanisme de coulissement d'un siège, car ceci pourrait provoquer un court-circuit.**
- **Vérifiez le bon fonctionnement des autres équipements du véhicule après l'installation du système de navigation.**
- **N'installez pas ce système de navigation dans un endroit où il risque (i) d'entraver la visibilité du conducteur, (ii) d'altérer le fonctionnement de certains systèmes de commande ou dispositifs de sécurité du véhicule, y compris les airbags ou les touches de feux de détresse, ou (iii) d'empêcher le conducteur de conduire le véhicule en toute sécurité.**
- **Installez le système de navigation entre le siège conducteur et le siège passager avant afin qu'il ne puisse pas être percuté par le conducteur ou le passager avant en cas de freinage brusque.**
- **N'installez jamais le système de navigation devant ou à côté d'un endroit sur le tableau de bord, une portière ou un pilier, à partir duquel un des airbags du véhicule doit se déployer. Veuillez vous reporter au mode d'emploi du véhicule pour en savoir plus sur les zones de déploiement des airbags frontaux.**
- **Des blessures graves voire mortelles peuvent découler du non-respect de ces précautions.** ■

## Pour éviter les parasites électromagnétiques

Pour éviter toute interférence, placez les éléments suivants le plus loin possible de ce système de navigation, d'autres câbles ou de fils conducteurs :

- Antenne FM, PO/GO et son fil conducteur
- Antenne GPS et son fil conducteur

De plus, vous devez placer ou acheminer le fil d'antenne aussi loin que possible des autres fils d'antenne. Ne les attachez, ne les placez ou ne les acheminez pas ensemble, ni ne les croisez. Le bruit électromagnétique augmentera les risques d'erreurs d'affichage de l'emplacement du véhicule.

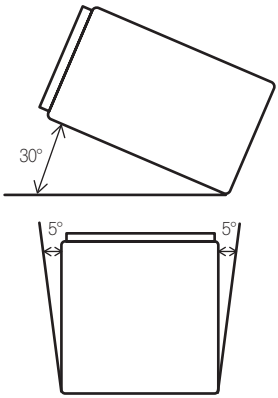
## Avant de procéder à l'installation

- Consultez le concessionnaire le plus proche si l'installation nécessite de percer des trous ou toute autre modification du véhicule.
- Avant d'installer ce produit définitivement, connectez le câblage provisoirement pour vous assurer que les connexions sont correctes et que le système fonctionne normalement.

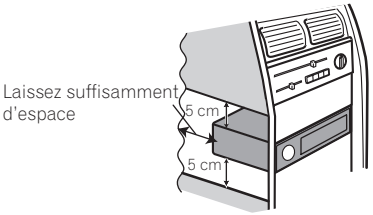
## Installation du système de navigation

### Remarques sur l'installation

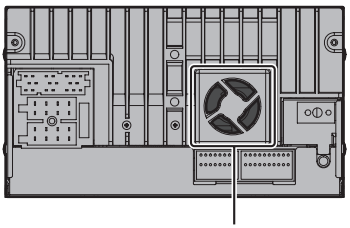
- N'installez pas le système de navigation dans un endroit soumis à des températures élevées ou à l'humidité. Par exemple :
  - — À proximité du chauffage, de la ventilation ou de la climatisation.
  - — En plein soleil, comme sur le dessus du tableau de bord.
  - — Endroits susceptibles d'être exposés à la pluie, près de la portière ou sur le plancher du véhicule par exemple.
- Installez ce système de navigation dans une zone suffisamment solide pour supporter son poids. Choisissez un endroit où le système de navigation puisse être fixé de manière sûre et installez-le solidement. Une mauvaise fixation du système de navigation peut entraîner un dysfonctionnement de la localisation du véhicule.
- Installez l'unité de navigation horizontalement sur une surface avec une tolérance de 0 à 30 degrés (dans une plage de 5 degrés vers la gauche ou la droite). Une mauvaise installation de l'unité avec une inclinaison de la surface supérieure à cette marge de tolérance risque d'accroître le potentiel d'erreurs dans l'affichage de l'emplacement, et de réduire les performances d'affichage.




- Lors de l'installation de l'appareil, laissez suffisamment d'espace derrière le panneau arrière pour permettre une dissipation correcte de la chaleur et enroulez tout câble gênant de façon qu'il n'obstrue pas les orifices de ventilation.



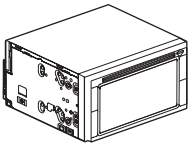
- Les câbles ne doivent pas traverser la zone indiquée dans la figure ci-dessous, afin que la chaleur dégagée par les amplificateurs et le mécanisme de navigation puisse se dissiper librement.



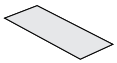
Ne pas couvrir cette zone.

- Une surchauffe peut provoquer la détérioration de la diode laser. Évitez donc d'installer l'unité de navigation à proximité d'une source de chaleur, une bouche d'air par exemple.

## Pièces fournies



Unité de navigation



Ruban adhésif
(2 pièces)

Vis à tête bombée
(5 mm × 6 mm)
(6 pièces)

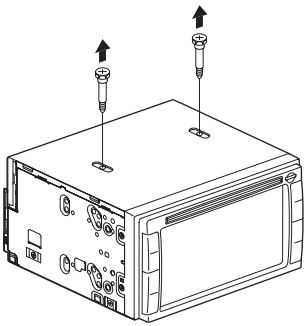
Vis à tête plate
(5 mm × 7 mm)
(6 pièces)

## Avant d'installer cette unité de navigation

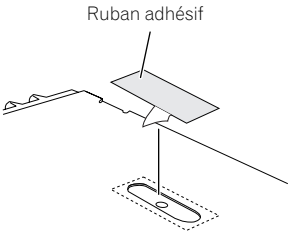
**ATTENTION**

**Le lecteur de disque ne fonctionnera pas correctement si vous ne retirez pas les deux boulons de l'unité de navigation. Si vous utilisez le lecteur de disque avec les boulons, des problèmes peuvent survenir.**

**1 Retirez les deux boulons d'expédition.**



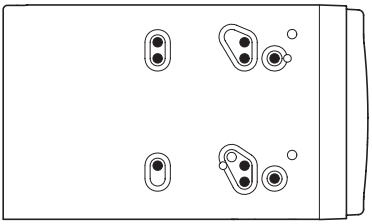
**2 Bouchez les deux trous des vis avec du ruban adhésif fourni avec l'unité de navigation.**

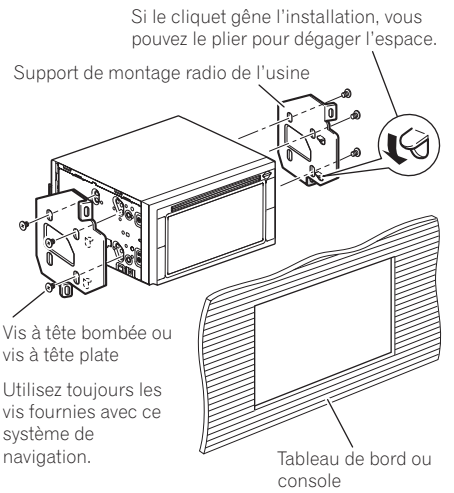



## Installation en utilisant les trous de vis sur les côtés de cette unité de navigation

- **Fixation de l'unité de navigation dans le tiroir de l'autoradio.**

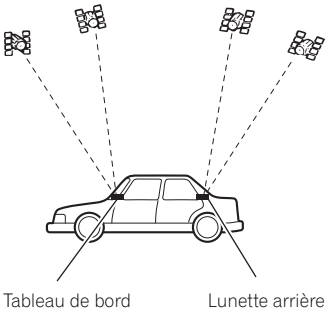
Positionnez l'unité de navigation de manière à ce que les trous de vis soient alignés avec les trous de vis de la console, et serrez trois vis de chaque côté.




Si le cliquet gêne l'installation, vous pouvez le plier pour dégager l'espace.
Support de montage radio de l'usine
Vis à tête bombée ou vis à tête plate
Utilisez toujours les vis fournies avec ce système de navigation.
Tableau de bord ou console

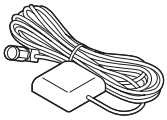
## Remarques sur l'installation

- L'antenne doit être installée sur une surface plane bien réceptive aux ondes radio. Les ondes radio ne peuvent pas être captées correctement par l'antenne si la réception des satellites est gênée.




- Ne tirez pas le fil pour retirer l'antenne GPS. Celle-ci est fixée à l'aide d'un aimant très puissant. Vous risqueriez d'arracher le fil.
- Aucune peinture ne doit être appliquée sur l'antenne GPS afin de ne pas réduire ses performances.

## Pièces fournies


Antenne GPS

Bande adhésive à double face

# Installation de l'antenne GPS

**ATTENTION**

**Ne coupez pas le fil d'antenne GPS pour le raccourcir et n'utilisez pas d'extension pour le rallonger. Le fait d'intervenir sur le câble d'antenne risque d'entraîner un court-circuit ou un dysfonctionnement et d'endommager de manière irrémédiable le système de navigation.**

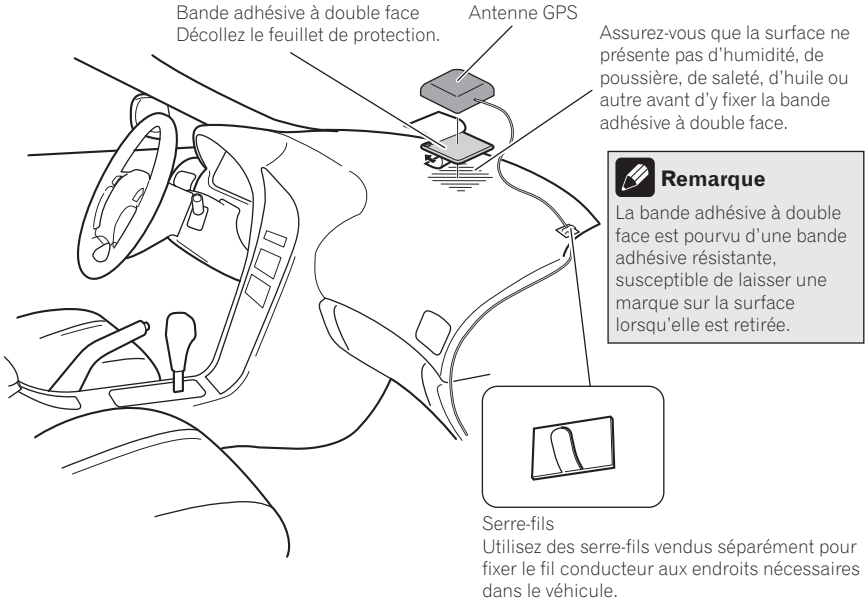
## Installation de l'antenne dans le véhicule (sur le tableau de bord ou la lunette arrière)

### AVERTISSEMENT

**N'installez pas l'antenne GPS par dessus un capteur ou une bouche d'air du tableau de bord du véhicule, car cela pourrait perturber le fonctionnement normal du capteur ou de la bouche d'air et compromettre la capacité de la bande adhésive à double face sous l'antenne GPS d'assurer une fixation correcte et sûre sur le tableau de bord.**



Fixez la bande adhésive à double face sur une surface aussi plate que possible située de manière que l'antenne GPS soit orientée vers une vitre. Posez l'antenne GPS sur la bande adhésive à double face.


Bande adhésive à double face
Décollez le feuillet de protection.
Antenne GPS
Assurez-vous que la surface ne présente pas d'humidité, de poussière, de saleté, d'huile ou autre avant d'y fixer la bande adhésive à double face.
Remarque
La bande adhésive à double face est pourvu d'une bande adhésive résistante, susceptible de laisser une marque sur la surface lorsqu'elle est retirée.
Serre-fils
Utilisez des serre-fils vendus séparément pour fixer le fil conducteur aux endroits nécessaires dans le véhicule.

**Remarque**

Les vitres de certains modèles de véhicules ne laissent pas passer les signaux des satellites GPS. Dans ce cas, installez l'antenne GPS à l'extérieur du véhicule.

# Installation du microphone

- Installez le microphone dans un endroit permettant une bonne réception de la voix du conducteur.
- Éteignez le système de navigation (ACC OFF) avant de connecter le microphone.

## Pièces fournies

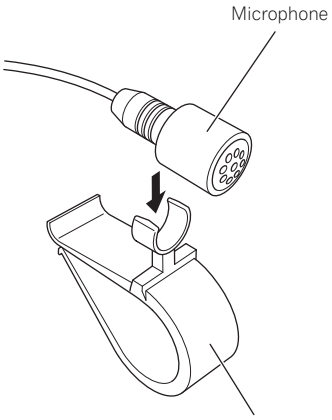
Microphone

Agrafe pour micro

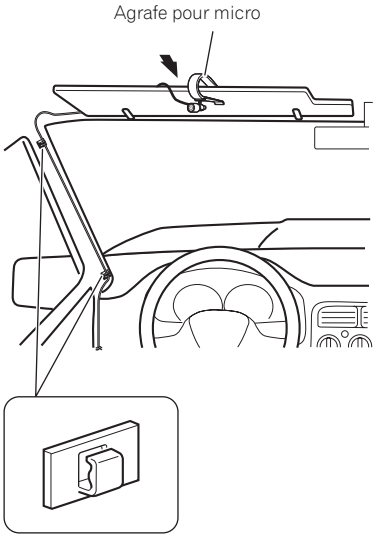
Porte-microphone

## Installation sur le pare-soleil

**1 Installez le microphone dans l'agrafe pour micro.**




**2 Fixez l'agrafe pour micro au pare-soleil.**

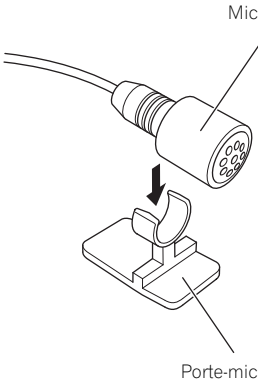



Serre-fils
Utilisez des serre-fils vendus séparément pour fixer le fil conducteur aux endroits nécessaires dans le véhicule.

Installez le microphone sur le pare-soleil lorsqu'il est en position relevée. La reconnaissance vocale est impossible lorsque le pare-soleil est en position abaissée.

## Installation sur la colonne de direction

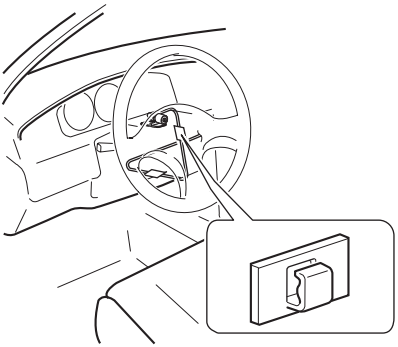
**1 Installez le microphone sur le porte-microphone.**




**2 Montez le microphone sur la colonne de direction.**

Décollez le feuillet de protection sur l'arrière.

Installez le microphone sur la colonne de direction, à distance du volant.



Serre-fils
Utilisez des serre-fils vendus séparément pour fixer le fil conducteur aux endroits nécessaires dans le véhicule.

■

## Après avoir installé ce produit

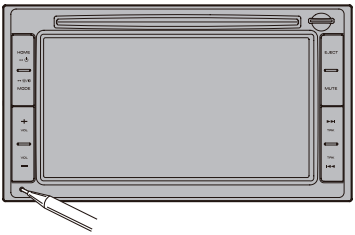
**1 Raccordez à nouveau la borne négative (–) de la batterie du véhicule.**

Vérifiez une nouvelle fois que toutes les connexions ont été bien faites et que ce produit est correctement installé. Remettez en place les éléments démontés du véhicule, puis rebranchez le câble négatif (–) sur la borne négative (–) de la batterie.

**2 Mettez le moteur en marche.**

**3 Appuyez sur le bouton de réinitialisation.**

Avec la pointe d'un stylo-bille par exemple, appuyez sur le bouton de réinitialisation de ce produit.



**4 Faites les réglages suivants.**

➲ Pour en savoir sur leur fonctionnement, reportez-vous au Manuel de fonctionnement.

1 Réglez la langue.
2 Roulez sur une route sans obstacle jusqu'à ce que le GPS commence à recevoir le signal normalement.
3 Réalisez les réglages nécessaires.
   - Réglage de l'heure
   - Réglages des unités, du format de la date, etc.
   - Changez les autres réglages selon vos préférences

**Remarque**

Une fois l'installation terminée, vérifiez le bon fonctionnement du véhicule dans un endroit sécurisé. ■

# Sommario


**01 Precauzioni**

Il nuovo sistema di navigazione e il presente manuale **46**
Misure di sicurezza importanti **46**
Gestione della scheda microSD **47**

**02 Collegamento del sistema**

Precauzioni prima di collegare il sistema **48**
Prima di installare questo prodotto **48**
Per evitare danni **49**
– Informazione sul cavetto blu/bianco **49**
Parti in dotazione **50**
Collegamento del sistema **52**
Collegamento del cavo della linea di controllo **54**
Quando si effettua il collegamento a un amplificatore in vendita separatamente **55**
Quando si effettua il collegamento a una telecamera di visione posteriore **56**
Quando si collega il componente video esterno **57**
– Uso di un ingresso AV (AUX) **57**
– Uso di un ingresso AV (USB) **57**
Quando si collega il display posteriore **58**
– Quando si utilizza un display posteriore collegato a un'uscita video posteriore **58**

**03 Installazione**

Precauzioni prima dell'installazione **59**
Per evitare disturbi elettromagnetici **59**
Prima dell'installazione **60**
Installazione del sistema di navigazione **60**
– Note sull'installazione **60**
– Parti in dotazione **61**
– Prima di installare l'unità di navigazione **61**
– Installazione usando i fori delle viti sul lato dell'unità di navigazione **61**
Installazione dell'antenna GPS **62**
– Note sull'installazione **62**
– Parti in dotazione **62**
– Quando si installa l'antenna all'interno del veicolo (sul cruscotto o sul piano portaoggetti posteriore) **63**
Installazione del microfono **64**
– Parti in dotazione **64**
– Montaggio sul parasole **64**
– Installazione sulla colonna di sterzo **65**

**04 Dopo l'installazione**

Dopo l'installazione del prodotto **66**

## Il nuovo sistema di navigazione e il presente manuale

- Le caratteristiche di navigazione di questo prodotto (e la telecamera di visione posteriore, se acquistata) sono da considerare soltanto come un ausilio alla conduzione del proprio veicolo. Non devono mancare attenzione, giudizio e cautela del conducente durante la guida.
- Non utilizzare mai il sistema di navigazione per raggiungere ospedali, stazioni di polizia o altre destinazioni simili in un'emergenza. Chiamare l'apposito numero di emergenza.
- Il sistema di navigazione (o la telecamera di visione posteriore opzionale, se acquistata) non deve essere usato qualora ciò possa in qualunque modo distrarre l'attenzione del conducente dalla guida in sicurezza del veicolo. È necessario osservare sempre le regole per la guida in sicurezza e seguire scrupolosamente la segnaletica stradale esistente. In caso di difficoltà nell'uso del sistema o nella lettura dello schermo, per prima cosa arrestare il veicolo in un luogo sicuro, innestare il freno di stazionamento e solo allora procedere con le necessarie regolazioni.
- Questo manuale illustra l'installazione del sistema di navigazione nel veicolo. Il funzionamento del sistema di navigazione è illustrato negli altri manuali del sistema stesso.
- Non installare questo prodotto dove può (i) ostruire la visione del conducente, (ii) compromettere le prestazioni di un qualunque sistema operativo sul veicolo o le funzioni di sicurezza, inclusi airbag, pulsanti delle luci di emergenza oppure (iii) compromettere la capacità del conducente di condurre in sicurezza il veicolo. In alcuni casi, è possibile che non si possa installare questo prodotto a causa del tipo di veicolo o della forma dell'interno del veicolo.■

## Misure di sicurezza importanti

### ⚠ AVVERTENZA

**Pioneer raccomanda di non installare personalmente il sistema di navigazione. Questo prodotto è progettato per essere installato esclusivamente da tecnici specializzati. Consigliamo che solo il personale di manutenzione autorizzato Pioneer, dotato di addestramento speciale ed esperienza nell'elettronica mobile, si occupi del montaggio e dell'installazione di questo prodotto. NON TENTARE MAI DI ESEGUIRE PERSONALMENTE LA MANUTENZIONE DI QUESTO PRODOTTO. L'installazione o la manutenzione di questo prodotto e dei suoi cavi di collegamento può esporre al rischio di scosse elettriche o altri pericoli, e può causare danni al sistema di navigazione che non sono coperti da garanzia.**

- Leggere completamente e con attenzione questo manuale prima di installare il sistema di navigazione.
- Conservare questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri.
- Fare attenzione a tutti gli avvertimenti in questo manuale e seguire attentamente le istruzioni.
- Questo sistema di navigazione può in alcuni casi visualizzare informazioni non precise sulla posizione del veicolo, la distanza degli oggetti mostrati sullo schermo e le direzioni della bussola. Inoltre il sistema ha alcuni limiti inerenti, come l'incapacità di individuare vie a senso unico, limitazioni temporanee del traffico e zone di guida potenzialmente pericolose. Usare il proprio giudizio in base alle condizioni di guida effettive.

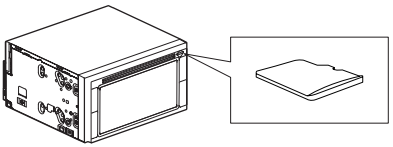
- Come per altri accessori all'interno del veicolo, il sistema di navigazione non deve distrarre il conducente da una guida sicura del veicolo, poiché potrebbero verificarsi incidenti con conseguenti lesioni gravi o morte del conducente. Se si hanno difficoltà nel controllo del sistema o nella lettura dello schermo, eseguire le regolazioni dopo aver parcheggiato in un luogo sicuro.
- Ricordare di allacciare sempre la cintura di sicurezza durante l'uso dell'automobile. In caso di incidenti, le lesioni possono essere molto più gravi se la cintura di sicurezza non è allacciata correttamente.
- Le legislazioni di alcuni Paesi e governi possono impedire o limitare il montaggio e l'uso di questo sistema nel veicolo. Conformarsi a tutte le leggi e i regolamenti applicabili riguardo ad uso, installazione e funzionamento del sistema di navigazione. ▣



## Gestione della scheda microSD

Una scheda microSD è installata nello slot per scheda SD di questo sistema di navigazione. Senza una scheda microSD, il sistema di navigazione non può funzionare correttamente. Non rimuovere la scheda microSD dallo slot per scheda SD, tranne che durante gli aggiornamenti del software.

➲ Per i dettagli, vedere il Manuale di funzionamento.



▣

## Precauzioni prima di collegare il sistema

### ⚠ AVVERTENZA

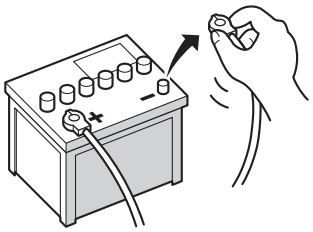
**Non manomettere in alcun modo o disabilitare il sistema di interblocco di sicurezza del freno a mano che è necessario per proteggere il conducente. In caso di manomissione o disabilitazione di tale sistema, è possibile che incidenti con conseguenti lesioni gravi o morte del conducente.**

### ⚠ ATTENZIONE

- **Se si decide di eseguire l'installazione da soli e si ha particolare addestramento ed esperienza nelle installazioni elettroniche mobili, è necessario seguire attentamente tutti i passi indicati nel manuale d'installazione.**
- **Fissare tutti i fili con morsetti per cavi o nastro isolante. Non lasciare esposto alcun filo nudo.**
- **Non collegare direttamente il cavo giallo di questo prodotto alla batteria del veicolo. Se il cavo viene collegato direttamente alla batteria, le vibrazioni del motore possono causare il cedimento dell'isolamento nel punto in cui il cavo passa dall'abitacolo al vano motore. Se l'isolamento del cavo giallo si lacera, il contatto con le parti metalliche può causare cortocircuiti, con corrispondenti gravi pericoli.**
- **I cavi potrebbero costituire una seria fonte di pericolo qualora si attorcigliassero alla colonna dello sterzo o alla leva del cambio. L'apparecchio, i relativi cavi e ogni altro collegamento devono essere sistemati in modo che non ostruiscano o impediscano la guida in sicurezza del veicolo.**
- **Assicurarsi che i cavi e i fili non interferiscano o rimangano impigliati in una qualsiasi delle parti mobili del veicolo, specialmente il volante, la leva del cambio, il freno a mano, le guide di scorrimento dei sedili, le porte e qualunque comando del veicolo.**
- **Non posare i fili lungo percorsi in cui risultano esposti a temperature elevate. Se l'isolamento si scalda, il filo può danneggiarsi e causare cortocircuiti o malfunzionamenti e danni permanenti al prodotto.**
- **Non tagliare il cavo dell'antenna GPS per accorciarlo e non usare una prolunga per allungarlo. Un'alterazione del cavo dell'antenna può causare un cortocircuito.**
- **Non accorciare alcun cavo. Facendolo, il circuito di protezione (portafusibile, resistore fusibile o filtro, ecc.) potrebbe non funzionare più correttamente.**
- **Mai alimentare altri prodotti elettronici tagliando l'isolamento del cavo di alimentazione del sistema di navigazione e attingendo al cavo. La capacità di corrente del cavo verrebbe ecceduta, causando surriscaldamenti.** ■

## Prima di installare questo prodotto

- Utilizzare questa unità solo con una batteria da 12 volt e una messa a terra negativa. Se queste specifiche non verranno rispettate, potrebbe scaturirne un incendio o un malfunzionamento.
- Per evitare cortocircuiti nell'impianto elettrico, accertarsi di scollegare il cavo della batteria (–) prima di iniziare l'installazione.



■

## Per evitare danni

### ⚠ AVVERTENZA

- **Utilizzare diffusori con potenza superiore a 50 W (valore di uscita) e tra 4Ω e 8Ω (valore di impedenza). Non utilizzare diffusori con valori tra 1Ω e 3Ω per questa unità.**
- **Il cavo nero è il cavo di terra. Si prega di eseguire la messa a terra di questo cavo separatamente dalla messa a terra di prodotti a corrente elevata, come gli amplificatori di alimentazione. Non mettere a massa un prodotto insieme alla messa a terra di un altro prodotto. Per esempio, si deve mettere a massa separatamente ciascuna unità amplificatore a una certa distanza dalla massa del sistema di navigazione. Collegando le masse insieme si può causare un incendio e/o danni ai prodotti se le loro masse si staccano.**
- **Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi di usare soltanto un fusibile con le caratteristiche prescritte per questo prodotto.**
  - Quando si scollega un connettore, tirare afferrando il connettore. Non tirare afferrando il cavo, perché si potrebbe strappare dal connettore.
  - L'apparecchio non può essere installato nei veicoli la cui chiave di accensione sia priva della posizione ACC (accessori).

Posizione ACC

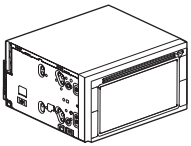
Nessuna posizione ACC

- Per evitare cortocircuiti, coprire con nastro isolante il cavo staccato. È particolarmente importante isolare tutti i cavi dei diffusori inutilizzati, che se vengono lasciati scoperti possono causare cortocircuiti.
- Fissare i connettori dello stesso colore alla corrispondente porta colorata, cioè il connettore blu alla porta blu, il nero a quella nera, ecc.
- Fare riferimento al manuale dell'utente per i dettagli sul collegamento dell'amplificatore e di altre unità, quindi eseguire i collegamenti secondo quanto previsto.
- Poiché è impiegato un unico circuito BPTL, non mettere direttamente a massa il lato ⊖ del cavo diffusore o collegare i lati ⊖ dei cavi diffusore insieme. Assicurarsi di collegare il lato ⊖ del cavo diffusore al lato ⊖ del cavo diffusore sul sistema di navigazione.
- Se non viene utilizzato uno spinotto pin-jack RCA su questo prodotto, non rimuovere i tappi fissati all'estremità del connettore.

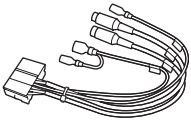
## Informazione sul cavetto blu/bianco

- Quando l'interruttore di accensione è attivato (ACC ON), viene emesso un segnale di controllo attraverso il cavo blu/bianco. Collegare a un morsetto per il controllo remoto del sistema di un amplificatore esterno la presa a relè dell'antenna automatica o la presa dell'amplificatore d'antenna (max. 300 mA 12 V CC). Il segnale di controllo viene emesso attraverso il cavo blu/bianco, anche se la sorgente audio è disattivata.
- Questo cavetto non deve essere usato per fornire alimentazione elettrica all'amplificatore esterno. In caso contrario si creerebbe un assorbimento eccessivo di corrente e un malfunzionamento.
- Questo cavetto non deve essere usato per fornire alimentazione elettrica all'antenna automatica o all'amplificatore d'antenna. In caso contrario si creerebbe un assorbimento eccessivo di corrente e un malfunzionamento. ■

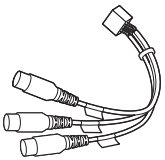
## Parti in dotazione



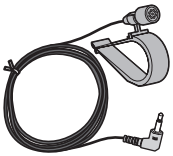
L'unità di navigazione



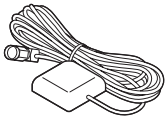
Cavo linea di controllo



Cavo del connettore AV

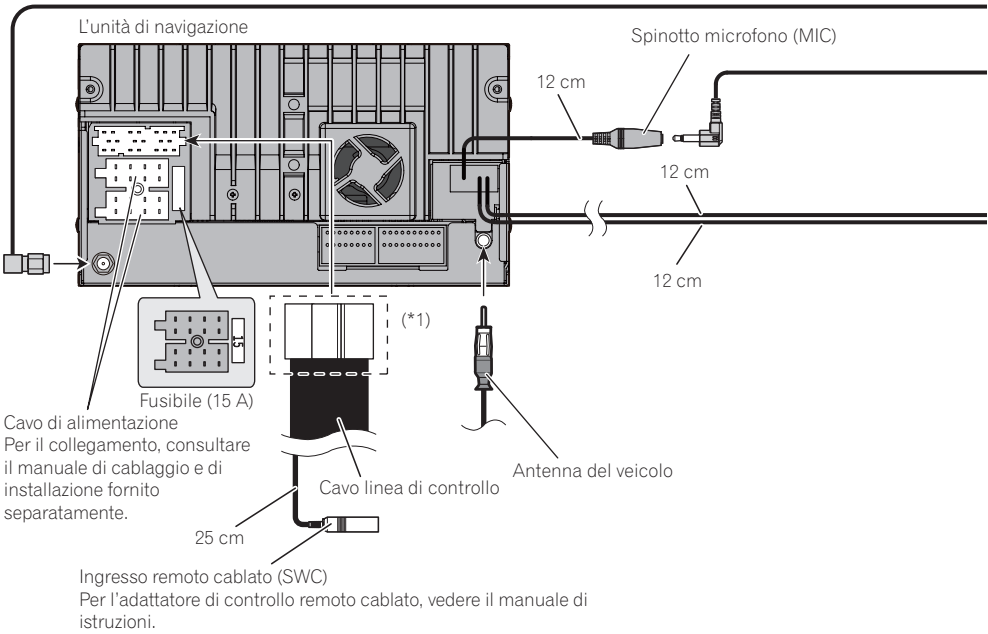


Microfono



Antenna GPS

# Collegamento del sistema


L'unità di navigazione
Spinotto microfono (MIC)
12 cm
12 cm
12 cm
(*1)
Fusibile (15 A)
Cavo di alimentazione
Per il collegamento, consultare il manuale di cablaggio e di installazione fornito separatamente.
Cavo linea di controllo
Antenna del veicolo
25 cm
Ingresso remoto cablato (SWC)
Per l'adattatore di controllo remoto cablato, vedere il manuale di istruzioni.

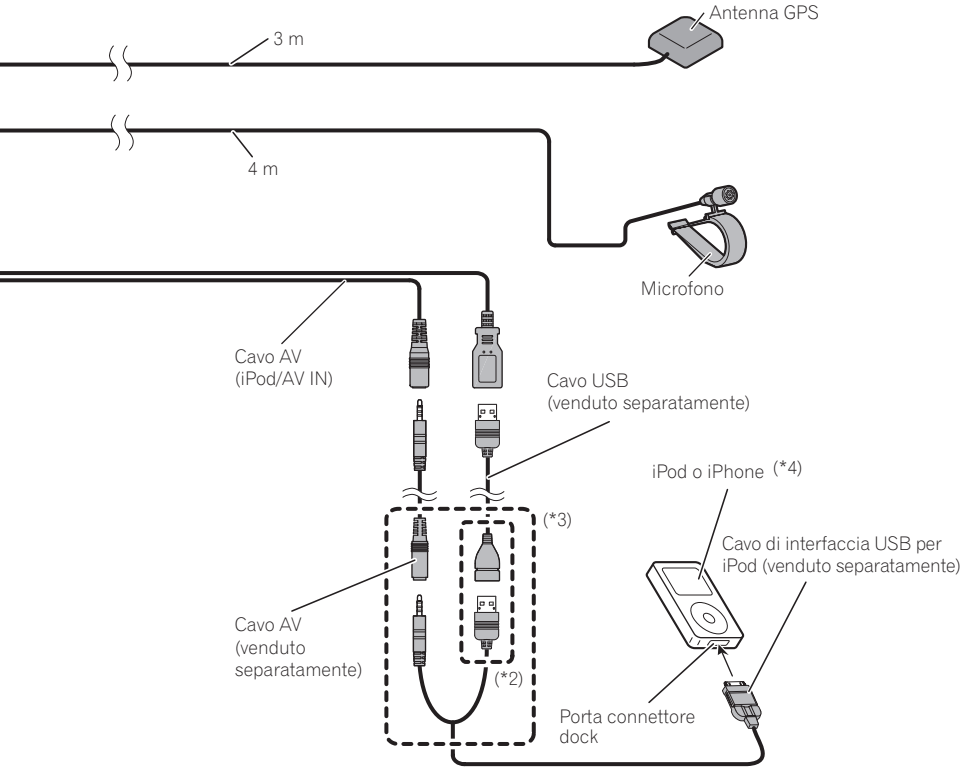
(*1)
Accertarsi che i tre connettori, giallo, verde e blu, siano installati prima di collegare il sistema.

(*2)
Collegare il cavo di interfaccia USB per iPod o una periferica di archiviazione USB appropriata.

(*3)
Per collegare l'iPod, sono necessarie entrambe le connessioni.

(*4)
Per maggiore informazioni sulle operazioni e la compatibilità, vedere il Manuale di funzionamento.

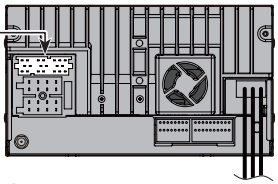
# Collegamento del sistema




**AVVERTENZA**

- Per evitare il rischio di incidenti e di potenziali violazioni della normativa in vigore, questo prodotto non deve essere utilizzato mentre il veicolo è in movimento, tranne che per la funzione di navigazione. Inoltre, i display posteriori non devono essere posizionati in modo da poter distrarre il conducente.
- In alcuni Paesi la visione di immagini su un display installato all'interno di un veicolo, anche da persone che non siano il conducente, può essere illegale. Ove tali regolamentazioni siano in vigore è necessario osservarle e la sorgente video di questo prodotto non può essere utilizzata.

# Collegamento del cavo della linea di controllo




**Verde/bianco (BRAKE)**
Utilizzato per rilevare lo stato ON/OFF del freno di stazionamento. Questo cavetto deve essere collegato al lato alimentazione dell'interruttore del freno di stazionamento.
**Se questo collegamento viene omesso o effettuato in modo errato, alcune funzioni del prodotto risulteranno inutilizzabili.**

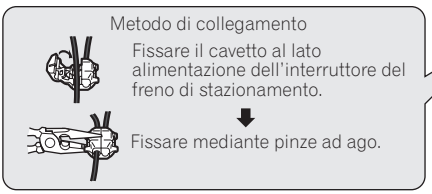
**Nota**
La posizione dell'interruttore del freno di stazionamento può dipendere dal modello del veicolo. Per i dettagli, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato Pioneer oppure a un tecnico installatore.

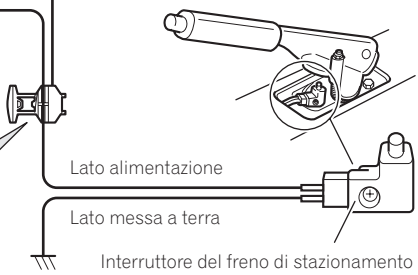
**Rosa (REVERSE)**
Viene collegato in modo che il prodotto possa rilevare se il veicolo si muove in avanti o all'indietro. Collegare il cavetto rosa a quello che cambia tensione quando si inserisce la retromarcia. Se non viene collegato, il sensore potrebbe non rilevare correttamente l'andatura in avanti o all'indietro e, pertanto, la posizione del veicolo rilevata dal sensore potrebbe non corrispondere a quella effettiva.

**Nota**
Quando si utilizza una telecamera di visione posteriore, accertarsi di collegare questo cavetto. In caso contrario non sarà possibile passare all'immagine della telecamera di visione posteriore.

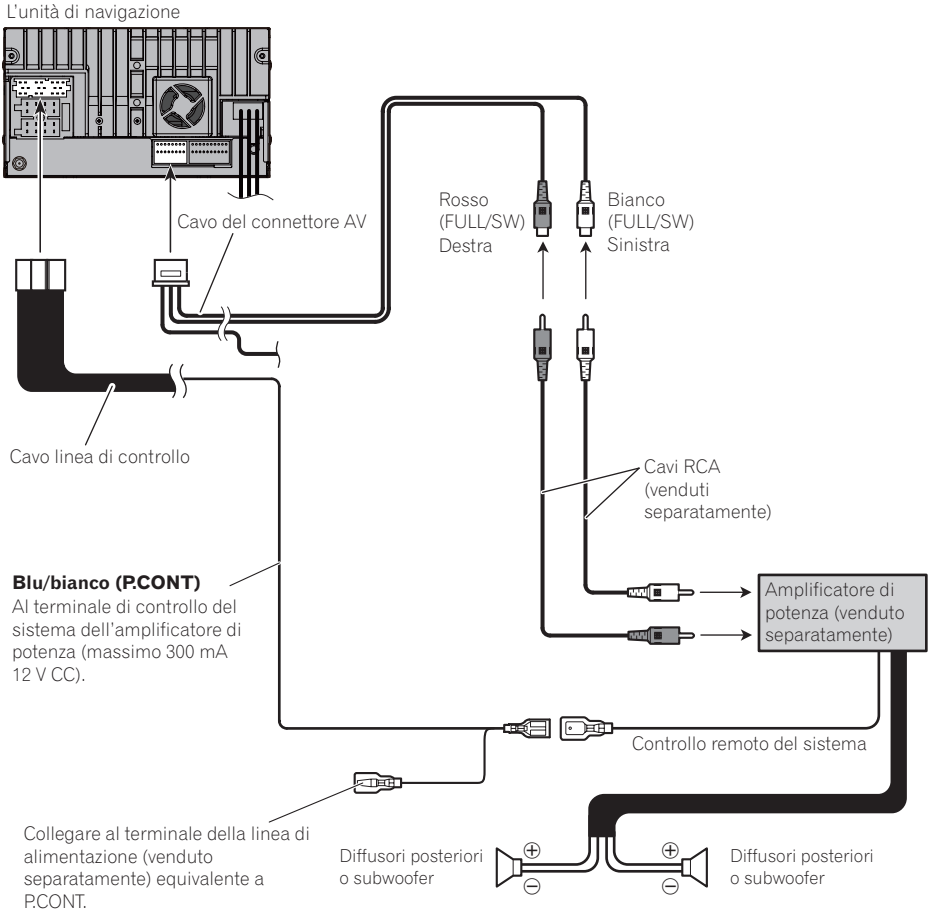
**AVVERTENZA**

**IL CAVO VERDE/BIANCO VERSO IL CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE È PROGETTATO PER RILEVARE LO STATO DI PARCHEGGIO E DEVE ESSERE COLLEGATO AL LATO ALIMENTAZIONE DELL'INTERRUTTORE FRENO DI STAZIONAMENTO. UNA CONNESSIONE O UN USO IMPROPRIO DI QUESTO CAVO PUÒ VIOLARE LE LEGGI APPLICABILI E PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI E DANNI.**


Metodo di collegamento
Fissare il cavetto al lato alimentazione dell'interruttore del freno di stazionamento.
Fissare mediante pinze ad ago.



## Quando si effettua il collegamento a un amplificatore in vendita separatamente




**Nota**

È possibile modificare l'uscita RCA del subwoofer in base al sistema del subwoofer (vedere il Manuale di funzionamento).

## Quando si effettua il collegamento a una telecamera di visione posteriore

Quando al prodotto si collega una telecamera di visione posteriore, innestando **REVERSE** (**R**) si può passare automaticamente dall'immagine video a quella trasmessa dalla telecamera stessa. Durante la guida, la modalità **Vista posteriore** permette inoltre di mantenere sotto controllo l'area dietro il veicolo.

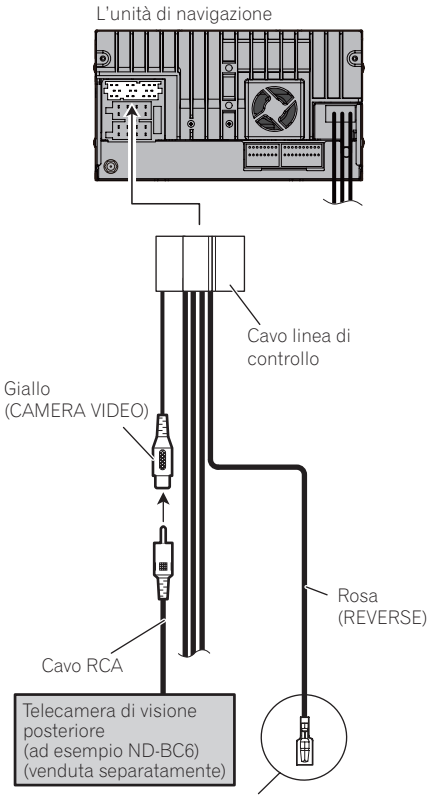
❒ Per i dettagli, vedere il Manuale di funzionamento.

### AVVERTENZA

USARE SOLTANTO L'INGRESSO PER LA TELECAMERA DI VISIONE POSTERIORE DI RETROMARCIA O LO SPECCHIO RETROVISORE. ALTRI UTILIZZI POTREBBERO PROVOCARE GRAVI LESIONI E DANNI.

### ATTENZIONE

- L'immagine dello schermo può apparire invertita.
- La telecamera di visione posteriore è un ausilio per mantenere la visione su un rimorchio o parcheggiare in spazi stretti. Non usare questa funzione per scopi di intrattenimento.
- Gli oggetti nella visione posteriore possono apparire più vicini o più distanti rispetto alla realtà.
- Si noti che l'area dell'immagine mostrata dalla telecamera di visione posteriore può differire leggermente quando sono visualizzate immagini a tutto schermo durante la retromarcia e quando si controlla la parte posteriore del veicolo procedendo in avanti.



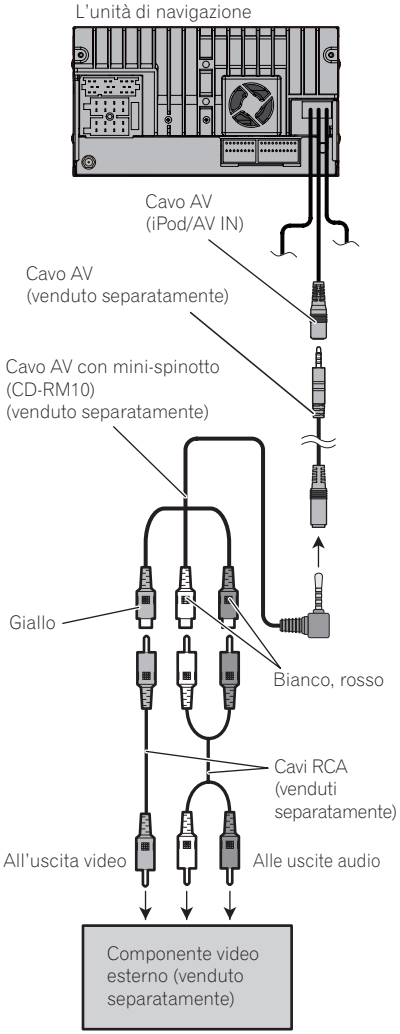

Per ulteriori informazioni sul cablaggio si prega di vedere la sezione *Collegamento del cavo della linea di controllo* a pagina 54.

**Nota**

Collegare il sistema di navigazione solo alla telecamera di visione posteriore. Non collegare a nessun altro tipo di apparecchio.

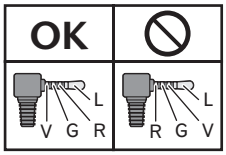
# Quando si collega il componente video esterno

## Uso di un ingresso AV (AUX)



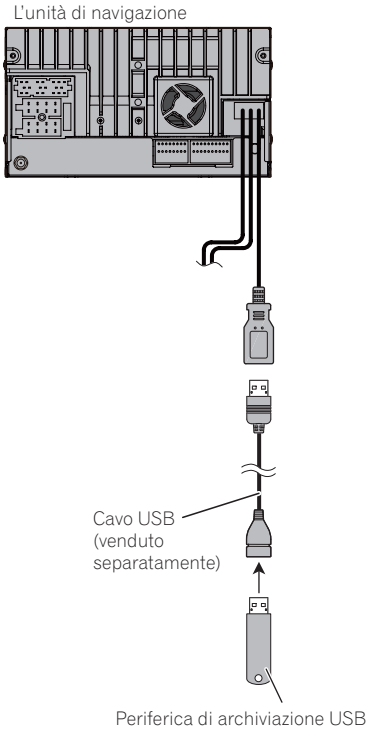

**ATTENZIONE**

Per il cablaggio, assicurarsi di usare un cavo AV con mini-spinotto (CD-RM10) (venduto separatamente). Se si usano altri cavi vi è la possibilità che la posizione di cablaggio possa variare e che le immagini e i suoni risultino disturbati.

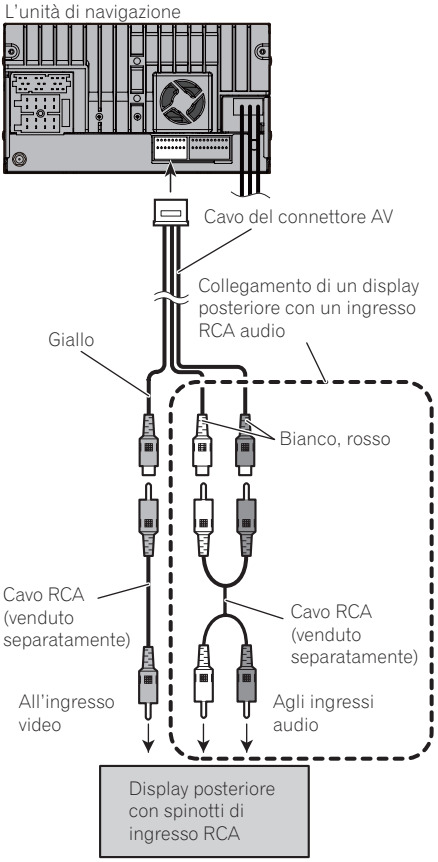



L : Audio sinistro (Bianco)
R : Audio destro (Rosso)
V : Video (Giallo)
G : Terra

## Uso di un ingresso AV (USB)



## Quando si collega il display posteriore


L'unità di navigazione
Cavo del connettore AV
Collegamento di un display posteriore con un ingresso RCA audio
Giallo
Bianco, rosso
Cavo RCA (venduto separatamente)
Cavo RCA (venduto separatamente)
All'ingresso video
Agli ingressi audio
Display posteriore con spinotti di ingresso RCA

## Quando si utilizza un display posteriore collegato a un'uscita video posteriore

### ⚠ AVVERTENZA

**Non installare MAI il display posteriore in un luogo che permetta al conducente di guardare la sorgente video mentre guida.**

L'uscita video posteriore di questo sistema di navigazione è per il collegamento di un display per permettere ai passeggeri sui sedili posteriori di guardare la sorgente video. ■

## Precauzioni prima dell'installazione

**⚠ ATTENZIONE**

- **Non installare mai questo produtto in luoghi dove, o in maniera che:**
  - **— Possa ferire il conducente o i passeggeri se il veicolo si arresta improvvisamente.**
  - **— Possa interferire con le azioni del conducente del veicolo, come sul pavimento di fronte al sedile del conducente o vicino al volante o alla leva del cambio.**
- **Assicurarsi che non vi sia nulla dietro il cruscotto o i pannelli quando si trapanano fori in queste parti. Prestare attenzione a non danneggiare linee del carburante, linee dei freni, componenti elettronici, fili di comunicazione o cavi di alimentazione.**
- **Quando si usano viti, non permettere che vengano in contatto con nessun cavo elettrico. Le vibrazioni possono danneggiare i fili o l'isolamento, causando cortocircuiti o altri danni al veicolo.**
- **Per assicurare un'installazione corretta, usare i pezzi in dotazione nel modo specificato. Qualora dovesse mancare qualche pezzo, utilizzare pezzi compatibili in base alle istruzioni fornite, dopo averne verificato la compatibilità con il rivenditore. Se si usa qualsiasi pezzo diverso da quelli in dotazione oppure uno non compatibile, ne possono risultare danni alle parti interne di questo prodotto o il pezzo può allentarsi causando il distaccamento del prodotto.**
- **I cavi potrebbero costituire una seria fonte di pericolo qualora si attorcigliassero alla colonna dello sterzo o alla leva del cambio. L'apparecchio, i relativi cavi e ogni altro collegamento devono essere sistemati in modo che non ostruiscano o impediscano la guida in sicurezza del veicolo.**
- **Assicurarsi che i fili non possano rimanere schiacciati da una portiera o dal meccanismo di scorrimento dei sedili, causando cortocircuiti.**
- **Verificare che le altre apparecchiature del veicolo funzionino correttamente dopo aver installato il sistema di navigazione.**
- **Non installare questo sistema di navigazione dove può (i) ostruire la visione del conducente, (ii) compromettere le prestazioni del sistema operativo o delle funzioni di sicurezza del veicolo, compresi gli airbag e pulsanti delle luci di emergenza o (iii) compromettere la capacità del conducente di condurre in sicurezza il veicolo.**
- **Installare il sistema di navigazione tra il sedile del conducente e il sedile del passeggero anteriore in modo che non venga colpito dal conducente o dal passeggero se il veicolo si arresta bruscamente.**
- **Il sistema di navigazione non deve essere installato in un punto della plancia, delle portiere o dei montanti in cui potrebbe interferire con l'apertura degli airbag. Per informazioni sull'ingombro di apertura degli airbag frontali si raccomanda di consultare il manuale del veicolo.**
- **La mancata applicazione di queste precauzioni può causare lesioni gravi o morte.** ■

## Per evitare disturbi elettromagnetici

Per impedire eventuali interferenze, posizionare i seguenti apparecchi il più lontano possibile da questo sistema di navigazione, altri cavi o fili:

- Antenna FM, MW/LW e il suo filo
- Antenna GPS e il suo filo

Inoltre si deve posare o indirizzare ciascun cavo antenna quanto più possibile lontano da altri cavi antenna. Non fascettarli, posarli, indirizzarli insieme o farli incrociare. Il disturbo elettromagnetico aumenterà la possibilità di errori nella visualizzazione della posizione del veicolo. ■

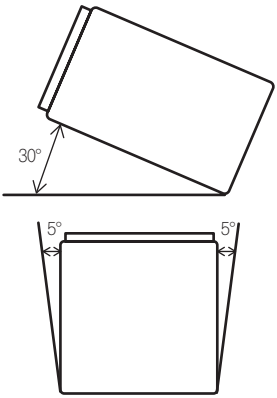
## Prima dell'installazione

- Rivolgersi al più vicino rivenditore se l'installazione richiede la trapanatura di fori o altre modifiche del veicolo.
- Prima di eseguire l'installazione definitiva di questo prodotto, collegare temporaneamente i cablaggi per verificare che i collegamenti siano corretti e che il sistema funzioni correttamente. ■

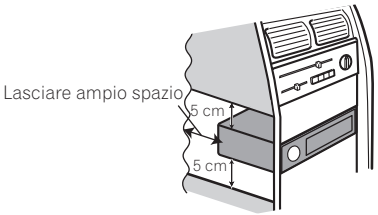
## Installazione del sistema di navigazione

### Note sull'installazione

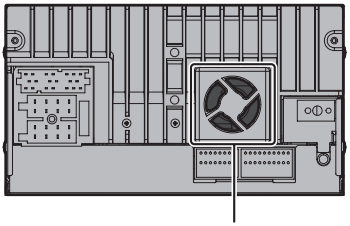
- Non installare il sistema di navigazione in una posizione in cui sia soggetto a temperature elevate o umidità, come:
  - — Posizioni vicine ad un riscaldatore, una bocchetta o un condizionatore d'aria.
  - — In luoghi dove batte direttamente il sole, come sul cruscotto.
  - — Posizioni che possono essere esposte alla pioggia, come vicino alla portiera o sul pavimento del veicolo.
- Installare questo sistema di navigazione in una zona abbastanza resistente da poterne sostenere il peso. Scegliere un luogo dove questo sistema di navigazione può essere installato saldamente, e installarlo in maniera sicura. Se questo sistema di navigazione non è installato correttamente, la posizione corrente del veicolo non può essere visualizzata in maniera corretta.
- Installare l'unità di navigazione orizzontalmente su una superficie con una tolleranza tra 0 e 30 gradi (entro 5 gradi a destra o a sinistra). L'installazione non corretta dell'unità, con la superficie inclinata maggiormente rispetto a queste tolleranze, può aumentare la possibilità di errori nella visualizzazione della posizione e potrebbe anche comportare una riduzione delle prestazioni di visualizzazione.




- Per assicurare un'adeguata dispersione del calore dell'apparecchio nel corso del suo utilizzo, durante l'installazione si raccomanda di lasciare ampio spazio dietro il pannello posteriore e di avvolgere i cavi allentati affinché non ostruiscano le bocche di ventilazione.



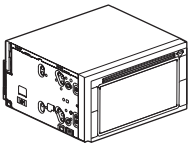
- I cavi non devono coprire la zona mostrata nella figura sotto. Ciò è necessario per consentire agli amplificatori e al meccanismo di navigazione di dissipare il calore.



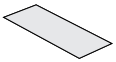
Non coprire questa zona.

- Il laser semiconduttore si danneggia se viene surriscaldato; pertanto non installare l'unità di navigazione in luoghi caldi, per esempio vicino alla presa di un radiatore.

## Parti in dotazione



L'unità di navigazione



Nastro
(2 pezzi)

Vite a testa tonda
(5 mm × 6 mm)
(6 pezzi)

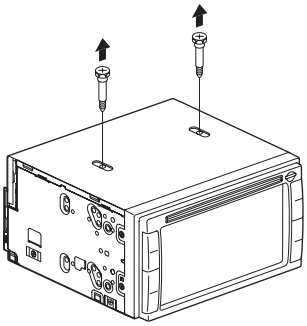
Vite a testa piatta
(5 mm × 7 mm)
(6 pezzi)

## Prima di installare l'unità di navigazione

**ATTENZIONE**

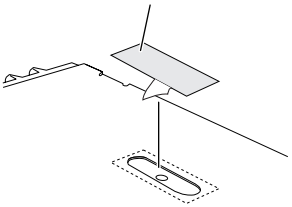
**Il lettore dischi non funzionerà correttamente se non si rimuovono i due bulloni dall'unità di navigazione. L'uso del lettore dischi senza rimuovere i bulloni può causare un malfunzionamento.**

**1 Rimuovere i due bulloni previsti per la spedizione.**



**2 Sigillare i fori delle due viti con i pezzi di nastro forniti con l'unità di navigazione.**

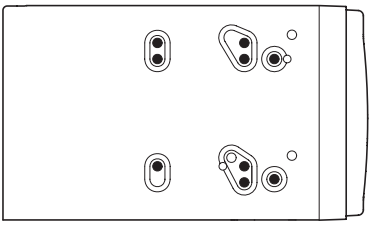
Nastro



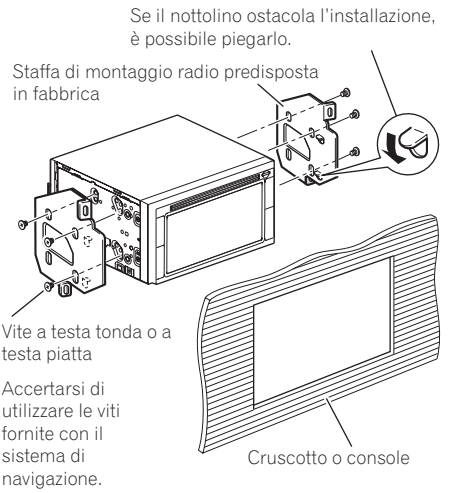
## Installazione usando i fori delle viti sul lato dell'unità di navigazione

- **Fissaggio dell'unità di navigazione alla staffa di montaggio radio predisposta in fabbrica.**

Posizionare l'unità di navigazione in modo che i fori delle viti siano allineati ai fori delle viti sulla staffa, quindi serrare le viti nelle tre posizioni per ogni lato.



Italiano


Se il nottolino ostacola l'installazione, è possibile piegarlo.
Staffa di montaggio radio predisposta in fabbrica
Vite a testa tonda o a testa piatta
Accertarsi di utilizzare le viti fornite con il sistema di navigazione.
Cruscotto o console

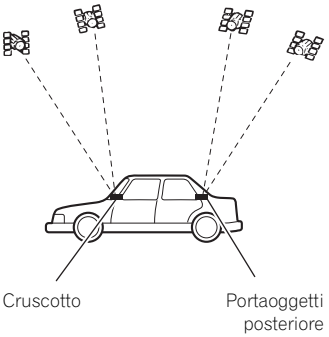
## Installazione dell'antenna GPS

**ATTENZIONE**

**Non tagliare il cavo dell'antenna GPS per accorciarlo e non usare una prolunga per allungarlo. L'alterazione del cavo dell'antenna può causare cortocircuiti o malfunzionamenti e danni permanenti al sistema di navigazione.**

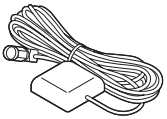
### Note sull'installazione

- L'antenna deve essere installata su una superficie piana dove le onde radio siano bloccate il meno possibile. Le onde radio non possono essere ricevute dall'antenna se la ricezione dal satellite è bloccata.




- Fare attenzione a non tirare il cavo dell'antenna quando si rimuove l'antenna GPS. Il magnete applicato all'antenna è molto potente e il cavo potrebbe staccarsi.
- Non pitturare l'antenna GPS, perché questo può interferire con le sue prestazioni.

### Parti in dotazione


Antenna GPS

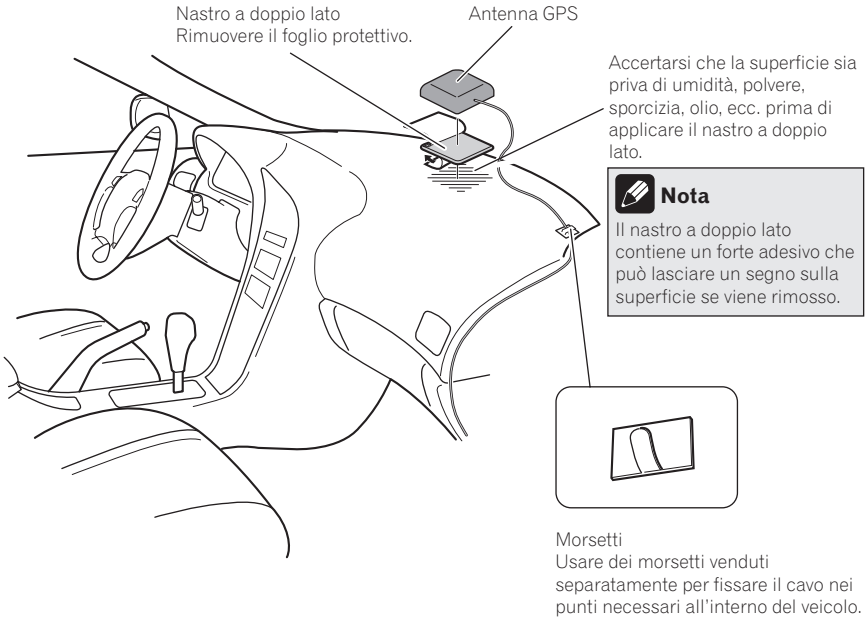
Nastro a doppio lato

## Quando si installa l'antenna all'interno del veicolo (sul cruscotto o sul piano portaoggetti posteriore)

### AVVERTENZA

**Non installare l'antenna GPS su eventuali sensori o aperture presenti sul cruscotto del veicolo poiché ciò potrebbe interferire con il corretto funzionamento di tali sensori e aperture e compromettere il corretto fissaggio del nastro a doppio lato dell'antenna GPS al cruscotto.**

Applicare il nastro a doppio lato a una superficie più piana possibile dove l'antenna GPS sia rivolta verso il finestrino. Collocare l'antenna GPS sul nastro a doppio lato.


Nastro a doppio lato
Rimuovere il foglio protettivo.
Antenna GPS
Accertarsi che la superficie sia priva di umidità, polvere, sporcizia, olio, ecc. prima di applicare il nastro a doppio lato.
Nota
Il nastro a doppio lato contiene un forte adesivo che può lasciare un segno sulla superficie se viene rimosso.
Morsetti
Usare dei morsetti venduti separatamente per fissare il cavo nei punti necessari all'interno del veicolo.

**Nota**

Alcuni modelli usano per i finestrini un vetro che non lascia passare i segnali dai satelliti GPS. Per tali modelli, installare l'antenna GPS all'esterno del veicolo.

# Installazione del microfono

- Installare il microfono in un luogo dove la sua direzione e distanza dal conducente rendano facile il rilevamento della voce.
- Accertarsi di collegare il microfono al sistema di navigazione dopo aver spento il sistema (ACC OFF).

## Parti in dotazione

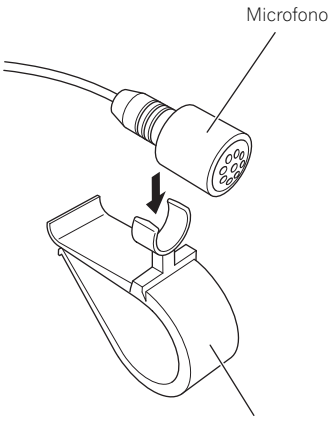
Microfono

Morsetto del microfono

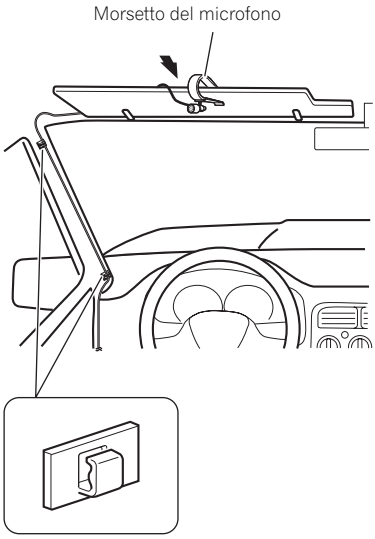
Supporto microfono

## Montaggio sul parasole

**1 Installare il microfono nel morsetto del microfono.**




**2 Fissare il morsetto del microfono al parasole.**

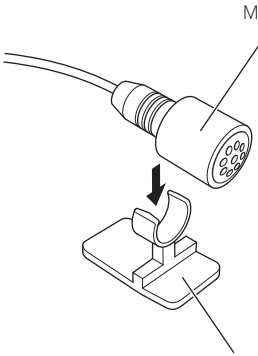



Morsetti
Usare dei morsetti (venduti separatamente) per fissare il cavo nei punti necessari all'interno del veicolo.

Installare il microfono sul parasole quando si trova in posizione alzata. Non è in grado di riconoscere la voce del conducente se è in posizione abbassata.

## Installazione sulla colonna di sterzo

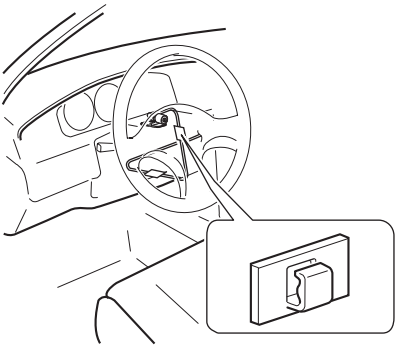
**1 Installare il microfono nel supporto microfono.**




**2 Montare il microfono sulla colonna di sterzo.**

Rimuovere il foglio protettivo dal retro.

Installare il microfono sulla colonna di sterzo, tenendolo lontano dal volante.



Morsetti
Usare dei morsetti (venduti separatamente) per fissare il cavo nei punti necessari all'interno del veicolo.

■

# Dopo l'installazione del prodotto

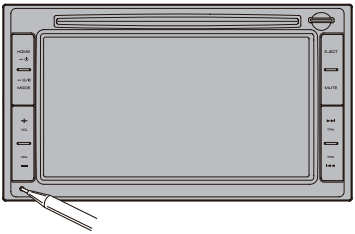
**1 Ricollegare il terminale negativo (–) della batteria del veicolo.**

Innanzitutto controllare due volte che tutti i collegamenti siano corretti e che questo prodotto sia installato correttamente. Rimontare tutti i componenti del veicolo precedentemente rimossi. Quindi ricollegare il cavo negativo (–) al terminale negativo (–) della batteria.

**2 Avviare il motore.**

**3 Premere il pulsante di ripristino.**

Premere il pulsante di ripristino sul prodotto usando un oggetto appuntito come la punta di una penna.



**4 Effettuare le seguenti impostazioni.**

➲ Per maggiore informazioni sulle operazioni, vedere il Manuale di funzionamento.

1 Impostare la lingua.
2 Percorrere una strada senza ostacoli fino a quando il GPS non inizia a ricevere il segnale normalmente.
3 Eseguire le regolazioni necessarie.
   - Impostare l'ora
   - Impostare le unità, il formato della data e così via.
   - Modificare altre impostazioni come desiderato

**Nota**

Dopo avere installato questo prodotto, assicurarsi di controllare in una posizione sicura che il veicolo stia funzionando normalmente. ■

# Índice


**01 Precauciones**

Su nuevo sistema de navegación y este manual **68**
Precauciones importantes **68**
Uso de la tarjeta microSD **69**

**02 Conexión del sistema**

Precauciones antes de conectar el sistema **70**
Antes de instalar este producto **70**
Para impedir daños **71**
– Aviso para el cable conductor azul/blanco **71**
Piezas suministradas **72**
Conexión del sistema **74**
Conexión del cable de línea de control **76**
Conexión al amplificador de potencia que se vende por separado **77**
Conexión de una cámara de retrovisor **78**
Conexión del componente de vídeo externo **79**
– Uso de la entrada AV (AUX) **79**
– Uso de la entrada AV (USB) **79**
Conexión de la pantalla trasera **80**
– Uso de una pantalla trasera conectada a la salida de vídeo trasera **80**

**03 Instalación**

Precauciones antes de la instalación **81**
Para impedir que se produzcan interferencias electromagnéticas **81**
Antes de la instalación **82**
Instalación del sistema de navegación **82**
– Notas acerca de la instalación **82**
– Piezas suministradas **83**
– Antes de instalar esta unidad de navegación **83**
– Instalación utilizando los orificios de tornillo del lado de la unidad de navegación **83**
Instalación de la antena GPS **84**
– Notas acerca de la instalación **84**
– Piezas suministradas **84**
– Cuando instale la antena en el interior del vehículo (en el tablero de instrumentos o en la bandeja trasera) **85**
Instalación del micrófono **86**
– Piezas suministradas **86**
– Montaje en el parasol **86**
– Instalación en la columna de dirección **87**

**04 Después de la instalación**

Después de instalar este producto **88**

## Su nuevo sistema de navegación y este manual

- Las funciones de navegación de este producto (y la opción de cámara de retrovisor, si dispone de ella) están pensadas únicamente para ayudarle en la conducción de su vehículo. Bajo ningún concepto deben considerarse como un sustituto de su atención, buen juicio y cuidado durante la conducción.
- Nunca utilice este sistema de navegación para guiarse hasta hospitales, comisarías de policía o instalaciones parecidas si se produce una emergencia. En tal caso, llame al número de emergencias correspondiente.
- No utilice el sistema de navegación (o la opción de cámara de retrovisor, si dispone de ella) si puede distraerle o impedirle que conduzca de manera segura. Cumpla siempre las normas de seguridad relativas a la conducción y respete todas las regulaciones de tráfico existentes. Si tiene problemas a la hora de utilizar el sistema o leer la pantalla, aparque el vehículo en un lugar seguro y ponga el freno de mano antes de realizar los ajustes necesarios.
- Este manual explica cómo instalar este sistema de navegación en su vehículo. El funcionamiento del mismo se explica en los manuales del sistema de navegación, que se entregan por separado.
- No instale este producto en un lugar que pueda (i) impedir la visión del conductor, (ii) afectar al rendimiento de cualquier otro sistema del vehículo o función de seguridad, como los airbags, los botones de las luces de advertencia, o (iii) impedir que se pueda conducir de forma segura. En algunos casos, es posible que no pueda instalarse este producto debido al tipo de vehículo o a la forma del interior del vehículo. ■

## Precauciones importantes

### ⚠ ADVERTENCIA

**Pioneer aconseja que no realice usted mismo la instalación del sistema de navegación. Este producto se ha diseñado para que su instalación la realice únicamente un instalador profesional. Recomendamos que sólo el personal de servicio autorizado de Pioneer, que cuenta con formación especializada y experiencia en el campo de la electrónica móvil, instale y configure este producto. NUNCA EFECTÚE EL MANTENIMIENTO DE ESTE PRODUCTO USTED MISMO. La instalación o el mantenimiento del producto y de los cables de conexión asociados puede exponerle al riesgo de una descarga eléctrica u otros peligros, y puede ocasionar daños en el sistema de navegación que no cubre la garantía.**

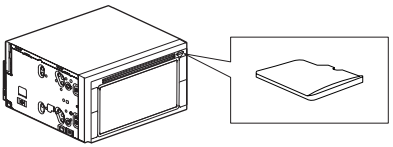
- Lea completa y detenidamente este manual antes de instalar su sistema de navegación.
- Guarde este manual al alcance de la mano para utilizarlo como referencia en el futuro.
- Ponga mucha atención a todas las advertencias de este manual y siga cuidadosamente las instrucciones.
- En determinadas circunstancias, es posible que este sistema de navegación muestre la posición de su vehículo, la distancia de los objetos que aparecen en la pantalla y las direcciones de la brújula de un modo impreciso. Asimismo, el sistema tiene ciertas limitaciones, incluida la incapacidad de identificar calles de un solo sentido, restricciones de tráfico temporales y zonas de conducción posiblemente inseguras. Emplee su propio criterio en vista de las condiciones reales de conducción.

- Al igual que con cualquier otro accesorio del interior, el sistema de navegación nunca deberá distraerle ni poner en peligro la conducción segura de su vehículo, ya que podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte. Si encuentra dificultades al utilizar el sistema o al leer la pantalla, realice los ajustes necesarios con el vehículo estacionado en un lugar seguro.
- Recuerde ponerse siempre el cinturón de seguridad cuando conduzca su vehículo. En el caso de sufrir un accidente, sus lesiones pueden ser mucho más graves si no tiene bien puesto el cinturón de seguridad.
- Algunos países y leyes gubernamentales pueden prohibir o limitar la ubicación y el uso de este sistema en su vehículo. Cumpla con todas las leyes y normas pertinentes en cuanto al uso, la instalación y el funcionamiento del sistema de navegación. ▣

## Uso de la tarjeta microSD

En la ranura para tarjetas SD de este sistema de navegación hay una tarjeta microSD instalada. Sin ella, el sistema de navegación no podrá funcionar correctamente.
No extraiga la tarjeta microSD de la ranura para tarjetas SD, a excepción de cuando realice actualizaciones del software.

➲ Para obtener los detalles, consulte el Manual de operación.



▣

## Precauciones antes de conectar el sistema

### ADVERTENCIA

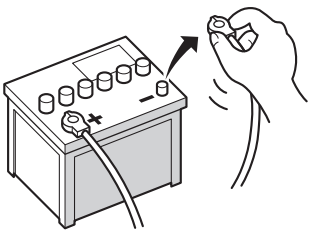
**No trate de forzar ni desactivar el sistema de interbloqueo del freno de mano que está activado para su protección. Si trata de forzarlo o desactivarlo, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.**

### PRECAUCIÓN

- **Si decide efectuar la instalación usted mismo y cuenta con formación especializada y experiencia en la instalación de sistemas electrónicos móviles, siga con cuidado todos los pasos descritos en el manual de instalación.**
- **Asegure todo el cableado con abrazaderas de cables o cinta para usos eléctricos. No permita que el cableado pelado permanezca descubierto.**
- **No enchufe directamente el cable amarillo de este producto a la batería del vehículo. Si lo hace, puede que la vibración del motor acabe provocando un problema relacionado con el aislamiento en el punto por donde el cable cruza del compartimiento del pasajero al compartimiento del motor. Si se rompe el aislamiento del cable amarillo como resultado del contacto con partes metálicas, puede producirse un cortocircuito y generar por tanto un peligro considerable.**
- **Es extremadamente peligroso que los cables se enrollen en la columna de dirección o en la palanca de cambios. Asegúrese de instalar este producto, los cables y los hilos de tal manera que no dificulten ni entorpezcan la conducción.**
- **Asegúrese de que los cables y los hilos no afecten a las piezas móviles del vehículo ni queden atrapados en las mismas, especialmente el volante, la palanca de cambios, el freno de mano, los asientos deslizantes, las puertas o cualquier control del vehículo.**
- **No enrute cables que vayan a estar sometidos a altas temperaturas. Si se calienta el aislamiento, los cables pueden resultar dañados y, como consecuencia, puede producirse un cortocircuito o una avería y el producto puede sufrir un deterioro permanente.**
- **No corte el cable de la antena GPS para reducir su longitud ni utilice una extensión para alargarlo. La alteración del cable de la antena puede causar un cortocircuito o un error de funcionamiento.**
- **No acorte ningún cable. En el caso de que lo haga, el circuito de protección (el portafusibles, la resistencia de fusible o el filtro, etc.) puede que no funcione correctamente.**
- **Nunca suministre alimentación a otros productos electrónicos cortando el aislamiento del cable de alimentación del sistema de navegación y tomando corriente de él. La capacidad nominal del cable se excederá y causará recalentamiento.** ▣

## Antes de instalar este producto

- Utilice esta unidad solamente con una batería de 12 voltios y puesta a tierra negativa. De lo contrario, podrá ocasionar un incendio o un fallo de funcionamiento.
- Para evitar cortocircuitos en el sistema eléctrico, asegúrese de desconectar el cable de la batería (–) antes de la instalación.



▣

## Para impedir daños

**ADVERTENCIA**

- **Utilice altavoces con capacidad superior a 50 W (valor de salida) y entre 4 Ω a 8 Ω (valor de impedancia). No utilice altavoces de 1 Ω a 3 Ω para esta unidad.**
- **El cable negro es de conexión a tierra. Conecte este cable a una toma de tierra distinta de productos de alta tensión, como por ejemplo, amplificadores de potencia. No conecte a tierra más de un componente junto con la conexión a tierra de otro componente. Por ejemplo, debe conectar a tierra por separado cualquier unidad de amplificador y este sistema de navegación. La conexión conjunta a tierra de uno y otro puede ocasionar un incendio y/o dañar los productos si se desprende la tierra de cada uno.**
- **Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar exclusivamente un fusible del régimen nominal descrito en este producto.**
- Para evitar cortocircuitos, cubra el conductor desconectado con cinta aislante. Es especialmente importante aislar todos los cables de altavoz que no se usen, ya que si no se recubren pueden llegar a provocar un cortocircuito.
- Acople los conectores de un color determinado al puerto correspondiente del mismo color, es decir, el conector azul al puerto azul, el conector negro al puerto negro, etc.
- Consulte el manual del propietario para obtener información sobre la conexión del amplificador de potencia y de otras unidades y, a continuación, realice las conexiones en consecuencia.
- Dado que se utiliza un único circuito BPTL, no conecte a tierra directamente el lado ⊖ del cable del altavoz o conecte el lado ⊖ de la otra parte del cable del altavoz de forma conjunta. Asegúrese de conectar el lado ⊖ del cable del altavoz al lado ⊖ del cable del altavoz en este sistema de navegación.
- Si no va a utilizarse la clavija RCA en este producto, no retire las tapas del extremo del conector.

    - Cuando desconecte un conector, tire del propio conector. No tire del cable porque podría sacarlo del conector.
    - No se puede instalar este producto en un vehículo sin la posición ACC (accesorio) en el interruptor de encendido.

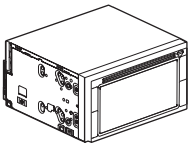
Posición ACC

Sin posición ACC

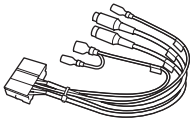
### Aviso para el cable conductor azul/blanco

- Al conectar el interruptor de encendido (ACC ON), se envía una señal de control por el cable azul/blanco. Conéctelo al terminal de control remoto del sistema externo de amplificadores de potencia, al terminal de control de relé de la antena automática, o al terminal de control de potencia del amplificador de antena (máx. 300 mA 12 V cc). La señal de control se envía por el cable azul/blanco, aunque la fuente de audio esté desconectada.
- Asegúrese de no utilizar este cable conductor como el cable conductor del suministro de energía para los amplificadores de potencia externos. Tal conexión podría causar un drenaje excesivo de corriente y un fallo de funcionamiento.
- Asegúrese de no utilizar este cable conductor como el cable conductor del suministro de energía para la antena automática o el amplificador de antena. Tal conexión podría causar un drenaje excesivo de corriente y un fallo de funcionamiento. ■

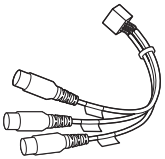
## Piezas suministradas



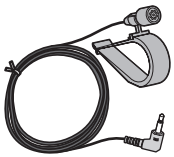
La unidad de navegación



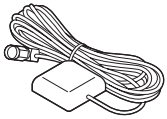
Cable de línea de control



Cable de conexión de AV



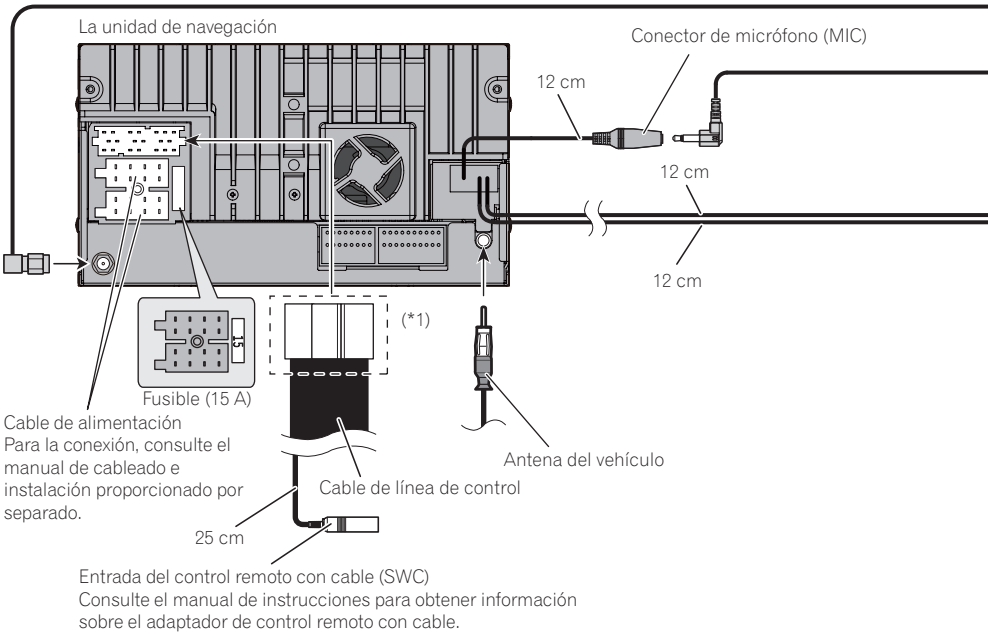
Micrófono



Antena GPS

# Conexión del sistema

# Conexión del sistema


La unidad de navegación
Conector de micrófono (MIC)
12 cm
12 cm
12 cm
(*1)
15
Fusible (15 A)
Cable de alimentación
Para la conexión, consulte el manual de cableado e instalación proporcionado por separado.
Antena del vehículo
Cable de línea de control
25 cm
Entrada del control remoto con cable (SWC)
Consulte el manual de instrucciones para obtener información sobre el adaptador de control remoto con cable.

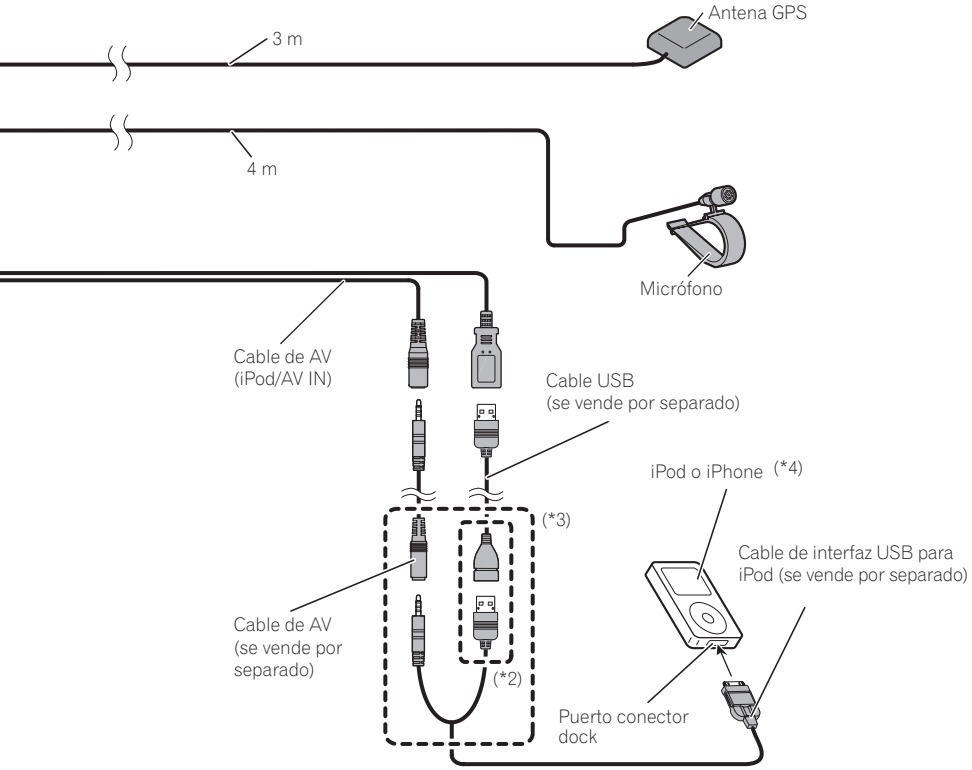
(*1)
Asegúrese de que los conectores amarillo, verde y azul se conecten antes de conectar el sistema.

(*2)
Conecte el cable de interfaz USB para iPod o un dispositivo de almacenamiento USB.

(*3)
Al conectar el iPod ambas conexiones son necesarias.

(*4)
Para los detalles acerca de las operaciones y la compatibilidad, consulte el Manual de operación.

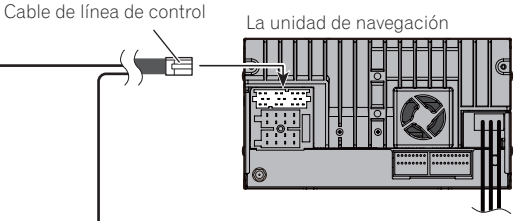
# Conexión del sistema




**ADVERTENCIA**

- Para evitar el riesgo de que se produzca un accidente y la posible infracción de las leyes vigentes, el producto no deberá utilizarse nunca mientras esté conduciendo el vehículo, a excepción de la función de navegación. Además, las pantallas traseras no deberán estar situadas en un punto en el que puedan distraer al conductor.
- En algunos países, la visualización de imágenes en una pantalla dentro de un coche, incluso si se trata de otras personas que no sean el conductor, puede ser ilegal. Por tanto, deben acatarse las leyes aplicables a cada país y no utilizarse la fuente de vídeo de este producto.

# Conexión del cable de línea de control




**Verde/blanco (BRAKE)**
Se utiliza para detectar el estado ENCENDIDO/APAGADO del freno de mano. Este cable debe conectarse al lado de la fuente de alimentación del interruptor del freno de mano.
**Si la conexión se realiza de forma incorrecta o se omiten no podrán utilizarse determinadas funciones de este producto.**

**Nota**

La posición del interruptor de freno de mano varía según el modelo del vehículo. Para los detalles, consulte a su distribuidor autorizado de Pioneer o a un instalador profesional.

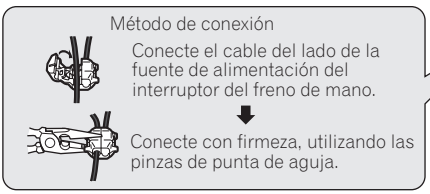
**Rosa (REVERSE)**
Esta conexión se realiza para que el producto pueda detectar si el vehículo va hacia delante o hacia atrás. Conecte el cable rosa al cable cuyo voltaje cambia cuando se engrana la marcha atrás. A menos que se conecte, el sensor no podrá detectar correctamente si el vehículo va hacia delante o hacia atrás, y por lo tanto la posición del vehículo detectada por el sensor podría no corresponder a la posición real.

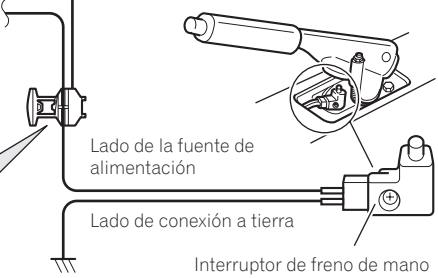
**Nota**

Si utiliza una cámara de retrovisor, asegúrese de conectar este cable. De lo contrario, no podrá cambiar a la imagen de la cámara de retrovisor.

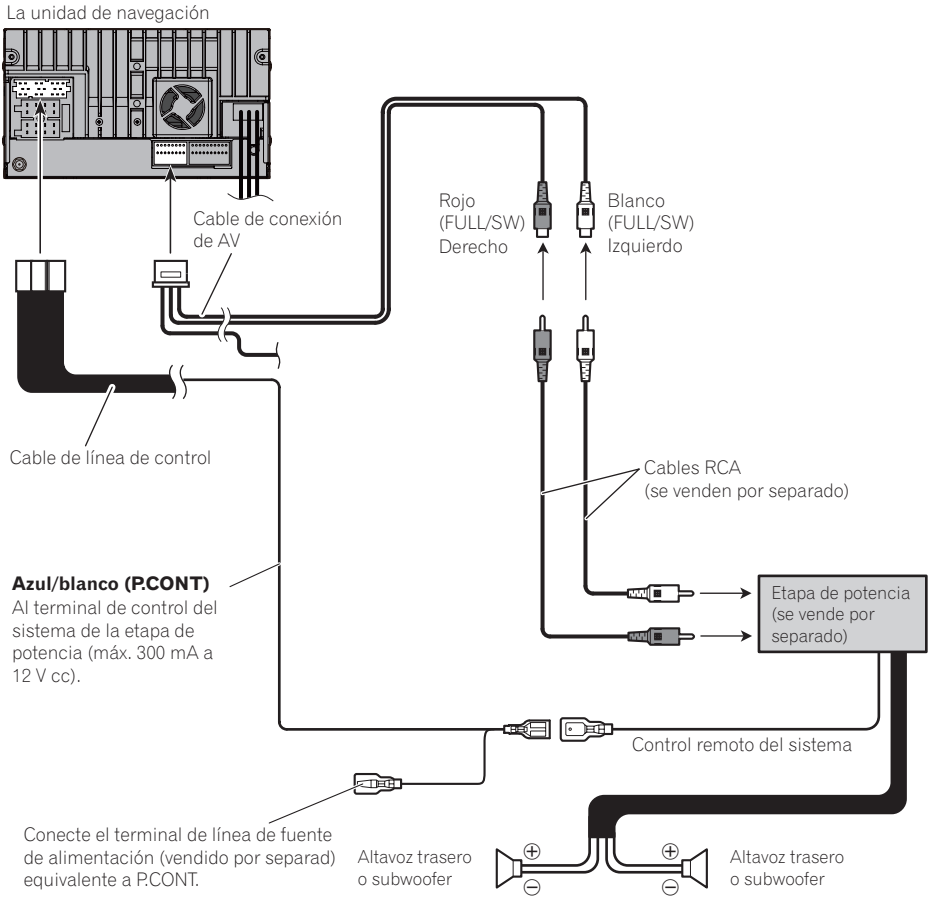
**ADVERTENCIA**

**EL CABLE VERDE/BLANCO DEL CONECTOR DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DISEÑADO PARA DETECTAR EL ESTADO DE ESTACIONAMIENTO Y DEBE CONECTARSE AL LADO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEL INTERRUPTOR DEL FRENO DE MANO. UN USO O CONEXIÓN INADECUADOS DE ESTE CABLE PUEDE VULNERAR LA LEY CORRESPONDIENTE Y CAUSAR DAÑOS O HERIDAS GRAVES.**


Método de conexión
Conecte el cable del lado de la fuente de alimentación del interruptor del freno de mano.
Conecte con firmeza, utilizando las pinzas de punta de aguja.



## Conexión al amplificador de potencia que se vende por separado


La unidad de navegación
Cable de conexión de AV
Rojo (FULL/SW) Derecho
Blanco (FULL/SW) Izquierdo
Cable de línea de control
Cables RCA (se venden por separado)
Azul/blanco (P.CONT)
Al terminal de control del sistema de la etapa de potencia (máx. 300 mA a 12 V cc).
Etapa de potencia (se vende por separado)
Control remoto del sistema
Conecte el terminal de línea de fuente de alimentación (vendido por separad) equivalente a P.CONT.
Altavoz trasero o subwoofer
Altavoz trasero o subwoofer

**Nota**

Puede cambiar la salida RCA del subwoofer en función del sistema de subwoofer (consulte el Manual de operación).

## Conexión de una cámara de retrovisor

Cuando se utiliza este producto con una cámara de retrovisor, se puede cambiar automáticamente de la imagen de vídeo a la imagen de vista trasera cuando se desplaza la palanca de cambios al modo de **REVERSE** (**R**). El modo **Vista trasera** también le permite comprobar lo que tiene detrás mientras conduce.

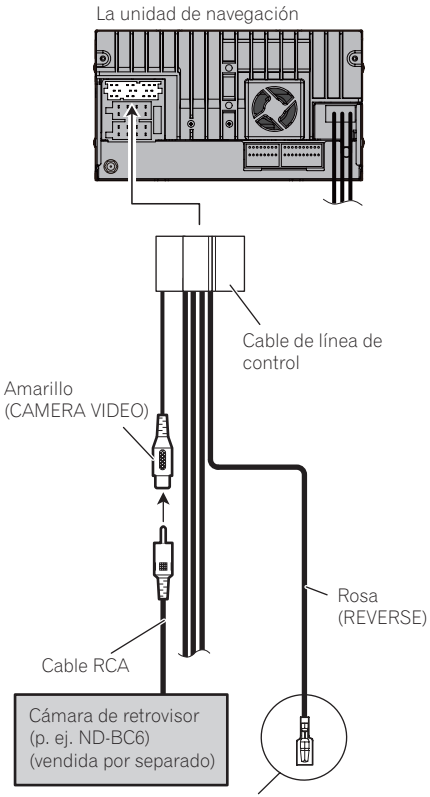
❒ Para obtener los detalles, consulte el Manual de operación.

### ADVERTENCIA

USE LA ENTRADA SÓLO PARA LA MARCHA ATRÁS O LA CÁMARA DE RETROVISOR DE IMAGEN ESPECULAR. CUALQUIER OTRO USO PUEDE DERIVAR EN LESIONES O DAÑOS.

### PRECAUCIÓN

- La imagen en pantalla puede aparecer invertida.
- La cámara de retrovisor se utiliza como ayuda para vigilar un remolque o dar marcha atrás en un lugar de aparcamiento ajustado. No utilice esta función con fines de entretenimiento.
- Si utiliza la vista trasera es posible que parezca que los objetos están más cerca o más lejos de lo que están en realidad.
- Tenga en cuenta que el área de la imagen que muestra la cámara de retrovisor puede diferir ligeramente cuando aparezcan imágenes a pantalla completa al dar marcha atrás y al comprobar la parte trasera del vehículo mientras avanza.



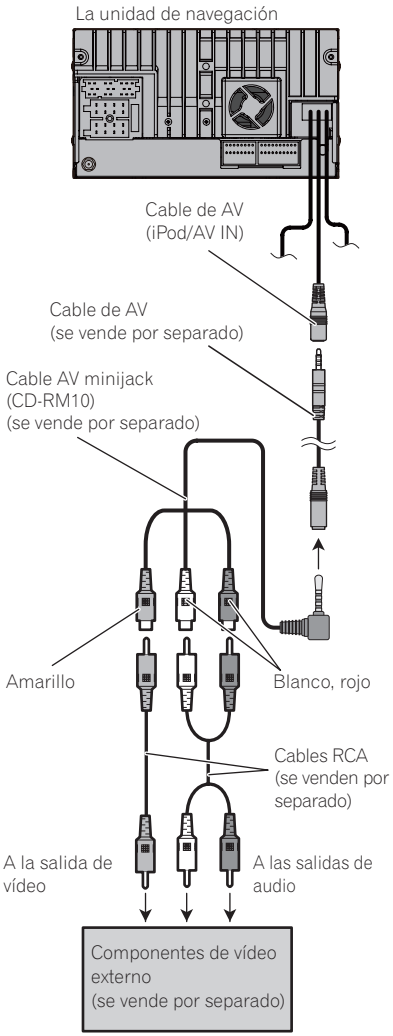

Para obtener más información sobre el cableado, consulte *Conexión del cable de línea de control* en la página 76.

**Nota**

Conecte el sistema de navegación únicamente a la cámara de retrovisor. No lo conecte a ningún otro equipo.

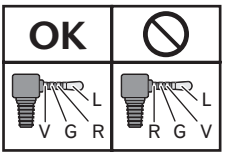
# Conexión del componente de vídeo externo

## Uso de la entrada AV (AUX)



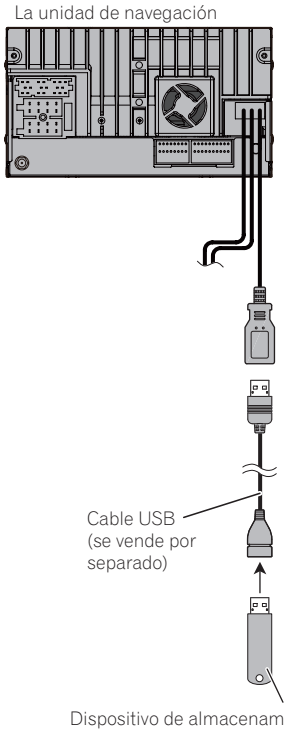

**PRECAUCIÓN**

Asegúrese de utilizar un cable AV minijack (CD-RM10) (se vende por separado) para el cableado. Si utiliza otros cables, la posición del cableado puede diferir, provocando imágenes y sonidos interrumpidos.



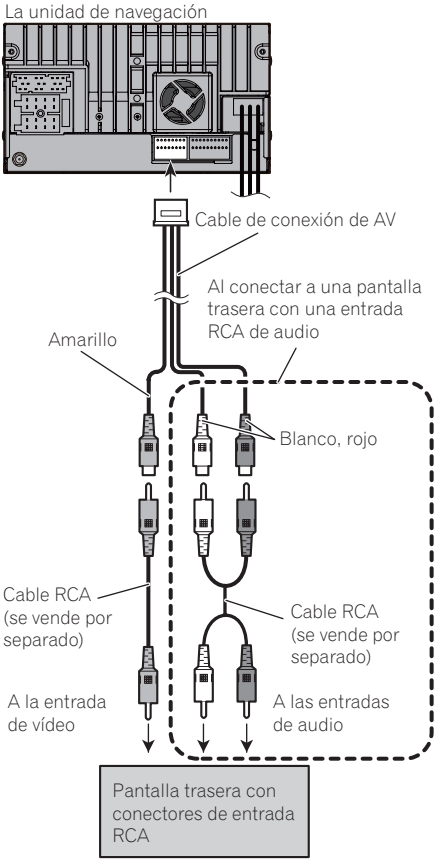

L : Audio izquierda (Blanco)
R : Audio derecha (Rojo)
V : Video (Amarillo)
G : Tierra

## Uso de la entrada AV (USB)




Español

## Conexión de la pantalla trasera


La unidad de navegación
Cable de conexión de AV
Al conectar a una pantalla trasera con una entrada RCA de audio
Amarillo
Blanco, rojo
Cable RCA (se vende por separado)
Cable RCA (se vende por separado)
A la entrada de vídeo
A las entradas de audio
Pantalla trasera con conectores de entrada RCA

## Uso de una pantalla trasera conectada a la salida de vídeo trasera

**ADVERTENCIA**

**NUNCA instale la pantalla trasera en un punto que permita al conductor ver la fuente de vídeo mientras conduce.**

La salida de vídeo posterior de este sistema de navegación es para conectar una pantalla que permita a los pasajeros de los asientos posteriores ver la fuente de vídeo.

## Precauciones antes de la instalación

**⚠ PRECAUCIÓN**

- **Nunca instale este producto en lugares en los que, o de manera que:**
  - **— Pudiese dañar al conductor o a los pasajeros si el vehículo se detuviese de repente.**
  - **— Pudiese afectar a la conducción del vehículo, como por ejemplo en el suelo delante del asiento del conductor o cerca del volante o la palanca de cambios.**
- **Asegúrese de que no haya nada detrás del tablero de instrumentos u otros paneles al taladrar agujeros en los mismos. Tenga cuidado de no dañar conductos de combustible, tuberías de freno, componentes electrónicos, cables de alimentación o de comunicaciones.**
- **Cuando utilice tornillos no permita que éstos entren en contacto con ningún cable eléctrico. La vibración puede deteriorar los cables o el aislamiento y provocar un cortocircuito u otros daños en el vehículo.**
- **Para garantizar una instalación adecuada, utilice las piezas suministradas de la forma especificada. Si no se suministran piezas con este producto, utilice piezas compatibles de la forma especificada después de haber comprobado a través de su distribuidor la compatibilidad de dichas piezas. Si utiliza otras piezas que no hayan sido suministradas o que no sean compatibles, éstas podrán estropear las piezas internas del producto, o podrán aflojarse y hacer que se desprenda el producto.**
- **Es extremadamente peligroso que los cables se enrollen en la columna de dirección o en la palanca de cambios. Asegúrese de instalar este producto, los cables y los hilos de tal manera que no dificulten ni entorpezcan la conducción.**
- **Asegúrese de que los cables no queden atrapados en una puerta ni en el mecanismo de deslizamiento de un asiento porque puede producirse un cortocircuito.**
- **Compruebe que el resto del equipo de su vehículo funciona correctamente después de instalar el sistema de navegación.**
- **No instale el sistema de navegación en un lugar que pueda (i) impedir la visión del conductor, (ii) afectar al rendimiento de cualquier otro sistema del vehículo o función de seguridad, como los airbags, los botones de las luces de advertencia, o (iii) impedir que se pueda conducir de forma segura.**
- **Instale el sistema de navegación entre el asiento del conductor y el asiento del pasajero delantero de manera que no sufra ningún golpe por parte del conductor o del pasajero en el caso de que el vehículo frene bruscamente.**
- **No instale el sistema de navegación delante o cerca del tablero de instrumentos, la puerta o el pilar desde los que se abriría uno de los airbags del vehículo. Consulte el manual del propietario de su vehículo para obtener información sobre el área de uso de los airbags delanteros.**
- **Si no sigue estas precauciones, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.** ■

## Para impedir que se produzcan interferencias electromagnéticas

Para evitar interferencias, instale los siguientes elementos lo más lejos posible del sistema de navegación, así como de otros cables:

- La antena FM, MW/LW y su cable
- La antena GPS y su cable

Además, debería colocar o enrutar cada cable de antena lo más lejos posible de otros cables de antena. No ate, coloque ni enrute los cables de forma conjunta, ni los cruce. El ruido electromagnético aumentará la posibilidad de que se produzcan errores en la pantalla de ubicación del vehículo.

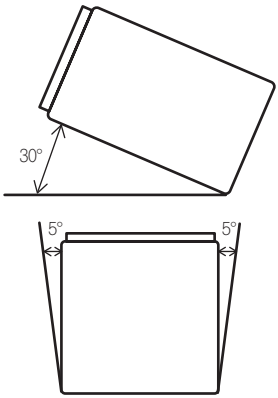
## Antes de la instalación

- Póngase en contacto con su distribuidor más cercano si la instalación requiere la perforación de orificios u otras modificaciones del vehículo.
- Antes de realizar la instalación final de este producto, conecte el cableado temporalmente y asegúrese de que todo está conectado correctamente y que el sistema funciona debidamente.

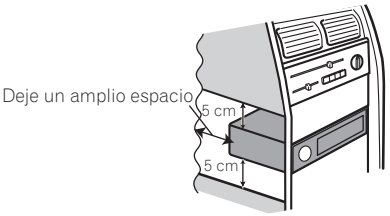
## Instalación del sistema de navegación

### Notas acerca de la instalación

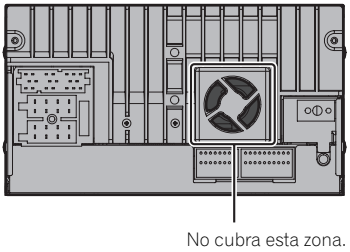
- No instale el sistema de navegación en lugares en los que pueda estar expuesto a altas temperaturas o a humedad, como por ejemplo:
  - Lugares cercanos a un calefactor, conducto de ventilación o aire acondicionado.
  - Lugares expuestos a la luz solar directa tales como el tablero de instrumentos.
  - Lugares que pudieran verse expuestos a lluvia, como por ejemplo cerca de una puerta o en el suelo del vehículo.
- Instale este sistema de navegación en una zona que sea lo bastante resistente para soportar su peso. Elija un lugar donde este sistema de navegación se pueda instalar bien e instálelo de forma segura. Si el sistema de navegación no está bien instalado, no se mostrará correctamente la ubicación actual del vehículo.
- Instale la unidad de navegación de forma horizontal en una superficie con una tolerancia de entre 0 y 30 grados (5 grados a la izquierda o a la derecha). Si la unidad se instala de forma incorrecta con una inclinación de la superficie que supera estas tolerancias aumentará la posibilidad de que aparezcan errores en la pantalla de ubicación del vehículo, y podría disminuir el rendimiento de dicha pantalla.




- Cuando instale el sistema, para garantizar una correcta dispersión del calor durante el uso de esta unidad, asegúrese de dejar un amplio espacio por detrás del panel trasero y enrollar los cables sueltos de modo que no bloqueen las aberturas de ventilación.



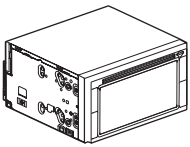
- Los cables no deben cubrir el área que aparece en la siguiente figura. Esto es necesario para permitir que los amplificadores y el mecanismo de navegación disipen el calor.



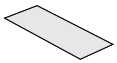
No cubra esta zona.

- El láser de semiconductor quedará dañado si se sobrecalienta, por tanto no instale la unidad de navegación en ningún sitio con calor (por ejemplo, cerca de una salida de calefacción).

## Piezas suministradas



La unidad de navegación



Cinta (2 piezas)

Tornillo de cabeza segmentada (5 mm × 6 mm) (6 piezas)

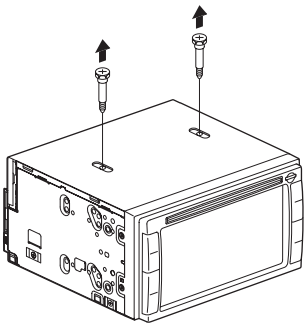
Tornillo de superficie plana (5 mm × 7 mm) (6 piezas)

## Antes de instalar esta unidad de navegación

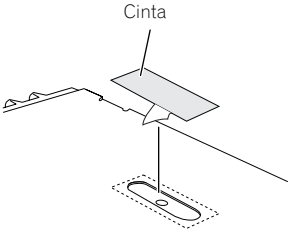
**⚠ PRECAUCIÓN**

**El reproductor de disco no funcionará correctamente si no desmonta los dos pernos de la unidad de navegación. Si utiliza el reproductor de disco sin desmontar los pernos podría provocar fallos de funcionamiento.**

**1 Desmonte los dos pernos de envío.**



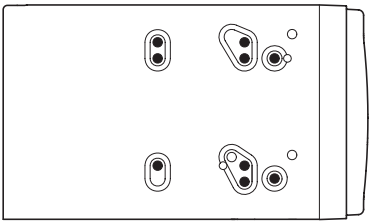
**2 Precinte los dos orificios de tornillo con los trozos de cinta incluidos con la unidad de navegación.**



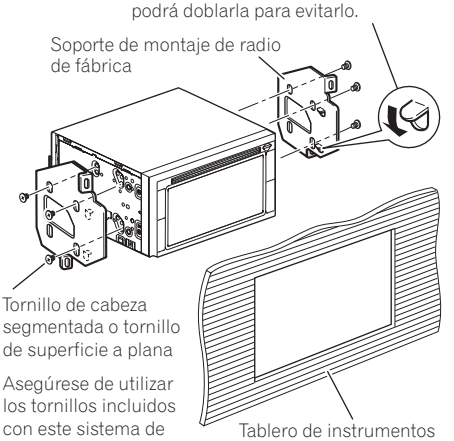

## Instalación utilizando los orificios de tornillo del lado de la unidad de navegación

- **Fije la unidad de navegación al soporte de montaje de radio de fábrica.**

Coloque la unidad de navegación de manera que sus orificios de tornillo estén alineados con los orificios de tornillo del soporte, y apriete los tornillos en tres puntos de cada lado.

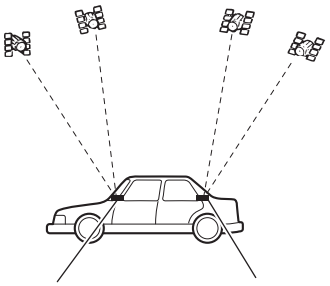


Si la uña interfiere con la instalación, podrá doblarla para evitarlo.


Soporte de montaje de radio de fábrica
Tornillo de cabeza segmentada o tornillo de superficie a plana
Asegúrese de utilizar los tornillos incluidos con este sistema de navegación.
Tablero de instrumentos o consola

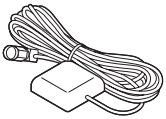
## Notas acerca de la instalación

- La antena debe instalarse en una superficie nivelada donde las ondas de radio queden bloqueadas lo menos posible. Las ondas de radio no podrán ser recibidas por la antena si la emisión desde el satélite queda bloqueada.




- Tenga cuidado de no tirar del cable de la antena cuando quite la antena GPS. El imán colocado en la antena es muy potente y es posible que el cable se desprenda.
- No pinte la antena GPS ya que puede alterar su rendimiento.

## Piezas suministradas


Antena GPS

Cinta de doble cara

# Instalación de la antena GPS

**⚠ PRECAUCIÓN**

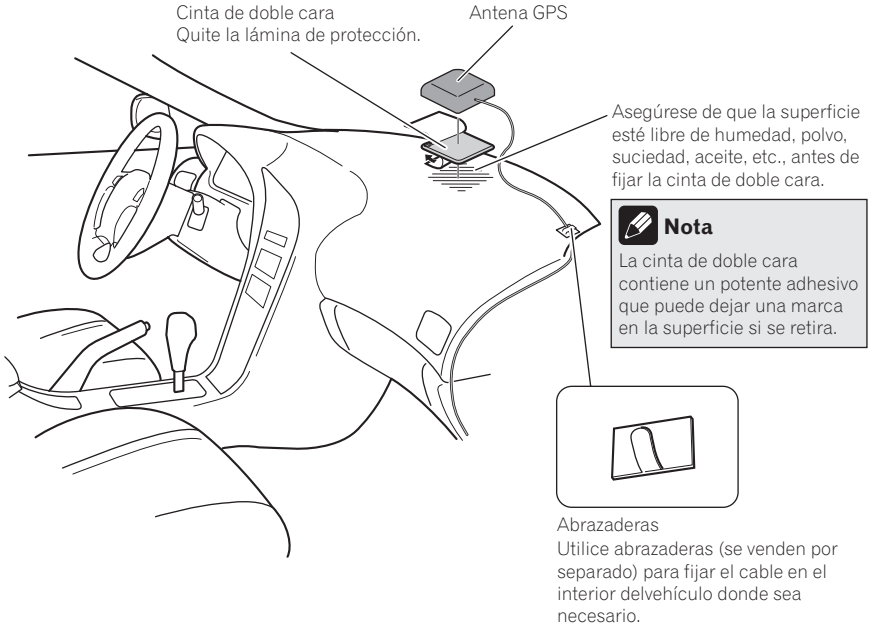
**No corte el cable de la antena GPS para reducir su longitud, ni utilice una extensión para alargarlo. La alteración del cable de la antena puede provocar un cortocircuito o una avería y daños permanentes en el sistema de navegación.**

## Cuando instale la antena en el interior del vehículo (en el tablero de instrumentos o en la bandeja trasera)

### ADVERTENCIA

**No instale la antena GPS sobre sensores o aberturas de ventilación en el tablero de instrumentos del vehículo, ya que puede afectar al funcionamiento correcto de los mismos y la cinta de doble cara puede perder sus propiedades para sujetar apropiadamente y con seguridad la antena GPS al tablero de instrumentos.**

Fije la cinta de doble cara a la superficie de la forma más nivelada posible, en un lugar donde la antena GPS esté orientada hacia la ventana. Coloque la antena GPS sobre la cinta de doble cara.


Cinta de doble cara
Quite la lámina de protección.
Antena GPS
Asegúrese de que la superficie esté libre de humedad, polvo, suciedad, aceite, etc., antes de fijar la cinta de doble cara.
Nota
La cinta de doble cara contiene un potente adhesivo que puede dejar una marca en la superficie si se retira.
Abrazaderas
Utilice abrazaderas (se venden por separado) para fijar el cable en el interior delvehículo donde sea necesario.

**Nota**

Algunos modelos utilizan ventanas con un tipo de cristal que no permite el paso de las señales procedentes de satélites GPS. Para tales modelos, instale la antena GPS en el exterior del vehículo.

# Instalación del micrófono

- Instale el micrófono de tal forma que esté correctamente orientado y a la distancia correcta del conductor para que resulte fácil recoger la voz del conductor.
- Asegúrese de conectar el micrófono al sistema de navegación después de apagar el sistema (ACC OFF).

## Piezas suministradas

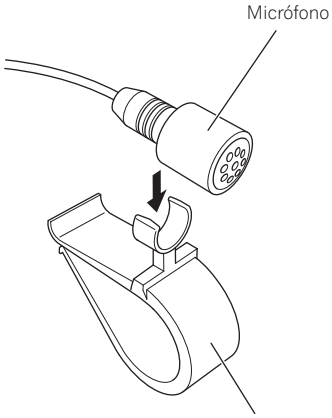
Micrófono

Clip del micrófono

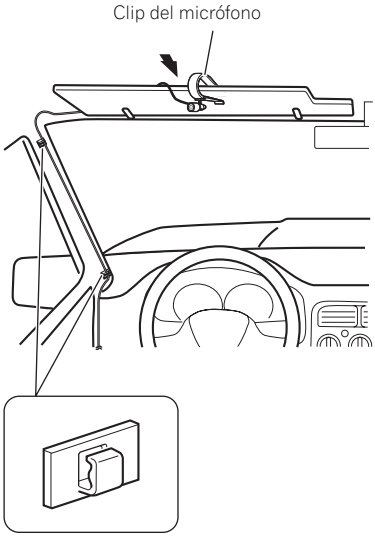
Soporte para micrófono

## Montaje en el parasol

**1 Instale el micrófono en el clip del micrófono.**




**2 Fije el clip del micrófono al parasol.**

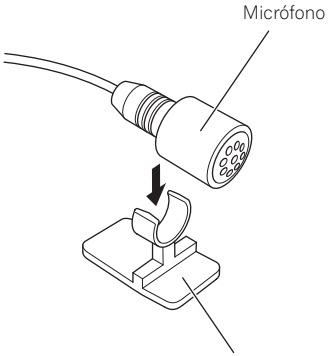



Abrazaderas
Utilice abrazaderas (se venden por separado) para fijar el cable en el interior del vehículo donde sea necesario.

Instale el micrófono en el parasol cuando éste esté plegado hacia arriba. No puede reconocer la voz del conductor si el parasol está bajado.

## Instalación en la columna de dirección

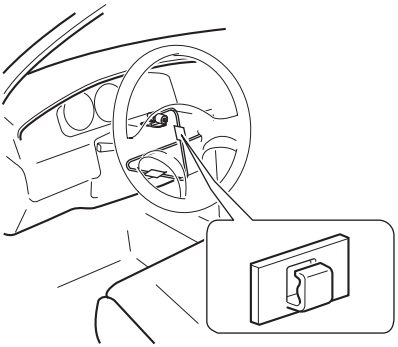
**1 Instale el micrófono en el soporte para micrófono.**




**2 Monte el micrófono en la columna de dirección.**

Retire la lámina protectora de la parte trasera.

Instale el micrófono en la columna de dirección, manteniéndolo alejado del volante.



Abrazaderas
Utilice abrazaderas (se venden por separado) para fijar el cable en el interior del vehículo donde sea necesario.

■

# Después de instalar este producto

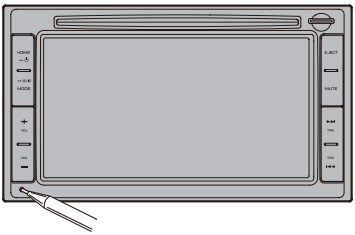
**1 Vuelva a conectar el terminal negativo (–) de la batería del vehículo.**

Primero, cerciórese de que todas las conexiones estén bien hechas y de que este producto esté instalado correctamente. Vuelva a instalar todos los componentes del vehículo que extrajo previamente. Y luego vuelva a conectar el cable negativo (–) al borne negativo (–) de la batería.

**2 Ponga en marcha el motor.**

**3 Pulse el botón de restablecer.**

Pulse el botón de restablecer de este producto con un objeto puntiagudo como, por ejemplo, la punta de un bolígrafo.



**4 Realice los siguientes ajustes.**

➲ Para los detalles acerca de las operaciones, consulte el Manual de operación.

1 Ajuste el idioma.
2 Conduzca a través de una carretera despejada hasta que el GPS comience a recibir la señal de forma normal.
3 Realice los ajustes necesarios.
   - Ajuste la hora
   - Ajuste las unidades y el formato de fecha, etc.
   - Cambie el resto de ajustes según desee

**Nota**

Tras instalar este producto, asegúrese de comprobar en un lugar seguro que el vehículo funciona con normalidad.

# Inhalt


**01 Vorsichtsmaßnahmen**

Ihr neues Navigationssystem und diese Anleitung **90**
Wichtige Sicherheitshinweise **90**
Handhabung der microSD-Karte **91**

**02 Anschluss des Systems**

Vor dem Anschließen des Systems zu beachten **92**
Vor dem Einbau dieses Produkts **92**
Zur Vermeidung von Schäden **93**
– Anmerkung zum blau/weißen Kabel **94**
Mitgelieferte Teile **94**
Anschluss des Systems **96**
Steuerleitungskabel anschließen **98**
Beim Anschluss an den separat erhältlichen Leistungsverstärker **99**
Beim Anschluss einer Heckkamera **100**
Bei Anschluss der externen Videokomponente **101**
– Verwendung eines AV-Eingangs (AUX) **101**
– Verwendung eines AV-Eingangs (USB) **101**
Bei Anschluss des zusätzlichen Displays **102**
– Bei Verwendung eines zusätzlichen Displays, das an den hinteren Videoausgang angeschlossen ist **102**

**03 Einbau**

Vor der Installation zu beachten **103**
Zur Vermeidung elektromagnetischen Rauschens **103**
Vor dem Einbau **104**
Einbau des Navigationssystems **104**
– Hinweise zur Befestigung **104**
– Mitgelieferte Teile **105**
– Vor der Installation der Navigationseinheit **105**
– Installation mit Hilfe der Schraubenbohrungen an der Seite der Navigationseinheit **106**
Einbau der GPS-Antenne **106**
– Hinweise zur Befestigung **106**
– Mitgelieferte Teile **106**
– Einbau der Antenne im Fahrzeuginnenraum (auf dem Armaturenbrett oder der Hutablage) **107**
Einbau des Mikrofons **108**
– Mitgelieferte Teile **108**
– Montage an der Sonnenblende **108**
– Befestigung auf der Lenksäule **109**

**04 Nach dem Einbau**

Nach dem Einbau dieses Produkts **110**

## Ihr neues Navigationssystem und diese Anleitung

- Die Navigationsfunktionen dieses Produktes (und die Heckkameraoption, sofern erworben) dienen nur zu Ihrer Unterstützung beim Fahren Ihres Fahrzeugs. Sie sind keinesfalls ein Ersatz für Ihre Aufmerksamkeit und Umsicht beim Fahren.
- Benutzen Sie dieses Navigationssystem nie, um im Notfall zu einem Krankenhaus, einer Polizeiwache oder ähnlichen Einrichtungen zu navigieren. Rufen Sie in solchen Fällen immer die entsprechende Notrufnummer an.
- Das Navigationssystem (oder die Heckkameraoption, sofern erworben) darf während der Fahrt nicht bedient werden, da Ihre Aufmerksamkeit dem sicheren Betrieb des Fahrzeugs gelten muss. Das Gerät darf den Fahrer niemals von der Einhaltung wichtiger Sicherheitsrichtlinien und der allgemeinen Verkehrsregeln abhalten. Wenn Sie Probleme beim Betrieb des Systems und Ablesen des Displays haben, parken Sie Ihr Fahrzeug an einem sicheren Ort und ziehen Sie die Handbremse an, bevor Sie die notwendigen Einstellungen vornehmen.
- Diese Anleitung beschreibt, wie das Navigationssystem in Ihr Fahrzeug eingebaut wird. Die Bedienung des Navigationssystems ist in den separaten Anleitungen des Navigationssystems beschrieben.
- Bauen Sie dieses Produkt nicht an Orten ein, wo es (i) die Sicht des Fahrers beeinträchtigt, (ii) die Leistung der Fahrzeugbetriebssysteme von Sicherheitsfunktionen, einschließlich Airbags und Warnblinkanlage, beeinträchtigt und (iii) den Fahrer bei der sicheren Bedienung des Fahrzeugs einschränkt. In manchen Fällen kann ist ein Einbau dieses Produkts durch die Fahrzeugausführung oder der Form des Fahrzeuginnenraums bedingt unmöglich sein.

## Wichtige Sicherheitshinweise

**⚠ WARNUNG**

**Pioneer empfiehlt, das Navigationssystem nicht selbst einzubauen. Dieses Produkt ist für den Einbau durch professionelle Fachkräfte ausgelegt. Wir empfehlen, dass nur autorisierte Pioneer-Mitarbeiter, die entsprechend ausgebildet sind und Erfahrung im Bereich mobiler Elektronik haben, den Einbau des Produkts durchführen. FÜHREN SIE WARTUNGSARBEITEN AN DIESEM PRODUKT NIEMALS SELBST DURCH. Beim Einbau oder Warten des Produkts und der Anschlusskabel besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und anderer Gefahren. Außerdem können dabei Beschädigungen am Navigationssystem entstehen, die nicht durch die Gewährleistung abgedeckt sind.**

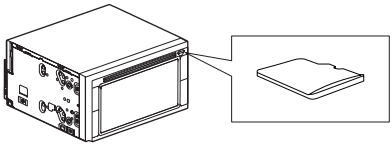
- Lesen Sie diese Anleitung vor dem Einbau Ihres Navigationssystems aufmerksam und vollständig durch.
- Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf.
- Beachten Sie alle Warnungen in dieser Anleitung und folgen Sie den hier gegebenen Anweisungen genauestens.
- Dieses Navigationssystem zeigt unter gewissen Umständen die Position Ihres Fahrzeugs, die Entfernung zu am Bildschirm angezeigten Objekten und Kompassrichtungen nicht präzise an. Darüber hinaus unterliegt das System gewissen Einschränkungen und kann unter anderem Einbahnstraßen, vorübergehende Verkehrsbeschränkungen und potenziell gefährliche Streckenabschnitte nicht erkennen. Beurteilen Sie daher die jeweilige Verkehrssituation unter Beachtung der herrschenden Bedingungen immer selbst.

- Wie alles andere Zubehör im Innenraum des Fahrzeugs sollte das Navigationssystem Ihre Aufmerksamkeit niemals von der sicheren Bedienung Ihres Fahrzeugs ablenken, da dies eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann. Falls Schwierigkeiten hinsichtlich der Bedienung des Geräts auftreten oder das angezeigte Bild schlecht erkennbar ist, sollten weitere Einstellungen erst nach dem sicheren Parken des Fahrzeugs vorgenommen werden.
- Beachten Sie bitte, beim Fahren stets den Sicherheitsgurt zu tragen. Nicht korrekt angeschnallte Insassen sind bei einem Unfall einer wesentlich höheren Verletzungsgefahr ausgesetzt.
- Gewisse nationale und behördliche Vorschriften können den Einbau und die Benutzung von Navigationssystemen in Fahrzeugen einschränken. Bitte beachten Sie die jeweils gültigen Gesetze und Richtlinien beim Einbau und Betrieb Ihres Navigationssystems. ▣

## Handhabung der microSD-Karte

Eine microSD-Karte befindet sich im SD-Karteneinschub dieses Navigationssystems.
Ohne die microSD-Karte funktioniert das Navigationssystem nicht richtig.
Außer für Softwareaktualisierungen sollten Sie die microSD-Karte nicht aus dem SD-Karteneinschub nehmen.

➲ Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung.



▣

## Vor dem Anschließen des Systems zu beachten

**⚠ WARNUNG**

**Vermeiden Sie jegliche Eingriffe zur Manipulation oder Deaktivierung des Handbremsensperrsystems, da dieses Ihrer Sicherheit dient. Eine Manipulation oder Deaktivierung des Handbremsensperrsystems kann eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben.**

**⚠ VORSICHT**

- **Wenn Sie den Einbau selbst vornehmen möchten und über die dafür erforderlichen Kenntnisse und Erfahrungen verfügen, befolgen Sie bitte sorgfältig alle Schritte in dieser Installationsanleitung.**
- **Alle Kabel mit Kabelklemmen oder Isolierband befestigen. Es dürfen keine offenliegenden Drähte vorhanden sein.**
- **Das gelbe Kabel dieses Produkts nicht direkt an die Fahrzeugbatterie anschließen. Wenn das Kabel direkt an die Batterie angeschlossen wird, können die Motorvibrationen dazu führen, dass die Isolierung des Kabels an der Stelle durchscheuert, an der das Kabel von der Fahrgastzelle zum Motorraum durchgeführt wird. Wenn der Leiter des gelben Kabels ein Metallteil berührt, kommt es zu einem Kurzschluss mit beträchtlichen Gefahren.**
- **Um die Lenksäule oder den Gangschalthebel gewickelte Kabel sind extrem gefährlich. Dieses Produkt und seine Kabel sind so einzubauen, dass der sichere Betrieb des Fahrzeugs nicht gestört oder behindert wird.**
- **Es muss sichergestellt sein, dass die Kabel nicht die Bedienung von beweglichen Fahrzeugteilen, insbesondere des Lenkrads, des Schalthebels, der Handbremse, der Sitzführungsschienen, der Türen und der Bedienelemente des Fahrzeugs behindern oder sich in solchen Komponenten verfangen.**
- **Die Kabel so verlegen, dass sie keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Ein Erhitzen der Isolierung kann zu einer Beschädigung der Kabel führen und einen Kurzschluss, eine Fehlfunktion oder einen dauerhaften Schaden am Produkt verursachen.**
- **Die GPS-Antennenkabel nicht abschneiden, um es zu kürzen, oder mit einem Verlängerungskabel verlängern, da beides zu einem Kurzschluss oder einer Fehlfunktion führen kann.**
- **Kabel sollten grundsätzlich nicht gekürzt werden. Durch Kürzen der Kabel kann es eventuell zu einem Versagen der Sicherheitsschaltung kommen (Sicherungshalter, Sicherungswiderstand oder Filter, usw.).**
- **Niemals durch Anzapfen der Versorgungsleitung des Navigationssystems Strom an andere elektronische Produkte abgreifen. Derartige Eingriffe führen zum Überschreiten der Stromkapazität und Überhitzen des Kabels.**

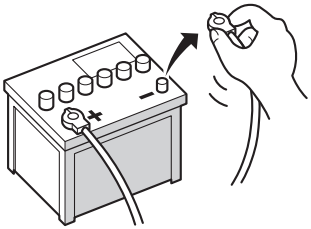
- **Unsachgemäßer Einbau kann zum Erlöschen der Garantie des Fahrzeugherstellers führen.**
- **Beachten Sie alle Vorschriften und Sicherheitshinweise des Kfz-Herstellers, insbesondere die Vorschriften zu Alarmanlage, Wegfahrsperre und Airbag!**

■

## Vor dem Einbau dieses Produkts

- Das Gerät darf nur an ein 12-V-Bordnetz mit Minus an Masse angeschlossen werden. Nichtbeachtung dieses Punkts kann einen Brand oder eine Betriebsstörung zur Folge haben.

- Um Kurzschlüsse im elektrischen System zu verhindern, ist unbedingt vor dem Einbau das Minus-Batteriekabel (–) abzuklemmen.



## Zur Vermeidung von Schäden

**WARNUNG**

- **Verwenden Sie Lautsprecher mit mehr als 50 W (Belastbarkeit) und 4 Ω bis 8 Ω (Impedanz). Verwenden Sie keine Lautsprecher mit 1 Ω bis 3 Ω für dieses Gerät.**
- **Das schwarze Kabel ist die Masseleitung. Dieses Kabel ist getrennt von Hochstromprodukten wie Leistungsverstärkern zu erden. Niemals zwei Geräte zusammen erden. Zum Beispiel muss die Masseleitung des Verstärkers getrennt vom Masseleitung des Navigationssystems geerdet werden. Wenn mehrere Masseleitung zusammen geerdet werden, können sich die Kabel eventuell lösen und ein Feuer oder eine Beschädigung der Produkte verursachen.**
- **Achten Sie beim Sicherungswechsel darauf, ausschließlich Sicherungen zu verwenden, deren Anschlusswerte den Angaben am Produkt entsprechen.**
  - Beim Abziehen eines Steckers stets am Stecker ziehen, niemals am Kabel. Andernfalls kann das Kabel aus dem Stecker herausgezogen werden.
  - Dieses Produkt kann nur in Fahrzeuge eingebaut werden, deren Zündschalter eine ACC-Position (für Zubehör) aufweisen.

ACC-Position

Keine ACC-Position

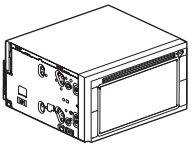
- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, abgetrennte Kabel mit Isolierband umwickeln. Besonders wichtig ist es, alle nicht genutzten Lautsprecherkabel zu isolieren, damit diese keinen Kurzschluss verursachen.

- Die Anschlussstecker auf die gleichfarbigen Anschlüsse aufstecken (blauer Stecker auf blauen Anschluss, schwarz auf schwarz usw.)
- Einzelheiten zum Anschluss des Leistungsverstärkers und anderer Geräte siehe Benutzerhandbuch. Die Anschlüsse entsprechend ausführen.
- Wegen des eingebauten BPTL-Schaltkreises die ⊖-Seite des Lautsprecherkabels nicht direkt erden oder die ⊖-Seiten zweier Lautsprecherkabel verbinden. Die ⊖-Seite des Lautsprecherkabels muss mit der ⊖-Seite des Lautsprecherkabels des Navigationssystems verbunden werden.
- Falls Sie die Cinch-Anschlüsse an diesem Produkt nicht nutzen, lassen Sie die Schutzkappen an den Anschlüssen aufgesetzt.

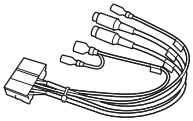
### Anmerkung zum blau/weißen Kabel

- Beim Einschalten des Zündschalters (ACC ON) wird ein Steuersignal über das blau/weiße Kabel ausgegeben. Dieses Kabel wird mit dem System-Fernbedienungsanschluss eines externen Leistungsverstärkers, dem Relaissteuerungsanschluss der automatischen Antenne oder dem Leistungssteuerungsanschluss des Antennenverstärkers verbunden (max. 300 mA 12 V DC). Das Steuersignal wird selbst bei ausgeschalteter Audioquelle über das blau/weiße Kabel ausgegeben.
- Dieses Kabel darf nicht als Stromversorgungskabel für externe Leistungsverstärker verwendet werden. So ein Anschluss könnte zu extrem hohem Stromverbrauch und Fehlfunktionen führen.
- Dieses Kabel darf nicht als Stromversorgungskabel für die automatische Antenne oder den Antennenverstärker verwendet werden. So ein Anschluss könnte zu extrem hohem Stromverbrauch und Fehlfunktionen führen. ■

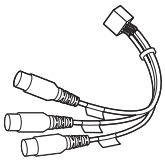
## Mitgelieferte Teile



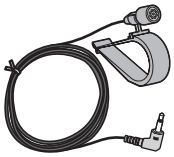
Die Navigationseinheit



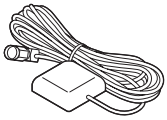
Steuerleitungskabel



AV-Anschlusskabel



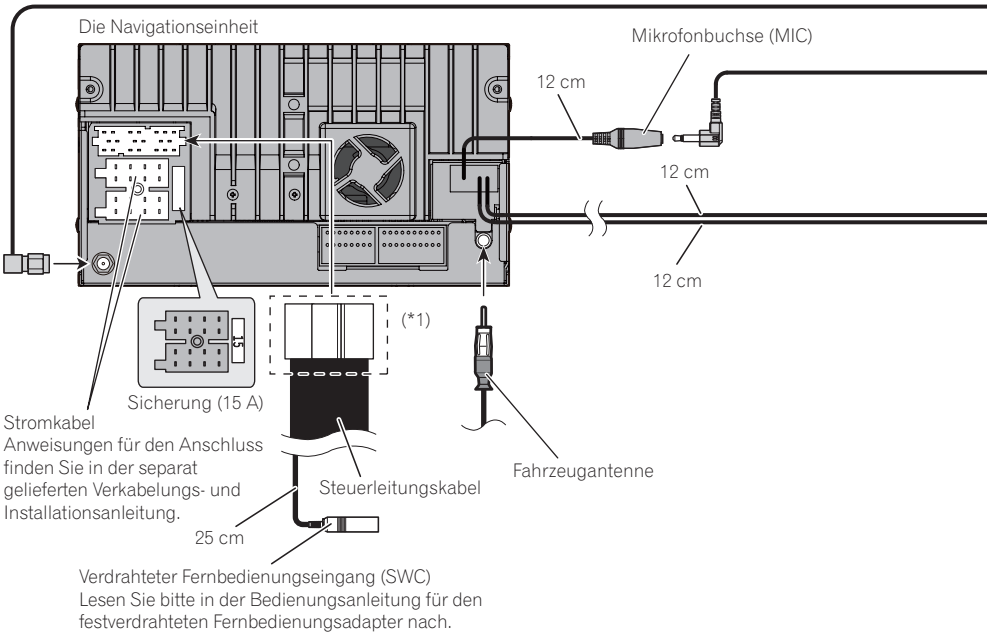
Mikrofon



GPS-Antenne

■

# Anschluss des Systems



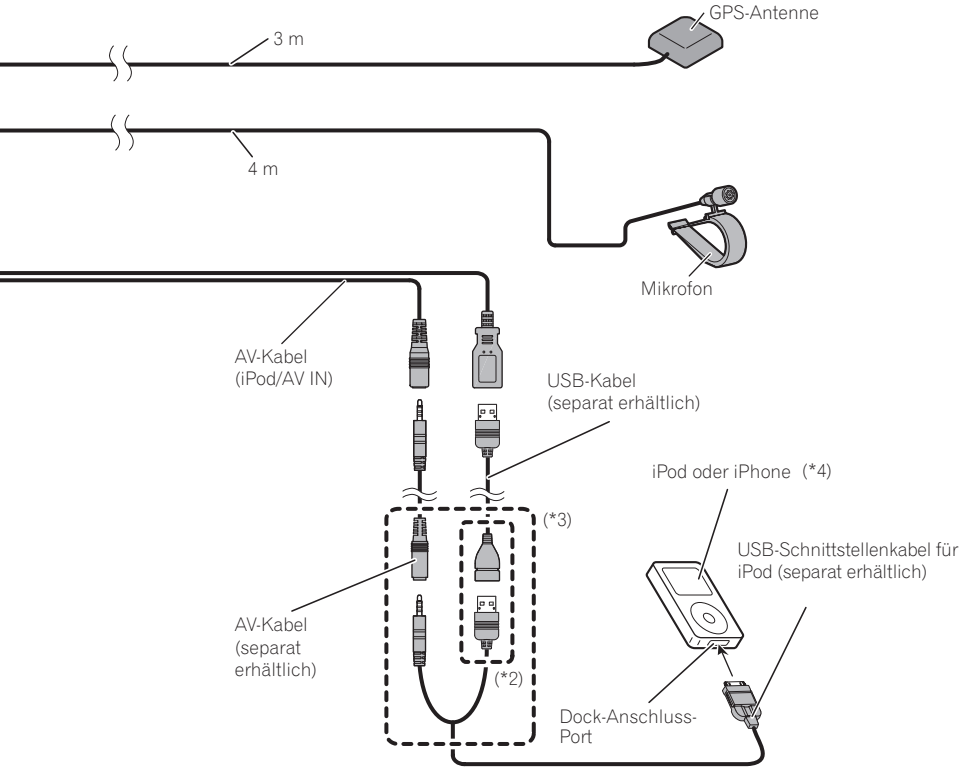

(*1)
Vergewissern Sie sich, dass der gelbe, der grüne und der blaue Verbinder angeschlossen sind, bevor der Systemanschluss hergestellt wird.

(*2)
Schließen Sie entweder das USB-Schnittstellenkabel für iPod oder ein geeignetes USB-Speichermedium an.

(*3)
Zum Anschließen Ihres iPod müssen beide Verbindungen hergestellt werden.

(*4)
Einzelheiten zu Bedienfunktionen und Kompatibilität siehe Bedienungsanleitung.

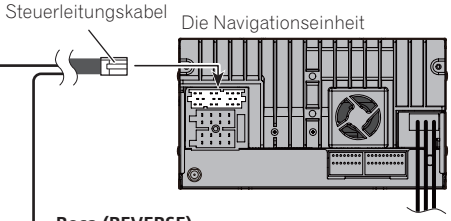
# Anschluss des Systems




**WARNUNG**

- Um Unfallrisiken und eine mögliche Verletzung von geltenden Gesetzen zu vermeiden, darf dieses Produkt während der Fahrt zu keinem anderen Zweck als zum Navigieren verwendet werden. Zusätzliche Displays sollten sich auch nicht an einer Stelle befinden, wo sie eine sichtbare Ablenkung für den Fahrer darstellen können.
- In einigen Ländern kann das Betrachten von Bildern auf einer Anzeige - sogar durch andere Personen als den Fahrer - gesetzeswidrig. Diese Vorschriften sind in den entsprechenden Ländern zu befolgen, und die Video-Programmquelle dieses Produkts darf nicht benutzt werden.

# Steuerleitungskabel anschließen




**Grün/weiß (BRAKE)**
Dient zur Ermittlung, ob die Feststellbremse aktiviert ist oder nicht. Dieses Kabel muss an die Stromversorgungsseite des Feststellbremsenschalters angeschlossen werden.
**Wenn dieser Anschluss nicht oder auf falsche Weise hergestellt wird, stehen gewisse Funktionen dieses Produkts nicht zur Verfügung.**

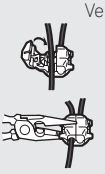
**Hinweis**
Die Lage des Feststellbremsenschalters hängt vom Fahrzeugmodell ab. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem autorisierten Pioneer-Händler oder einem Einbauspezialist.

**Rosa (REVERSE)**
Das Kabel muss angeschlossen sein, damit dieses Produkt erkennen kann, ob das Fahrzeug vorwärts oder rückwärts fährt. Das rosa Kabel ist mit dem Fahrzeugkabel zu verbinden, dessen Spannung sich beim Einlegen des Rückwärtsgangs ändert. Ohne diesen Anschluss könnte der Sensor Fahren in Vorwärts- und Rückwärtsrichtung nicht richtig erkennen, so dass die vom Sensor ermittelte Fahrzeugposition unter Umständen nicht mit der aktuellen Position übereinstimmt.

**Hinweis**
Wenn eine Heckkamera verwendet wird, darf nicht versäumt werden, dieses Kabel anzuschließen. Anderenfalls ist Schalten auf das Bild der Heckkamera nicht möglich.

**WARNUNG**
**DAS GRÜN/WEISSE KABEL AM STROMANSCHLUSS IST DAFÜR AUSGELEGT, DEN PARKSTATUS ZU ERMITTELN UND MUSS AN DIE STROMVERSORGUNGSSEITE DES FESTSTELLBREMSENSCHALTERS ANGESCHLOSSEN WERDEN. WENN DIESES KABEL NICHT RICHTIG ANGESCHLOSSEN IST, KÖNNTE DIES GEGEN GELTENDES RECHT VERSTOSSEN UND ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN FÜHREN.**

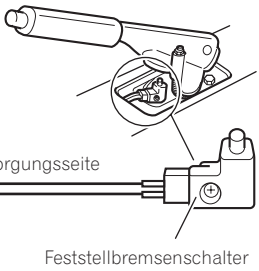
Verbindungsmethode



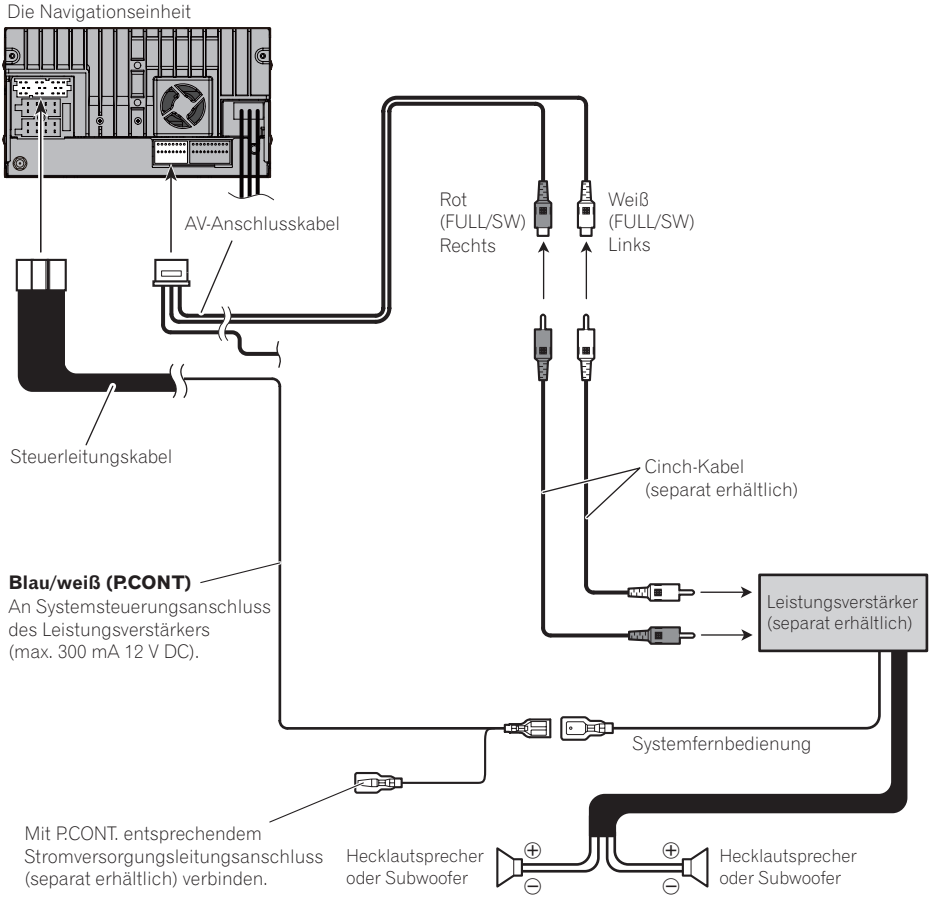
Das Kabel der Stromversorgungsseite des Feststellbremsenschalters festklemmen.

⬇

Gut mit einer Spitzzange einklemmen.



## Beim Anschluss an den separat erhältlichen Leistungsverstärker




**Hinweis**

Sie können den Cinch-Ausgang des Subwoofers abhängig von Ihrem Subwoofersystem ändern. (Siehe Bedienungsanleitung.)

## Beim Anschluss einer Heckkamera

Wenn dieses Produkt zusammen mit einer Heckkamera verwendet wird, kann das System so eingestellt werden, dass automatisch auf Heckansicht umgeschaltet wird, wenn Sie den Schalthebel in die Position **REVERSE** (**R**) bringen. Mit dem Modus **Rückfahrkamera** können Sie auch während der Fahrt kontrollieren, was sich hinter dem Heck des Fahrzeugs abspielt.

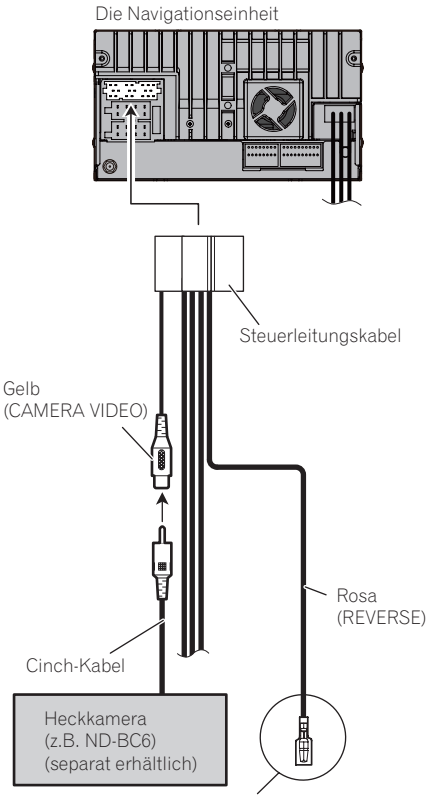
❒ Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung.

### ⚠ WARNUNG

EINGANG NUR FÜR DAS RÜCKWÄRTSFAHREN ODER DIE SPIEGELFUNKTION DER HECKKAMERA VERWENDEN. EINE ANDERE NUTZUNG KANN ZU VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN FÜHREN.

### ⚠ VORSICHT

- Das Bild kann spiegelverkehrt angezeigt werden.
- Die Heckkamera soll die Beobachtung von Anhängern oder das Einparken rückwärts in enge Parklücken erleichtern. Diese Funktion darf nicht zu Unterhaltungszwecken verwendet werden.
- In Rückansicht dargestellte Objekte können weiter weg oder näher erscheinen, als sie tatsächlich sind.
- Bitte beachten Sie, dass der von der Heckkamera angezeigte Bildbereich mit bildschirmfüllender Darstellung beim Zurücksetzen des Fahrzeugs und beim Beobachten des Fahrzeughecks während der Fahrt in Vorwärtsrichtung anders ausfallen kann.




Weitere Einzelheiten zur Verkabelung siehe *Steuerleitungskabel anschließen* auf Seite 98.

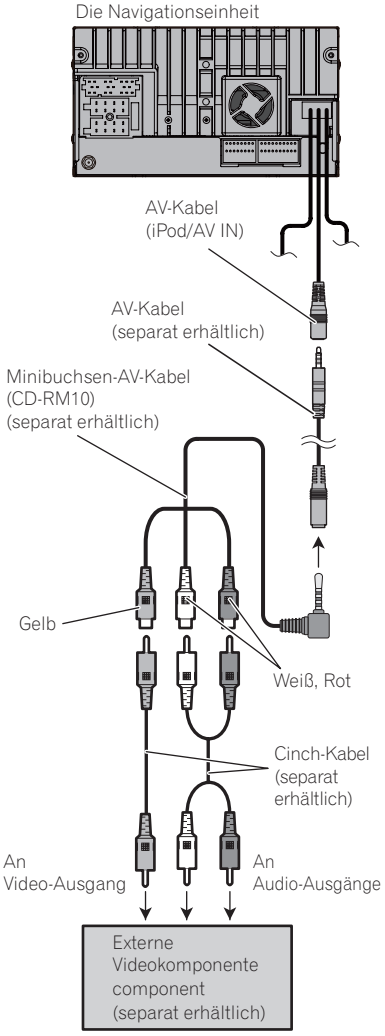
**Hinweis**

Schließen Sie das Navigationssystem nur an die Heckkamera an. Der Anschluss an andere Geräte ist nicht zulässig.

■

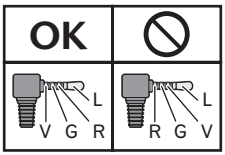
# Bei Anschluss der externen Videokomponente

## Verwendung eines AV-Eingangs (AUX)



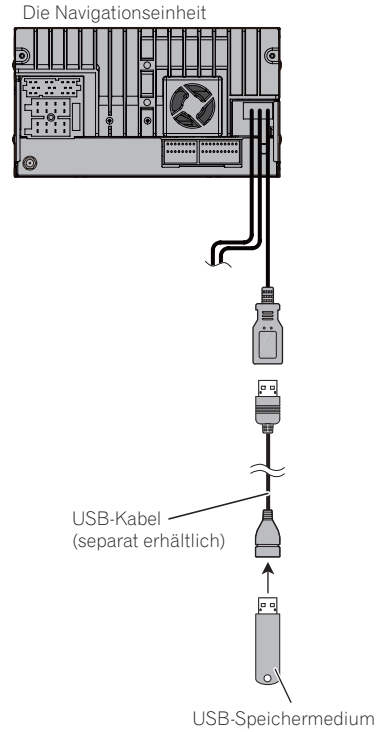

**VORSICHT**

Verwenden Sie unbedingt das spezielle Minibuchsen-AV-Kabel (CD-RM10) (separat erhältlich) für den Anschluss. Andere Kabel werden unter Umständen anders verlegt, was Bild- und Tonstörungen zur Folge haben kann.

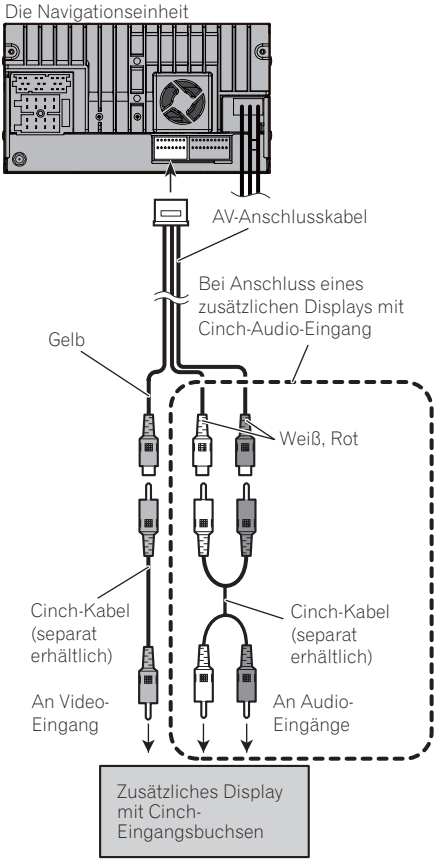



L : Audio links (Weiß)
R : Audio rechts (Rot)
V : Video (Gelb)
G : Masse

## Verwendung eines AV-Eingangs (USB)



## Bei Anschluss des zusätzlichen Displays




## Bei Verwendung eines zusätzlichen Displays, das an den hinteren Videoausgang angeschlossen ist

**WARNUNG**

**Installieren Sie das zusätzliche Display NIEMALS so, dass der Fahrer während der Fahrt Videos oder Ähnliches sehen kann.**

Dieser Heck-Videoausgang des Navigationssystems ist für den Anschluss eines Displays vorgesehen, an dem Passagiere im Fond die Videoquelle betrachten können.

## Vor der Installation zu beachten

**⚠ VORSICHT**

- **Dieses Produkt niemals so einbauen, dass:**
  - **— der Fahrer oder Beifahrer bei einem plötzlichen Bremsmanöver verletzt werden könnte.**
  - **— der Fahrer bei der Bedienung des Fahrzeugs behindert wird, wie beispielsweise auf dem Boden vor dem Fahrersitz oder nahe dem Lenkrad oder Schalthebel.**
- **Vergewissern Sie sich vor dem Bohren von Löchern in Armaturenbrett oder sonstige Verkleidungen, dass sich dahinter keine Gegenstände befinden. Achten Sie darauf, dass Sie keine Kraftstoff- oder Bremsleitungen, elektronische Komponenten, Kommunikationsleitungen oder Stromkabel beschädigen.**
- **Bei der Verwendung von Schrauben darauf achten, dass diese keine elektrischen Kabel berühren. Kabel oder Isolierungen können durch Vibrationen beschädigt werden, was zu Kurzschlüssen oder anderen Beschädigungen des Fahrzeugs führen kann.**
- **Um einen korrekten Einbau zu gewährleisten, sind die mitgelieferten Teile entsprechend der jeweiligen Anleitung zu verwenden. Im Falle von Teilen, die nicht mit dem Produkt geliefert werden, sind auf die angegebene Weise kompatible Teile zu verwenden, die vom Händler auf Tauglichkeit geprüft wurden. Die Verwendung von Teilen, die nicht zum Lieferumfang gehören bzw. nicht kompatibel sind, kann zur Beschädigung von internen Teilen des Produkts führen, und es besteht darüber hinaus die Gefahr, dass diese Teile sich lösen und den vorschriftsmäßig festen Sitz des Produkts lockern.**
- **Um die Lenksäule oder den Gangschalthebel gewickelte Kabel sind extrem gefährlich. Dieses Produkt und seine Kabel sind so einzubauen, dass der sichere Betrieb des Fahrzeugs nicht gestört oder behindert wird.**
- **Vergewissern Sie sich, dass sich die Kabel nicht in der Tür oder im Sitzverstellmechanismus verfangen und dadurch einen Kurzschluss auslösen können.**
- **Vergewissern Sie sich nach dem Einbau des Navigationssystems, dass alle anderen Einrichtungen des Fahrzeugs ordnungsgemäß funktionieren.**
- **Bauen Sie dieses Navigationssystem nicht an Orten ein, wo es (i) die Sicht des Fahrers beeinträchtigt, (ii) die Leistung der Fahrzeugbetriebssysteme oder Sicherheitsfunktionen einschließlich Airbags und Warnblinkanlage beeinträchtigt oder (iii) den Fahrer bei der sicheren Bedienung des Fahrzeugs einschränkt.**
- **Installieren Sie das Navigationssystem zwischen Fahrer- und Beifahrersitz, so dass Fahrer oder Beifahrer bei einer scharfen Bremsung nicht dagegen stoßen.**
- **Bauen Sie das Navigationssystem niemals im Bereich des Armaturenbretts, einer Tür oder einer Säule ein, in dem sich bei einem Aufprall ein Airbag entfaltet. Einzelheiten zum Entfaltungsbereich der Frontairbags finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Fahrzeugs.**
- **Die Nichtbeachtung all dieser Vorsichtshinweise kann eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben.■**

## Zur Vermeidung elektromagnetischen Rauschens

Um Störeinflüsse zu vermeiden sind die folgenden Bauteile so weit wie möglich von dem Navigationssystem, anderen Kabeln oder Leitungen zu installieren:

- Radioantenne (UKW, MW/LW) und Antennenkabel

• GPS-Antenne und Antennenkabel
Zusätzlich sollten Sie jedes Antennenkabel so weit wie möglich entfernt von anderen Antennenkabeln verlegen. Bündeln Sie Antennenkabel nicht und verlegen Sie sie nicht zusammen oder über Kreuz. Elektromagnetisches Rauschen erhöht die Fehlerwahrscheinlichkeit in der Anzeige der Fahrzeugposition.

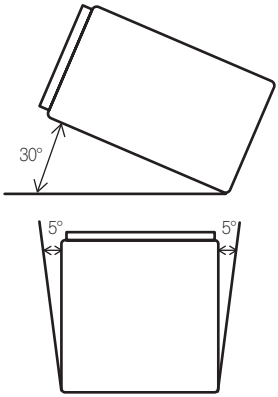
## Vor dem Einbau

- Wenden Sie sich an Ihren nächsten Fachhändler, wenn zum Einbau des Geräts Löcher gebohrt oder andere Veränderungen am Fahrzeug vorgenommen werden müssen.
- Ehe Sie das Produkt endgültig einbauen, schließen Sie die Kabel provisorisch an und vergewissern sich, dass die Verbindungen korrekt hergestellt werden und das System ordnungsgemäß arbeitet.

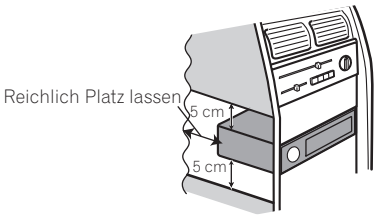
## Einbau des Navigationssystems

### Hinweise zur Befestigung

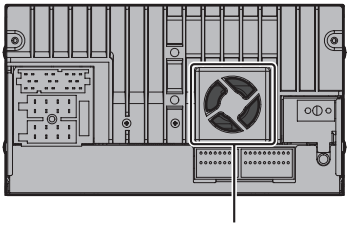
- Bauen Sie das Navigationssystem nicht an Plätzen ein, wo hohe Temperaturen oder Feuchtigkeit herrschen können, wie z. B.:
  — Plätze in der Nähe einer Heizung, Lüftung oder Klimaanlage.
  — Plätze mit direkter Sonnenbestrahlung, wie z. B. auf dem Armaturenbrett.
  — Plätze, die Regen ausgesetzt sind, wie z. B. in Türnähe oder auf dem Fahrzeugboden.
- Montieren Sie dieses Navigationssystem an einem Ort, der stabil genug ist, sein Gewicht zu tragen. Wählen Sie eine Position, an der dieses Navigationssystem sicher montiert werden kann und bauen Sie es fest ein. Wenn das Navigationssystem nicht fest montiert ist, kann die aktuelle Position des Fahrzeugs nicht korrekt angezeigt werden.
- Installieren Sie die Navigationseinheit horizontal auf einer Fläche innerhalb einer Toleranz von 0 bis 30 Grad ein (mit 5 Grad nach links oder rechts). Eine nicht vorschriftsmäßige Montage der Einheit, bei der die Fläche außerhalb dieser Toleranz liegt, erhöht die Gefahr einer falschen Fahrzeugpositionsanzeige und einer verminderten Anzeigeleistung.




- Damit die bei Betrieb dieses Geräts entwickelte Wärme richtig abgeleitet werden kann, sorgen Sie beim Einbau dafür, dass ausreichend Platz hinter der Rückwand bleibt, und wickeln Sie lockere Kabel so, dass diese keine Öffnungen blockieren können.



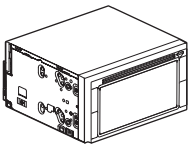
- Die Kabel dürfen die unten gezeigten Stellen nicht abdecken. Das ist wichtig, damit Verstärker und Navigationsgerät Wärme abführen können.



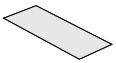
Diesen Bereich nicht abdecken.

- Der Halbleiter-Laser wird beschädigt, wenn er überhitzt, also bauen Sie die Navigationseinheit nirgends ein, wo es heiß werden kann, z. B. in der Nähe eines Heizungsauslasses.

## Mitgelieferte Teile



Die Navigationseinheit



Klebeband
(2 St.)

Flachrundschraube
(5 mm × 6 mm)
(6 St.)

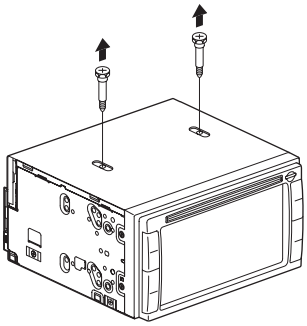
Senkschraube
(5 mm × 7 mm)
(6 St.)

## Vor der Installation der Navigationseinheit

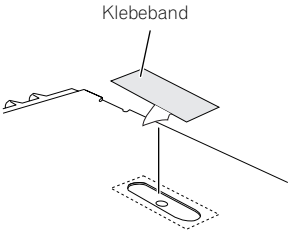
**⚠ VORSICHT**

**Der Disc-Player funktioniert nicht richtig, wenn die beiden Schrauben nicht von der Navigationseinheit herausgedreht werden. Durch Benutzung des Disc-Players bei eingedrehten Schrauben kann eine Funktionsstörung verursacht werden.**

**1 Drehen Sie die beiden Transportschrauben heraus.**



**2 Überkleben Sie die beiden Schraubenöffnungen mit den mit der Navigationseinheit mitgelieferten Klebebandstücken.**

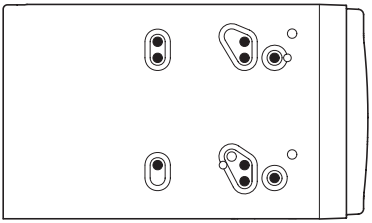


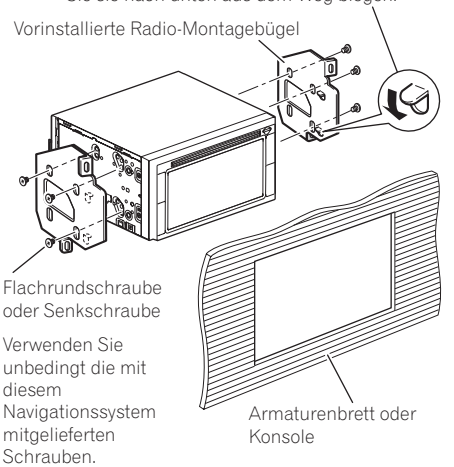

Deutsch

## Installation mit Hilfe der Schraubenbohrungen an der Seite der Navigationseinheit

- **Befestigen Sie die Navigationseinheit an den vorinstallierten Radio-Montagebügeln.**

Positionieren Sie die Navigationseinheit so, dass ihre Schraubenbohrungen mit den Schraubenbohrungen des Bügels zur Dekkung kommen, und ziehen Sie die Schrauben an drei Stellen an jeder Seite an.




Wenn die Klaue beim Einbau stört, können Sie sie nach unten aus dem Weg biegen.
Vorinstallierte Radio-Montagebügel
Flachrundschraube oder Senkschraube
Verwenden Sie unbedingt die mit diesem Navigationssystem mitgelieferten Schrauben.
Armaturenbrett oder Konsole

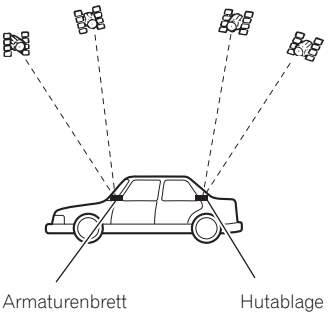
# Einbau der GPS-Antenne

**VORSICHT**

**Das GPS-Antennenkabel darf nicht verkürzt oder verlängert werden. Veränderungen am Antennenkabel können zu einem Kurzschluss oder einer Funktionsstörung und dauerhaften Beschädigung des Navigationssystems führen.**

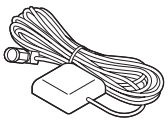
## Hinweise zur Befestigung

- Die Antenne ist auf einer ebenen Fläche zu befestigen, die für Funkwellen gut zugänglich sein sollte. Der Empfang der Signale durch die Antenne ist nur möglich, wenn die vom Satelliten gesendeten Signale nicht blockiert werden.




- Beim Entfernen der GPS-Antenne nicht am Antennenkabel ziehen. Der an der Antenne angebrachte Magnet ist stark, wodurch sich das Kabel lösen Könnte.
- Die GPS-Antenne nicht lackieren, um eine Minderung der Antennenleistung zu vermeiden.

## Mitgelieferte Teile



GPS-Antenne

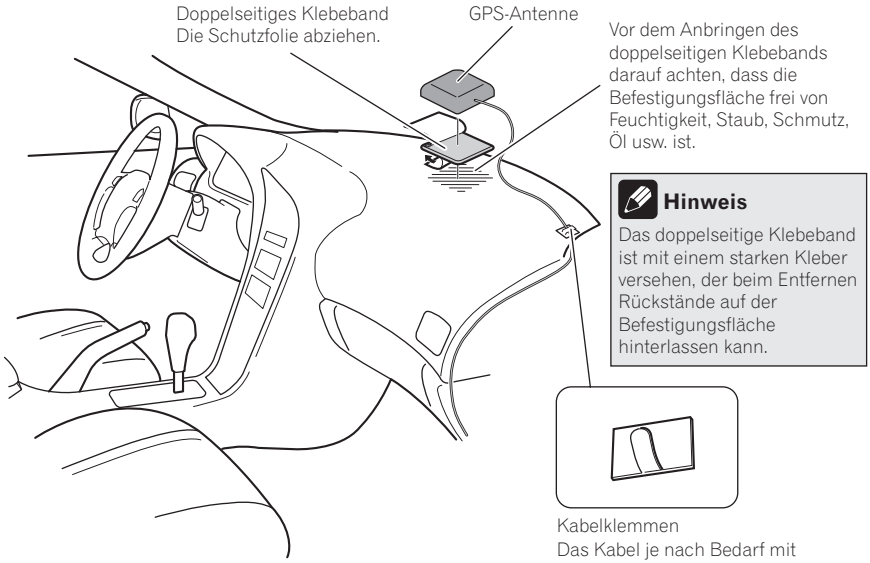
Doppelseitiges Klebeband

## Einbau der Antenne im Fahrzeuginnenraum (auf dem Armaturenbrett oder der Hutablage)

### ⚠ WARNUNG

**Installieren Sie die GPS-Antenne nicht über Sensoren oder Öffnungen am Armaturenbrett des Fahrzeugs, da anderenfalls der sachgemäße Betrieb dieser Sensoren oder Öffnungen beeinträchtigt werden könnte. Außerdem könnte dadurch die Haftwirkung des doppelseitigen Klebebands unter der GPS-Antenne leiden und für eine sichere Befestigung am Armaturenbrett unzureichend sein.**

Bringen Sie das doppelseitige Klebeband möglichst eben auf einer Fläche an, wo die GPS-Antenne zum Fenster gerichtet ist. Stellen Sie die GPS-Antenne auf das doppelseitige Klebeband.


Doppelseitiges Klebeband
Die Schutzfolie abziehen.
GPS-Antenne
Vor dem Anbringen des doppelseitigen Klebebands darauf achten, dass die Befestigungsfläche frei von Feuchtigkeit, Staub, Schmutz, Öl usw. ist.
Hinweis
Das doppelseitige Klebeband ist mit einem starken Kleber versehen, der beim Entfernen Rückstände auf der Befestigungsfläche hinterlassen kann.
Kabelklemmen
Das Kabel je nach Bedarf mit getrennten erhältlichen Kabelklemmenim Fahrzeuginnenraum sichern.

**Hinweis**

Einige Modelle sind mit Scheiben ausgestattet, die Signale von GPS-Satelliten nicht durchlassen. Bei solchen Modellen muss die GPS-Antenne außen am Fahrzeug installiert werden.

■

Deutsch

# Einbau des Mikrofons

- Bauen Sie das Mikrofon so ein, dass die Richtung und der Abstand zum Fahrer ideal sind, um die Stimme des Fahrers optimal zu empfangen.
- Schalten Sie unbedingt das Navigationssystem aus (ACC OFF), bevor Sie das Mikrofon an das System anschließen.

## Mitgelieferte Teile

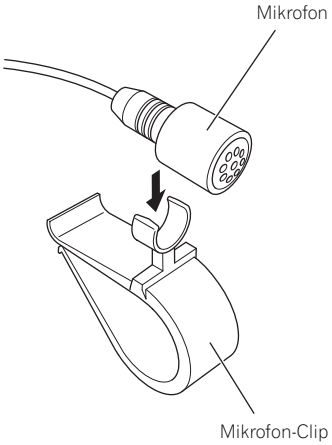
Mikrofon

Mikrofon-Clip

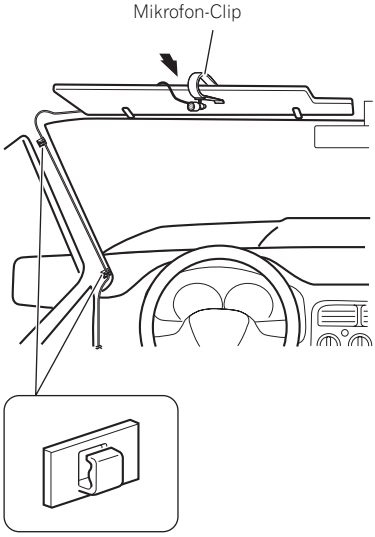
Mikrofonhalter

## Montage an der Sonnenblende

**1 Bringen Sie das Mikrofon am Mikrofon-Clip an.**




**2 Befestigen Sie den Mikrofon-Clip an der Sonnenblende.**

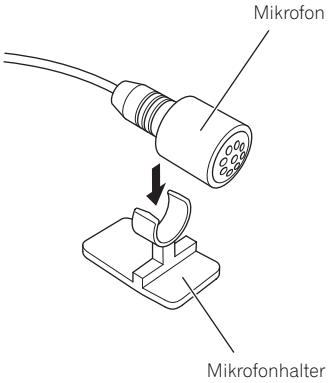



Kabelklemmen
Das Kabel je nach Bedarf mit getrennten erhältlichen Kabelklemmen im Fahrzeuginnenraum sichern.

Montieren Sie das Mikrofon an der hochgeklappten Sonnenblende. Bei heruntergeklappter Sonnenblende wird die Stimme des Fahrers nicht erkannt.

## Befestigung auf der Lenksäule

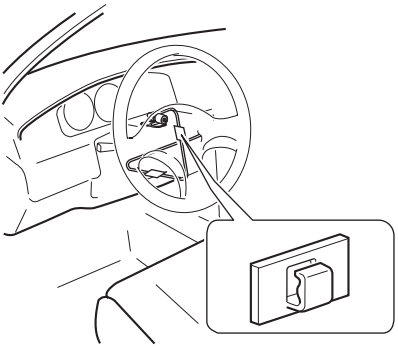
**1 Bringen Sie das Mikrofon am Mikrofonhalter an.**




**2 Befestigen Sie das Mikrofon auf der Lenksäule.**

Ziehen Sie das Schutzpapier an der Rückseite ab.

Befestigen Sie das Mikrofon auf der Lenksäule, aber halten Sie es vom Lenkrad fern.



Kabelklemmen
Das Kabel je nach Bedarf mit getrennten erhältlichen Kabelklemmen im Fahrzeuginnenraum sichern.

■

# Nach dem Einbau dieses Produkts

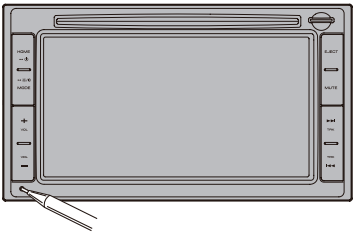
**1 Schließen Sie den Minuspol (–) wieder an die Fahrzeugbatterie an.**

Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse in Ordnung sind und dieses Produkt korrekt eingebaut ist. Hiernach alle zuvor ausgebauten Fahrzeugteile wieder befestigen. Anschließend das Minus-Batteriekabel (–) wieder an den Minuspol (–) der Fahrzeugbatterie anschließen.

**2 Den Motor anlassen.**

**3 Drücken Sie die Rücksetztaste.**

Drücken Sie die Rücksetztaste an diesem Produkt mit einem spitzen Gegenstand, beispielsweise der Spitze eines Kugelschreibers.



**4 Nehmen Sie die folgenden Einstellungen vor.**

➲ Einzelheiten zu Bedienfunktionen siehe Bedienungsanleitung.

1 Stellen Sie die Sprache ein.
2 Fahren Sie auf einer freien Straße, bis das GPS-Signal normal empfangen wird.
3 Nehmen Sie erforderliche Einstellungen vor.
   - Einstellen der Uhrzeit
   - Einstellen der Einheiten, des Datumsformats usw.
   - Ändern anderer Einstellungen je nach Bevorzugung

**Hinweis**

Nach dem Einbau dieses Produkts an einem sicheren Ort die korrekte Funktion des Fahrzeugs überprüfen. ■

# Inhoudsopgave


**01 Voorzorgen**

Uw nieuwe navigatiesysteem en deze handleiding **112**
Belangrijke veiligheidsvoorschriften **112**
Behandeling van de microSD-kaart **113**

**02 Systeemcomponenten aansluiten**

Voorzorgen voor het aansluiten van het systeem **114**
Voor u dit product inbouwt **114**
Voorkomen van beschadigingen **115**
– Opmerking over de blauw/witte draad **115**
Meegeleverde onderdelen **116**
Systeemcomponenten aansluiten **118**
De regelsignaalkabel aansluiten **120**
Bij aansluiting op een los verkrijgbare eindversterker **121**
Bij aansluiting van een achteruitkijkcamera **122**
Bij aansluiting van een externe videocomponent **123**
– Gebruik van een AV-ingang (AUX) **123**
– Gebruik van een AV-ingang (USB) **123**
Bij aansluiten van het achterdisplay **124**
– Bij gebruik van een achterdisplay dat op de achtervideo-uitgang is aangesloten **124**

**03 Inbouwen**

Voorzorgen voor installatie **125**
Voorkomen van elektromagnetische storingen **125**
Voor de installatie **126**
Inbouwen van het navigatiesysteem **126**
– Opmerkingen betreffende de installatie **126**
– Meegeleverde onderdelen **127**
– Vóór het installeren van deze navigatie-eenheid **127**
– Installatie met gebruik van de schroefgaten aan de zijkant van de navigatie-eenheid **127**
Installeren van de GPS-antenne **128**
– Opmerkingen betreffende de installatie **128**
– Meegeleverde onderdelen **128**
– Bevestigen van de antenne binnen in de auto (op het dashboard of de hoedenplank) **129**
De microfoon installeren **130**
– Meegeleverde onderdelen **130**
– Montage op de zonneklep **130**
– Installatie op stuurkolom **131**

**04 Na installatie**

Na de installatie van dit product **132**

## Uw nieuwe navigatiesysteem en deze handleiding

- De navigatie-elementen van dit product (en de achteruitkijkcamera, indien aangeschaft) zijn uitsluitend bedoeld als hulpmiddel voor de bediening van uw voertuig. U mag het autonavigatiesysteem niet beschouwen als vervanging van uw eigen beoordelingsvermogen en alertheid tijdens het rijden.
- Gebruik dit navigatiesysteem nooit om in geval van nood naar ziekenhuizen, politiebureaus of dergelijke instellingen te rijden. Bel dan het juiste hulpdienstnummer.
- Gebruik dit navigatiesysteem (of de achteruitkijkcamera, indien aangeschaft) niet als dit gebruik op enigerlei wijze uw aandacht afleidt van het veilig besturen van uw voertuig. Neem altijd de plaatselijke verkeersregels en de vereiste veiligheidsmaatregelen in acht. Als u moeilijkheden ondervindt tijdens het gebruik van het systeem of als u het beeldscherm niet duidelijk kunt lezen, dient u uw voertuig te parkeren op een veilige plek en de handrem aan te trekken voor u de nodige aanpassingen uitvoert.
- In deze handleiding wordt de inbouw van het navigatiesysteem in uw voertuig beschreven. De bediening van het navigatiesysteem wordt beschreven in de afzonderlijke handleidingen die bij het navigatiesysteem worden geleverd.
- Installeer dit product niet op een plek waar het (i) het zicht van de bestuurder kan belemmeren, (ii) de werking van bedieningssystemen of veiligheidsvoorzieningen van het voertuig, zoals airbags, knoppen voor noodverlichting enz., kan belemmeren, of (iii) de bestuurder kan hinderen bij het veilig besturen van het voertuig. In bepaalde gevallen kan dit product niet worden geïnstalleerd vanwege het type voertuig of de vorm van het interieur.

## Belangrijke veiligheidsvoorschriften

**⚠ WAARSCHUWING**

**Pioneer raadt u af het navigatiesysteem zelf in te bouwen. Dit product mag alleen door een vakman worden ingebouwd. Wij adviseren u om alleen bevoegd Pioneer onderhoudspersoneel, dat speciaal is opgeleid en ervaring heeft met mobiele elektronica, dit product te laten instellen en inbouwen.**

**VOER NOOIT ZELF ONDERHOUD UIT AAN DIT PRODUCT. Bij verkeerd inbouwen of onderhoud van dit product en de aansluitkabels bestaat de kans op een elektrische schok of een andere gevaarlijke situatie, en kan het navigatiesysteem schade oplopen die niet onder de garantie valt.**

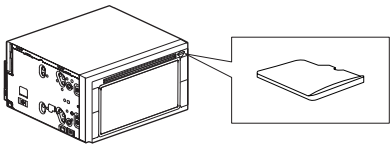
- Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het navigatiesysteem gaat inbouwen.
- Bewaar de handleiding zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.
- Neem alle waarschuwingsinformatie in deze handleiding in acht en volg de instructies nauwkeurig op.
- Onder bepaalde omstandigheden is het mogelijk dat dit navigatiesysteem de positie van uw voertuig, de afstand tot objecten op het scherm en kompasaanduidingen niet correct aangeeft. Daarnaast heeft het systeem bepaalde beperkingen, onder andere dat het eenrichtingsverkeer, tijdelijke verkeerssituaties en gebieden waar veilig rijden op een bepaald moment wellicht niet mogelijk is niet kan herkennen. Vertrouw op uw eigen beoordelingsvermogen met betrekking tot de daadwerkelijke verkeerssituatie.

- Evenals bij het gebruik van andere accessoires in uw auto dient u erop te letten dat het navigatiesysteem niet uw aandacht van het veilig besturen van uw voertuig afleidt, want dit kan resulteren in ernstig of fataal letsel. Indien u moeilijkheden heeft bij de bediening van het apparaat of als de informatie op het beeldscherm niet duidelijk is, parkeer de auto dan op een veilige plaats voordat u het probleem probeert op te lossen.
- Tijdens het rijden dient u altijd de veiligheidsgordel te dragen. Bij een ongeluk is de kans op letsel aanzienlijk groter als u de veiligheidsgordel niet of niet correct draagt.
- Bepaalde wetten en regels van de landelijke zowel als plaatselijke overheid kunnen de plaatsing en het gebruik van dit systeem in uw voertuig verbieden of beperken. Volg bij het gebruik, de installatie en de bediening van uw navigatiesysteem alle toepasselijke wetten en regels stipt op.

## Behandeling van de microSD-kaart

Er is een microSD-kaart in de SD-kaartsleuf van dit navigatiesysteem geïnstalleerd. Zonder de microSD-kaart zal het navigatiesysteem niet juist werken.
Verwijder de microSD-kaart niet uit de SD-kaartsleuf, behalve wanneer u een softwareupdate uitvoert.

➲ Zie de Bedieningshandleiding voor details.



## Voorzorgen voor het aansluiten van het systeem

**⚠ WAARSCHUWING**

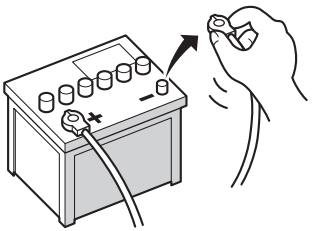
**Probeer geen wijzigingen aan te brengen in het interlocksysteem van de handrem of het systeem uit te schakelen, want het systeem is er voor uw veiligheid. Wijzigingen aanbrengen in of uitschakelen van het interlocksysteem van de handrem kan resulteren in ernstig of fataal letsel.**

**⚠ BELANGRIJK**

- **Indien u besluit de installatie zelf uit te voeren, een speciale opleiding heeft gehad en ervaring heeft met het inbouwen van mobiele elektronica, volg dan nauwgezet alle stappen van de installatiehandleiding.**
- **Maak alle draden met kabelklemmen of isolatietape vast. Let er op dat er geen draden blootliggen.**
- **Sluit de gele draad van dit product niet direct aan op de accu van de auto. Als de draad direct is verbonden met de accu, kan de isolatie door de motortrillingen kapot gaan op de plaats waar de draad van het interieur naar de motorruimte loopt. Als de isolatie van de gele draad door het contact met metalen delen scheurt of doorslijt, kan er kortsluiting ontstaan, hetgeen tot een zeer gevaarlijke situatie leidt.**
- **Het is uiterst gevaarlijk als kabels of snoeren rond de stuurkolom of de versnelling gewikkeld kunnen raken. U moet daarom dit product, de kabels en de bedrading zo installeren en wegwerken dat ze de besturing niet kunnen belemmeren of hinderen.**
- **Zorg ervoor dat de kabels en de bedrading niet in de weg zitten bij of vast kunnen komen in de bewegende onderdelen van het voertuig, met name het stuur, de versnelling, de handrem, de rails van de verstelbare stoelen, of andere bedieningsorganen van het voertuig.**
- **Laat de draden niet langs plaatsen lopen waar ze blootgesteld worden aan hoge temperaturen. Als de isolatie van de draden erg warm wordt, kunnen ze beschadigd raken, waardoor er kortsluiting of een storing ontstaat en er mogelijk permanente beschadiging aan dit product optreedt.**
- **Maak de GPS-antennedraad niet korter en ook niet langer. Wijzigen van de antennedraad kan resulteren in kortsluiting of storing.**
- **Maak ook geen enkele andere draad korter. Wanneer dit gebeurt, is het mogelijk dat het beveiligingscircuit (zekeringhouder, zekeringweerstand of filter, enz.) niet goed meer functioneert.**
- **Tap nooit stroom af van de stroomtoevoerdraad van het navigatiesysteem voor de voeding van andere elektronische apparatuur. De stroomcapaciteit van de draad kan overschreden worden, met oververhitting tot gevolg.** ■

## Voor u dit product inbouwt

- Gebruik dit toestel uitsluitend met een 12 Volt accu met negatieve aarding. Doet u dit niet, dan kunnen brand of storingen het gevolg zijn.
- Om kortsluitingen in het elektrische systeem te voorkomen, moet u de (–) accukabel loskoppelen voor de installatie.



■

## Voorkomen van beschadigingen

### ⚠ WAARSCHUWING

- **Gebruik luidsprekers van meer dan 50 W (uitgangsvermogen) en tussen 4 Ω t/m 8 Ω (impedantiewaarde). Gebruik geen luidsprekers van 1 Ω t/m 3 Ω voor dit toestel.**
- **Het zwarte snoer is de aardverbinding. Dit snoer dient afzonderlijk van de aarding van producten met een hoog stroomverbruik, zoals eindversterkers, te worden geaard. Aard niet meer dan één product samen met de aarding van een ander product. U dient bijvoorbeeld elke versterkermodule afzonderlijk, los van de aarding van het navigatiesysteem te aarden. Door de aarding met elkaar te verbinden, kan er brand en/of schade aan producten ontstaan als de massaverbinding losraakt.**
- **Zorg ervoor dat u de zekering alleen vervangt door een zekering met de waarde die op dit product staat aangegeven.**
  - Wanneer u een stekker uittrekt, pak dan de stekker zelf vast. Trek niet aan de draad, want het is mogelijk dat u deze uit de stekker trekt.
  - Dit product kan niet worden geïnstalleerd in een voertuig zonder ACC (Accessoire) stand op de contactschakelaar.

ACC-stand

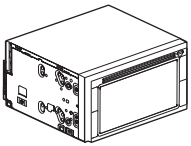
Geen ACC-stand

- Om kortsluiting te voorkomen dient u de losgekoppelde draad af te dekken met isolatieband. Het is met name van belang alle ongebruikte speakerdraden te isoleren. Wanneer deze onbedekt blijven, kan er kortsluiting ontstaan.
- Sluit de stekkers met dezelfde kleur aan op de corresponderende gekleurde poort, d.w.z. de blauwe stekker op de blauwe poort, zwart op zwart, enz.
- Zie voor nadere informatie over het aansluiten van de eindversterker en andere toestellen de gebruikershandleiding en voer de aansluiting vervolgens uit zoals hierin beschreven.
- Omdat er een unieke BPTL-schakeling wordt toegepast, mag u de ⊖ kant van de speakerdraad niet direct aarden of de ⊖ kant van een andere kant van de speakerdraad samen aansluiten. U moet de ⊖ kant van de speakerdraad aansluiten op de ⊖ kant van de speakerdraad van dit navigatiesysteem.
- Indien de RCA-aansluiting op dit product niet wordt gebruikt, dan mogen de dopjes die aan het einde van de aansluiting zijn bevestigd niet worden verwijderd.

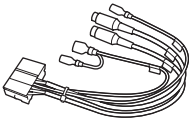
## Opmerking over de blauw/witte draad

- Wanneer de contactschakelaar wordt aangezet (ACC ON), wordt er een regelsignaal uitgevoerd via de blauw/witte draad. Verbind de draad met de afstandsbedieningsaansluiting van een externe eindversterker, de bedieningsaansluiting van het relais voor een automatische antenne, of de bedieningsaansluiting voor een antennesignaalversterker (max. 300 mA 12 V DC). Het regelsignaal wordt uitgevoerd via de blauw/witte draad, ook wanneer de audiobron is uitgeschakeld.
- Gebruik deze draad in geen geval als de stroomdraad voor externe eindversterkers. Een dergelijke aansluiting kan leiden tot een te hoge stroom en daardoor tot storingen en defecten.
- Gebruik deze draad in geen geval als de stroomdraad voor de automatische antenne of de antennesignaalversterker. Een dergelijke aansluiting kan leiden tot een te hoge stroom en daardoor tot storingen en defecten. ■

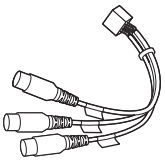
## Meegeleverde onderdelen



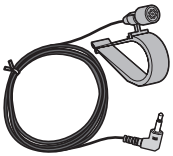
De navigatie-eenheid



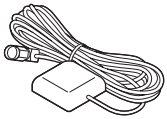
Regelsignaalkabel



AV-stekkersnoer



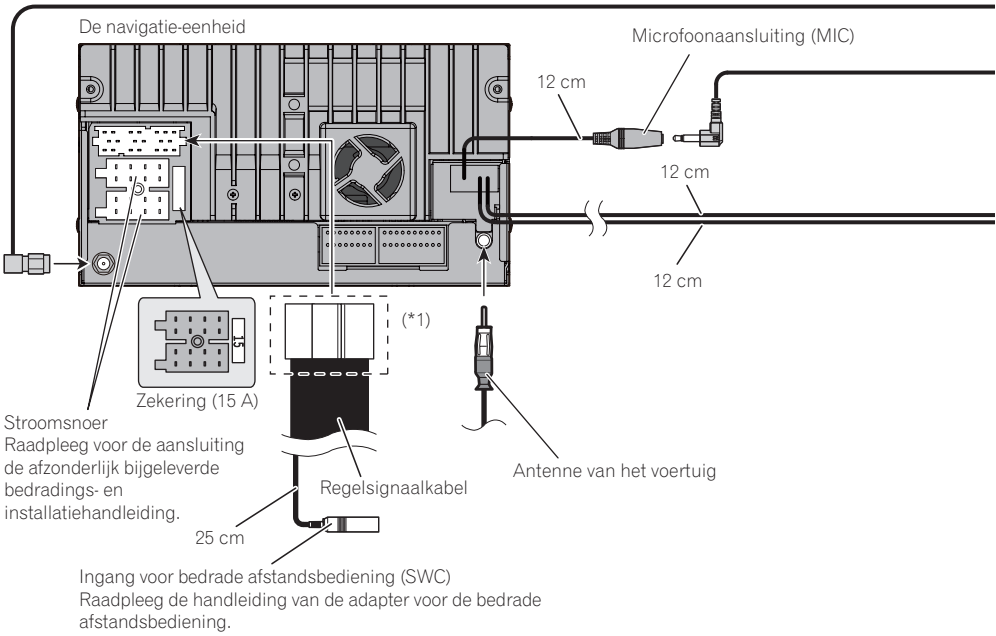
Microfoon



GPS-antenne

# Systeemcomponenten aansluiten

# Systeemcomponenten aansluiten



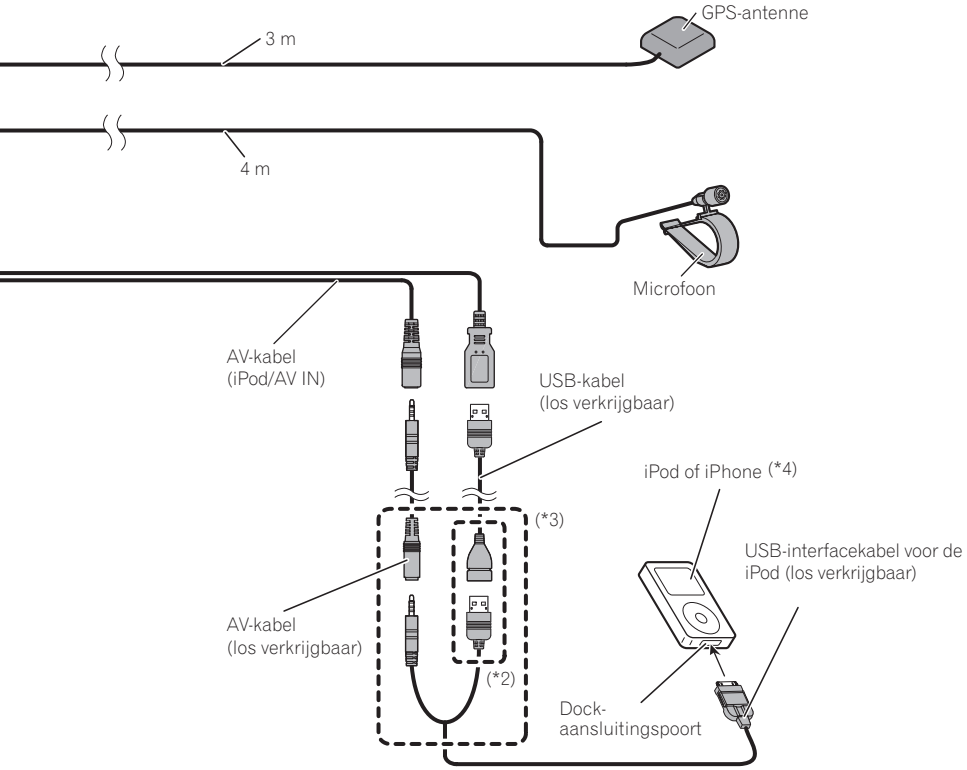

(*1)
Zorg dat de drie gele, groene en blauwe stekkers zijn vastgemaakt voordat het systeem wordt aangesloten.

(*2)
Sluit de USB-interfacekabel voor de iPod of een geschikt USB-geheugenapparaat aan.

(*3)
Wanneer u uw iPod aansluit, moeten beide verbindingen worden gemaakt.

(*4)
Zie de Bedieningshandleiding voor meer details over de bediening en de compatibiliteit.

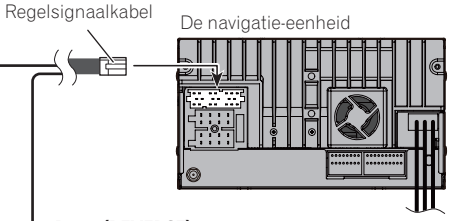
# Systeemcomponenten aansluiten




**WAARSCHUWING**

- Om de kans op een ongeluk of mogelijk overtreding van wettelijke bepalingen te voorkomen, mag dit product nooit tijdens het besturen van een voertuig worden gebruikt, behalve voor navigatiedoeleinden. Ook mogen achterdisplays zich niet op een plaats bevinden waar ze de bestuurder visueel kunnen afleiden.
- In sommige landen is het bekijken van een beelden op een scherm in een voertuig, zelfs door anderen dan de bestuurder, wettelijk verboden. Waar zulke regelgeving van toepassing is, moet deze worden nageleefd en mag de videobron van dit product niet worden gebruikt.

# De regelsignaalkabel aansluiten




**Groen/wit (BRAKE)**
Sluit deze draad aan om de AAN/UIT status van de handrem vast te stellen. De draad moet met de stroomdraad van de handremschakelaar worden verbonden.
**Als deze verbinding verkeerd wordt gemaakt of niet wordt gemaakt, kunnen bepaalde functies van dit product niet worden gebruikt.**

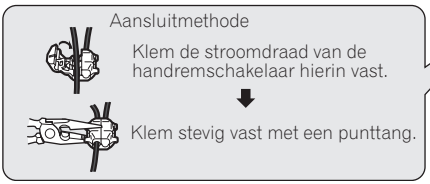
**Opmerking**
De plaats van de handremschakelaar verschilt afhankelijk van het voertuigmodel. Raadpleeg uw officiële Pioneer dealer of een vakkundige installateur.

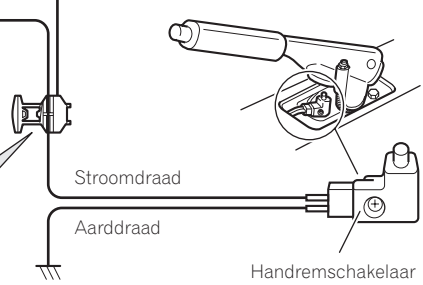
**Roze (REVERSE)**
Deze draad wordt aangesloten zodat dit product kan vaststellen of het voertuig vooruit of achteruit rijdt. Sluit de roze draad aan op de draad waarvan de spanning verandert wanneer in de achteruit wordt geschakeld. Wanneer deze verbinding niet wordt gemaakt, kan de sensor niet vaststellen of uw voertuig vooruit/achteruit rijdt waardoor de positie van uw voertuig vastgesteld door de sensor mogelijk niet overeenkomt met uw feitelijke positie.

**Opmerking**
Wanneer u een achteruitkijkcamera gebruikt, moet deze draad altijd worden aangesloten. Het is anders niet mogelijk om over te schakelen naar het beeld van de achteruitkijkcamera.

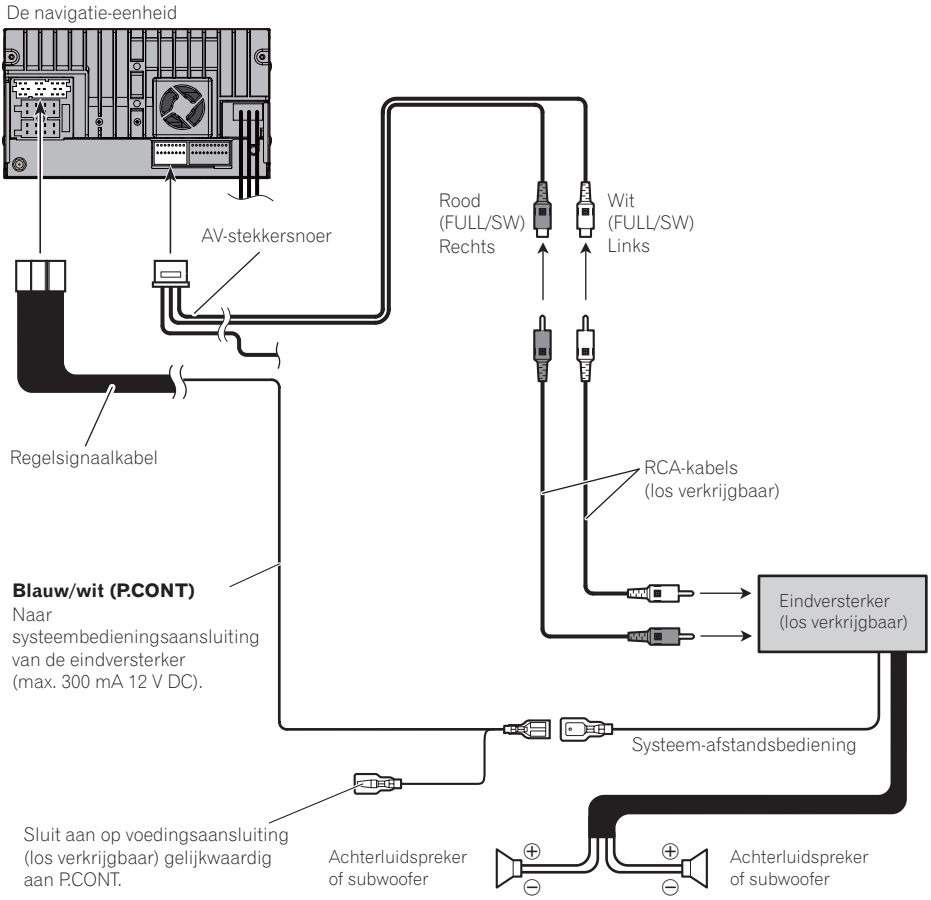
**WAARSCHUWING**

**DE GROEN/WITTE DRAAD OP DE STROOMSTEKKER IS BESTEMD VOOR HET DETECTEREN VAN DE PARKEERSTATUS EN MOET WORDEN AANGESLOTEN OP DE STROOMDRAAD VAN DE HANDREMSCHAKELAAR. EEN ONJUISTE AANSLUITING OF EEN VERKEERD GEBRUIK VAN DEZE DRAAD KAN ERTOE LEIDEN DAT DE TOEPASSELIJKE WETGEVING NIET WORDT NAGELEEFD EN KAN ERNSTIG LETSEL OF ERNSTIGE SCHADE TOT GEVOLG HEBBEN.**



## Bij aansluiting op een los verkrijgbare eindversterker




**Opmerking**

U kunt de RCA-uitgang van de subwoofer veranderen afhankelijk van uw subwoofersysteem. (Zie de Bedieningshandleiding.)

## Bij aansluiting van een achteruitkijkcamera

Wanneer dit product wordt gebruikt met een achteruitkijkcamera, kan er automatisch worden overgeschakeld naar het beeld van die camera wanneer de schakelhendel in **REVERSE (R)** wordt gezet. De **Achteraanzicht** stand stelt u ook in staat te controleren wat er achter u gebeurt terwijl u aan het rijden bent.

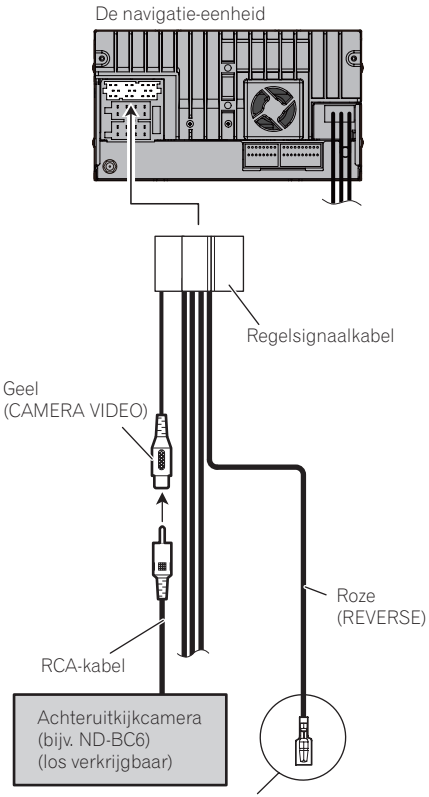
❒ Zie de Bedieningshandleiding voor details.

### ⚠ WAARSCHUWING

GEBRUIK DEZE INGANG ALLEEN VOOR DE OMGEKEERDE OF SPIEGELVERKEERD WEERGEGEVEN BEELDEN VAN DE ACHTERUITKIJKCAMERA. ANDERSSOORTIG GEBRUIK KAN LETSEL OF SCHADE TOT GEVOLG HEBBEN.

### ⚠ BELANGRIJK

- Het beeld op het scherm kan omgekeerd worden weergegeven.
- De achteruitkijkcamera kan worden gebruikt om aanhangers in de gaten te houden, of bij inparkeren. Gebruik deze functie niet voor amusement.
- Objecten op het beeld van de achteruitkijkcamera kunnen dichterbij of verder weg lijken dan ze in werkelijkheid zijn.
- Wij wijzen u er op dat het door de achteruitkijkcamera weergegeven gebied iets kan verschillen wanneer de beelden op het volledige scherm worden weergegeven bij achteruit rijden en wanneer er met de camera naar achteren wordt gekeken terwijl er vooruit wordt gereden.




Voor meer details omtrent de bedrading verwijzen we u naar *De regelsignaalkabel aansluiten* op bladzijde 120.

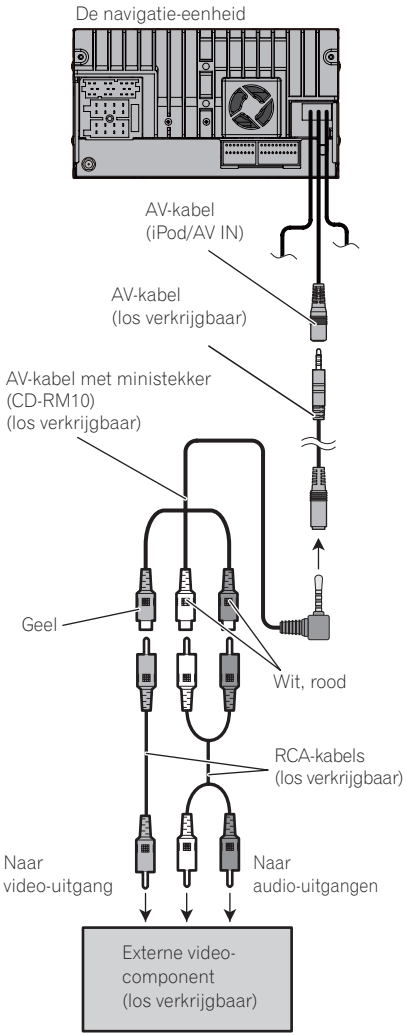
**Opmerking**

Sluit het navigatiesysteem alleen aan op de achteruitkijkcamera. Sluit het niet aan op andere apparatuur.

■

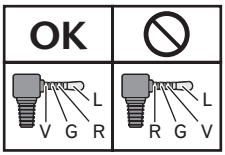
# Bij aansluiting van een externe videocomponent

## Gebruik van een AV-ingang (AUX)



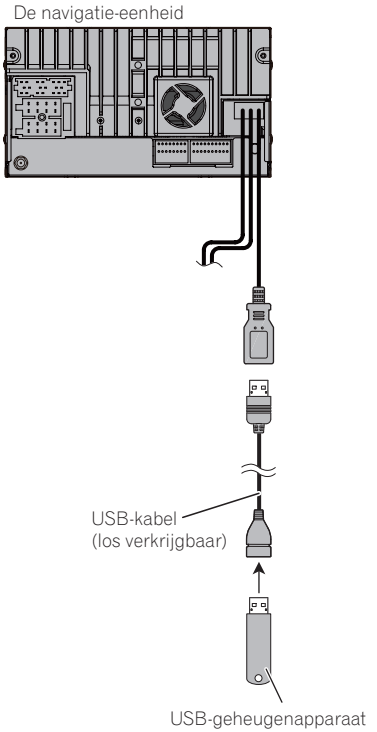

**BELANGRIJK**

Gebruik een AV-kabel met ministekker (CD-RM10) (los verkrijgbaar) voor de aansluiting. Als u andere kabels gebruikt, kan de bedradingsconfiguratie verschillen waardoor beeld en geluid niet goed kunnen worden weergegeven.

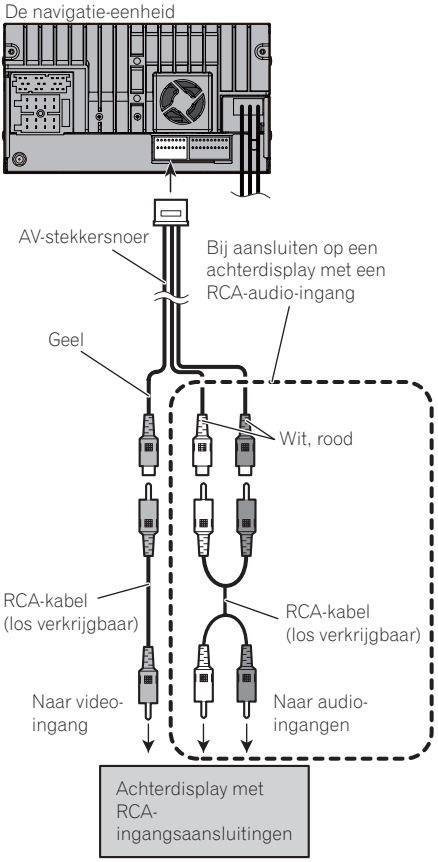



L : Linkeraudio (Wit)
R : Rechteraudio (Rood)
V : Video (Geel)
G : Aarding

## Gebruik van een AV-ingang (USB)



## Bij aansluiten van het achterdisplay




## Bij gebruik van een achterdisplay dat op de achtervideo-uitgang is aangesloten

**WAARSCHUWING**

**Plaats het achterdisplay NOOIT zo dat de bestuurder de video kan bekijken tijdens het rijden.**

De achtervideo-uitgang van dit navigatiesysteem is voor de aansluiting van een display zodat de passagiers op de achterbank de video kunnen bekijken.

## Voorzorgen voor installatie

**⚠ BELANGRIJK**

- **Installeer dit product nooit op plaatsen waar, of op een manier waardoor het:**
  - **De bestuurder of passagiers kan verwonden als het voertuig plotseling stopt.**
  - **De bestuurder kan hinderen bij de bediening van het voertuig, bijvoorbeeld op de vloer voor de bestuurdersstoel, of in de buurt van het stuur of de versnelling.**
- **Controleer of er niets achter het dashboard of de panelen zit wanneer u hierin gaten gaat boren. Let erop dat u geen brandstofleidingen, remleidingen, elektronische componenten, communicatiedraden of voedingskabels beschadigt.**
- **Wanneer u schroeven gebruikt, let er dan op dat deze niet in contact komen met de elektrische bedrading. Door trillingen kan de isolatie van de draden beschadigd raken, met als gevolg kortsluiting of andere schade aan het voertuig.**
- **Gebruik de bijgeleverde onderdelen op de voorgeschreven wijze, zodat dit product correct wordt ingebouwd. Als bepaalde onderdelen niet bij het product zijn geleverd, moet u geschikte onderdelen op de voorgeschreven wijze gebruiken nadat u de geschiktheid van de betreffende onderdelen bij uw dealer hebt nagevraagd. Als u andere onderdelen dan de bijgeleverde onderdelen gebruikt of onderdelen die niet geschikt zijn, kunnen deze beschadigingen aan de interne onderdelen van het product veroorzaken of kunnen deze onderdelen en het product losraken.**
- **Het is uiterst gevaarlijk als kabels of snoeren rond de stuurkolom of de versnelling gewikkeld kunnen raken. U moet daarom dit product, de kabels en de bedrading zo installeren en wegwerken dat ze de besturing niet kunnen belemmeren of hinderen.**
- **Zorg ervoor dat de draden niet geraakt kunnen worden door een portier of stoelverschuivingsmechanisme, met eventueel kortsluiting tot gevolg.**
- **Controleer of alle andere apparatuur van uw voertuig goed werkt na de installatie van het navigatiesysteem.**
- **Installeer dit navigatiesysteem niet op een plek waar het (i) het zicht van de bestuurder kan belemmeren, (ii) de werking van bedieningssystemen of veiligheidsvoorzieningen van het voertuig, zoals airbags, knoppen voor noodverlichting enz., kan belemmeren, of (iii) de bestuurder kan hinderen bij het veilig besturen van het voertuig.**
- **Installeer het navigatiesysteem tussen de bestuurdersstoel en de voorste passagiersstoel, zodat het niet wordt geraakt door de bestuurder of inzittende als het voertuig abrupt afremt.**
- **Installeer het navigatiesysteem in geen geval voor of naast de locaties in het dashboard, het portier of de deurstijl van waar de airbags van uw voertuig tevoorschijn zullen komen. Raadpleeg het instructieboekje van uw voertuig voor de locatie van de airbags.**
- **Het niet opvolgen van al deze voorzorgsmaatregelen kan resulteren in ernstig of fataal letsel.■**

## Voorkomen van elektromagnetische storingen

Om storingen te voorkomen moeten de volgende voorwerpen zo ver mogelijk van dit navigatiesysteem alsmede andere kabels en draden worden geplaatst:

- FM, MG/LG-antenne met de kabel
- GPS-antenne met de kabel

Bovendien moet u elke antennedraad zo ver mogelijk van andere antennedraden en -kabels houden. Bind ze niet samen, laat ze niet langs elkaar lopen en laat ze elkaar niet kruisen. Elektromagnetische ruis vergroot de kans op fouten bij de positiebepaling van uw voertuig.

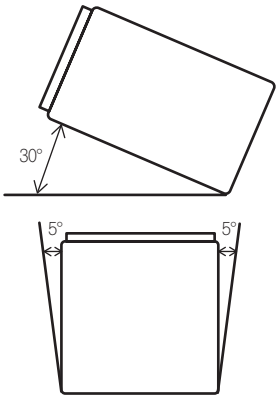
## Voor de installatie

- Raadpleeg uw dichtstbijzijnde dealer als er voor de installatie gaten moeten worden geboord, of als er andere wijzigingen in het voertuig moeten worden aangebracht.
- Voordat u dit product definitief installeert, is het raadzaam tijdelijk alle aansluitingen te maken om te kijken of deze correct zijn en alles naar behoren functioneert.

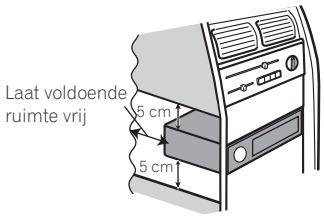
## Inbouwen van het navigatiesysteem

### Opmerkingen betreffende de installatie

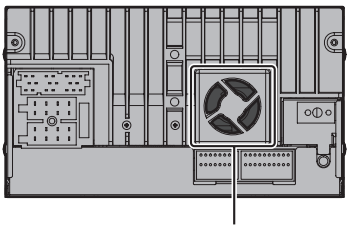
- Installeer het navigatiesysteem niet op plaatsen die kunnen worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vocht, zoals:
  - — Dichtbij een radiator, luchtopening of airconditioningapparaat.
  - — Op plaatsen blootgesteld aan direct zonlicht, zoals op het dashboard.
  - — Plaatsen die blootgesteld kunnen worden aan regen, zoals dicht bij een portier of op de vloer van het voertuig.
- Installeer dit navigatiesysteem op een plek die stevig genoeg is om het gewicht van het product te dragen. Kies een plaats waar dit navigatiesysteem stevig kan worden geïnstalleerd en zorg voor een veilige bevestiging. De actuele locatie van het voertuig kan alleen correct worden weergegeven wanneer het navigatiesysteem goed bevestigd is.
- Installeer het navigatiesysteem horizontaal op een oppervlak onder hoek van niet meer dan 0 tot 30 graden afwijking (binnen 5 graden naar links of rechts). Onjuiste installatie van het toestel op een oppervlak dat schuiner staat dan deze waarden vergroot de kans op fouten bij de plaatsbepaling van het voertuig en kan ook op andere manieren leiden tot verminderde prestaties van het scherm.




- Om verzekerd te kunnen zijn van voldoende ventilatie bij gebruik van dit toestel, dient u er bij de installatie voor te zorgen dat u achter het achterpaneel en rondom het toestel voldoende ruimte vrij laat, en dient u eventuele losse bedrading samen te bundelen zodat deze de ventilatie-openingen niet kan blokkeren.



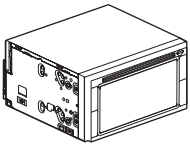
- De bedrading mag het op de afbeelding hieronder aangegeven gebied niet afdekken. Dit is vereist zodat de versterker en de navigatieschakelingen hun overtollige warmte kwijt kunnen.



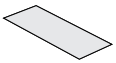
Bedek dit gebied niet.

- In geval van oververhitting wordt de halfgeleiderlaser beschadigd. Bouw de navigatie-eenheid daarom niet in op een plaats waar deze te warm kan worden, bijvoorbeeld naast een radiator.

## Meegeleverde onderdelen



De navigatie-eenheid



Tape
(2 st.)

Schroef met afgeplatte bolvormkop
(5 mm × 6 mm)
(6 st.)

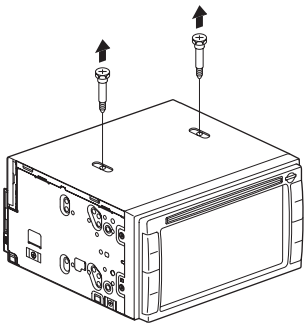
Schroef met platte kop
(5 mm × 7 mm)
(6 st.)

## Vóór het installeren van deze navigatie-eenheid

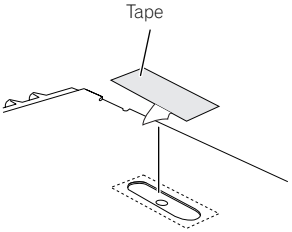
**BELANGRIJK**

**De disc-speler werkt niet juist als u de twee schroeven niet uit de navigatie-eenheid verwijdert. Gebruik van de disc-speler zonder de schroeven te verwijderen kan resulteren in een defect.**

**1 Verwijder de twee transportschroeven.**



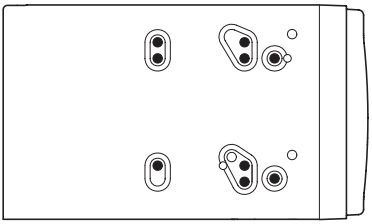
**2 Dek de twee schroefgaten af met de stukjes tape die bij de navigatie-eenheid worden geleverd.**



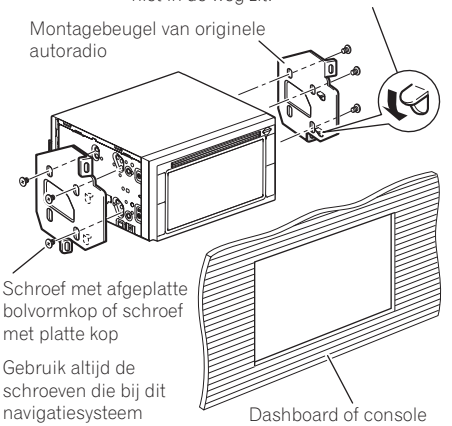

## Installatie met gebruik van de schroefgaten aan de zijkant van de navigatie-eenheid

- **De navigatie-eenheid op de montagebeugel van de originele autoradio vastzetten.**

Plaats de navigatie-eenheid zo dat de schroefgaten uitgelijnd zijn met de schroefgaten in de beugel en draai aan elke kant op drie plaatsen de schroeven vast.

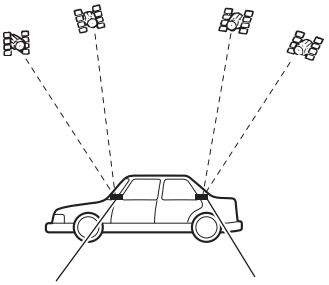


Als de pal hindert bij de installatie, mag u deze omlaagbuigen zodat hij niet in de weg zit.


Montagebeugel van originele autoradio
Schroef met afgeplatte bolvormkop of schroef met platte kop
Gebruik altijd de schroeven die bij dit navigatiesysteem worden geleverd.
Dashboard of console

## Opmerkingen betreffende de installatie

- De antenne dient op een zo horizontaal mogelijk oppervlak te worden bevestigd, op een plaats waar de ontvangst van de radiogolven zo min mogelijk wordt gehinderd. De antenne kan de radiogolven van de satelliet alleen ontvangen als er geen obstakel tussen de antenne en de satelliet is.



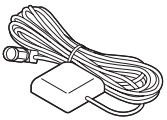

- Trek niet aan de antennedraad wanneer u de GPS-antenne wilt verwijderen. De magneet van de antenne is erg krachtig en u zou de draad kunnen lostrekken van de antenne.
- Verf de GPS-antenne niet, aangezien dit de prestaties van de antenne negatief beïnvloedt.

# Installeren van de GPS-antenne

**BELANGRIJK**

**Maak de GPS-antennedraad niet korter en ook niet langer. Wijzigingen aan de antennekabel kunnen leiden tot kortsluiting of storingen en permanente schade aan het navigatiesysteem.**

## Meegeleverde onderdelen



GPS-antenne

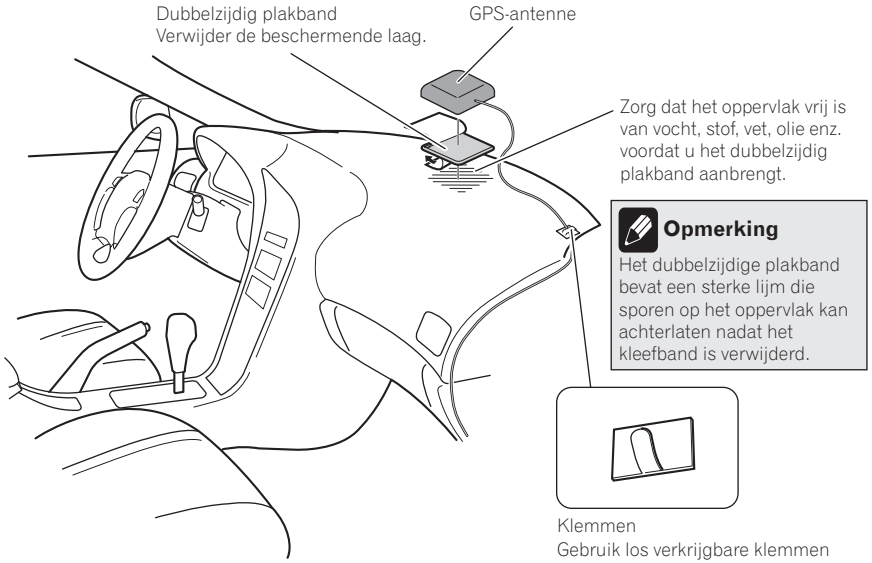
Dubbelzijdig plakband

## Bevestigen van de antenne binnen in de auto (op het dashboard of de hoedenplank)

### WAARSCHUWING

**Installeer de GPS-antenne niet over andere sensoren of de ventilatie-openingen in het dashboard van het voertuig, want hierdoor kan de juiste werking van de sensoren of ventilatie-openingen belemmerd worden en is het ook mogelijk dat de GPS-antenne niet goed en stevig meer op het dashboard bevestigd kan worden met behulp van het dubbelzijdig plakband.**

Bevestig het dubbelzijdig plakband zo horizontaal mogelijk op een plek waar de GPS-antenne voor het raam komt te zitten. Plaats de GPS-antenne op het dubbelzijdig plakband.


Dubbelzijdig plakband
Verwijder de beschermende laag.
GPS-antenne
Zorg dat het oppervlak vrij is van vocht, stof, vet, olie enz. voordat u het dubbelzijdig plakband aanbrengt.
Opmerking
Het dubbelzijdige plakband bevat een sterke lijm die sporen op het oppervlak kan achterlaten nadat het kleefband is verwijderd.
Klemmen
Gebruik los verkrijgbare klemmen om de draad waar nodig binnenin de auto te bevestigen.

**Opmerking**

De ruiten van sommige auto's laten de signalen van de GPS-satellieten niet door. In dat geval dient u de GPS-antenne aan de buitenzijde van de auto te bevestigen.

■

# De microfoon installeren

- Installeer de microfoon in de juiste richting en op de juiste afstand zodat de microfoon gemakkelijk de stem van de bestuurder kan opvangen.
- Sluit de microfoon aan op het navigatiesysteem wanneer het systeem is uitgeschakeld (ACC OFF).

## Meegeleverde onderdelen

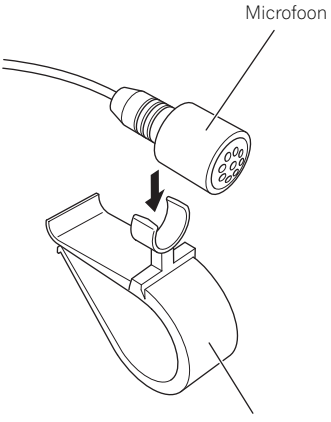
Microfoon

Microfoonklem

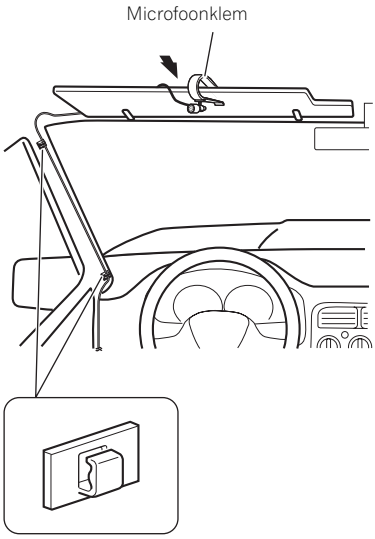
Microfoonhouder

## Montage op de zonneklep

**1 Druk de microfoon in de microfoonklem.**




**2 Bevestig de microfoonklem aan de zonneklep.**

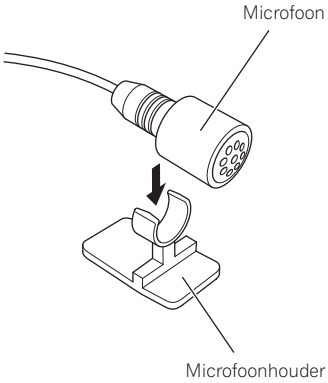



Klemmen
Gebruik los verkrijgbare klemmen om de draad waar nodig binnenin de auto te bevestigen.

Bevestig de microfoon aan de zonneklep terwijl de klep omhoog staat. De microfoon kan de stem van de bestuurder niet opvangen wanneer de zonneklep naar beneden is geklapt.

## Installatie op stuurkolom

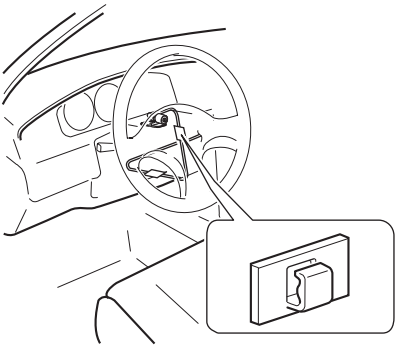
**1 Druk de microfoon in de microfoonhouder.**




**2 Bevestig de microfoon op de stuurkolom.**

Verwijder de beschermlaag die op de achterzijde zit.

Plaats de microfoon op de stuurkolom en houd hem uit de buurt van het stuur.



Klemmen
Gebruik los verkrijgbare klemmen om de draad waar nodig binnenin de auto te bevestigen.

■

# Na de installatie van dit product

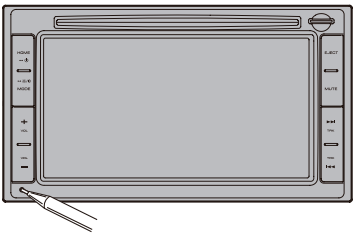
**1 Sluit de massapool (–) van de accu van het voertuig opnieuw aan.**

Controleer nogmaals of alle aansluitingen op de juiste wijze zijn gemaakt en dit product correct is ingebouwd. Monteer de auto-onderdelen die u bij het inbouwen van het apparaat heeft verwijderd. Sluit tot slot de massakabel (–) weer op de massapool (–) van de accu aan.

**2 Start de motor.**

**3 Druk op de resetknop.**

Druk met een spits voorwerp, zoals de punt van een pen, op de resetknop van dit product.



**4 Maak de volgende instellingen.**

➲ Zie de Bedieningshandleiding voor meer details over de bediening.

1 Stel de taal in.
2 Rijd over een normale weg totdat de GPS het signaal begint te ontvangen.
3 Maak enkele vereiste instellingen.
   - Instelling van de tijd
   - Instelling van de eenheden en het datumformaat enz.
   - Verander de andere instellingen naar wens

**Opmerking**

Na de installatie van dit product dient u op een veilige plaats te controleren of het voertuig normaal functioneert. ■

**Technische Hotline der**
**Pioneer Electronics Deutschland GmbH**
TEL: 02154/913-333

**PIONEER CORPORATION**
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 212-0031, JAPAN

**PIONEER EUROPE NV**
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

© 2013 PIONEER CORPORATION.
All rights reserved.

© 2013 PIONEER CORPORATION.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Printed in China
Imprimé en Chine

<KMZZX> <13A00000>

<127071002922> EU